MAGYAR NYELVTAN

匈牙利语语法

顾宗英　龚坤余　编

外语教学与研究出版社

目　录

第一部分　语音学

第二部分　词　法

第三部分　句　法

第一部分　语音学

第一章　语　音

第一节　元　音

语音学是语言学的一个部门，是研究语音的科学。普通语音学研究人类语言中各种声音的构成，音与音的结合和相互间的变化，以及声调、语调、轻重音等现象。

元音是音素的一类。发音时，气流自由呼出，不受任何阻碍，发音器官各部分肌肉的紧张程度保持均衡。匈语中共有 14 个元音。元音又有短元音和长元音之分。短元音发音时间较短，长元音发音时间稍长。

匈语中共有七对长短元音，它们是：

Rövid magánhangzók 短　元　音	a　e　i　o　ö　u　ü
Hosszú magánhangzók 长　元　音	á　é　í　ó　ő　ú　ű

I. 元音的发音方法

短元音 a：发音时口张大，舌身降低，双唇稍圆。

长元音 á：发音时口张大，舌身平放后缩，双唇稍稍拉向两侧。

短元音 e：发音时唇向两侧平伸，使两唇略成扁平形。舌尖抵下齿，舌前部降低。

长元音 é：发音时两唇比发 e 时更为扁平，唇角向两侧舒展。

短元音 i 和长元音 í：发音时唇向两旁伸开成扁平形，舌尖抵下齿，舌面向硬颚抬起。短元音 i 和长元音 í 的发音方法相同，只是发音时间的长短略有不同。

短元音 o 和长元音 ó：发音时双唇撮圆，近似圆筒形。舌身向后缩，舌后部上抬。短元音 o 和长元音 ó 的发音方法相同，其区别仅在于一短一长。

短元音 ö 和长元音 ő：双唇撮圆，舌尖抵下齿背，舌面略抬高，双唇前突，近似圆形。短元音 ö 和长无音 ő 的发音方法相同。

短元音 u 和长元音 ú：舌身后缩，舌后部抬高，舌尖离开下齿，双唇撮圆。短元音 u 和长元音 ú 的发音方法相同。

短元音 ü 和长元音 ű：双唇撮圆成圆筒形，舌面抬高贴近上颚，舌尖抵下齿背。短元音 ü 和长元音 ű 的发音方法相同。

II. 元音的分类

元音可根据以下几个方面进行分类：

1. 发音时间的长短：匈语中有七对长短元音。每个短元音都有相对应的长元音，而且发音方法相同(除 a，á 及 e，é 两对长短元音外)。

2. 发音时舌头水平方向的运动：当舌头前伸时，口腔容积缩小，发出的音转高，这样的音称为高元音。当舌头后缩时，口腔容积扩大，发出的音较低，这样的音称为低元音。匈语中共有八个高元音，六个低元音。

Magas magánhangzók 高　元　音	e　é　i　í　ö　ő　ü　ű
Mély magánhangzók 低　元　音	a　á　---　---　o　ó　u　ú

匈语绝大部分单词中的元音是单一性质的，即或者全是高元音，或者全是低元音。只有少数单词是由混合元音组成。如：

低元音单词 tanuló 学生 munkásosztály 工人阶级

高元音单词 feltétel 条件 szekrény 柜子

混合元音单词 elvtárs 同志 sétálni 散步

3．发音时舌头垂直方向的运动：匈语元音可分上舌音、中舌音和下舌音。

上舌音	i í u ú ü ű
中舌音	é o ó ö ő
下舌音	a á e

4．发音时嘴唇的运动方式：根据嘴唇的运动方式，元音可分为扁唇音和圆唇音。

扁唇音	á e é i í
圆唇音	a o ó ö ő u ú ü ű

III．元音分类表

	高元音				低元音			
	扁		圆		扁		圆	
	短元音	长元音	短元音	长元音	短元音	长元音	短元音	长元音
上舌音	i	í	ü	ű			u	ú
中舌音		é	ö	ő			o	ó
下舌音	e					á	a	

第二节 辅 音

发音时气流通路受阻的音叫辅音（Mássalhangzó）。匈语共有26个辅音(不包括外来语字母 q, w, x, y)。辅音中有9对音的发音方法完全相同,区别在于一个是浊辅音（Zöngés mássalhangzó），一个是与之相对应的清辅音（Zöngétlen mássalhangzó)。发浊辅音时声带振动,发清辅音时声带不振动。

清浊辅音对照表

浊辅音	b	d	g	v	z	zs	dz	dzs	gy
清辅音	p	t	k	f	sz	s	c	cs	ty

不成对的辅音有:h, j, ly, l, m, n, ny, r

I. 辅音的发音方法

浊辅音 b 和清辅音 p: 双唇紧闭,然后突然张开,让气流冲出口腔。b 和 p 的发音方法相同。

浊辅音 d 和清辅音 t: 舌尖紧贴上齿龈,形成阻碍,然后突然下降,让气流冲出口腔。

浊辅音 g 和清辅音 k: 舌后部隆起,紧贴软颚,形成阻碍,然后突然张开,让气流冲出口腔。

浊辅音 v 和清辅音 f: 下唇轻触上齿,气流从唇齿间的缝隙通过,引起振动。

浊辅音 z 和清辅音 sz: 舌端抬起靠近下齿龈,形成一条狭缝,摩擦成音。

浊辅音 zs 和清辅音 s: 双唇稍稍向前突出,舌尖靠近上齿龈较后部分,整个舌身抬起靠近上颚,形成一条狭缝,摩擦成音。

浊辅音 dz 和清辅音 c: 舌尖下垂,紧贴下齿背,舌面与上齿背和上齿龈间形成缝隙,气流从缝隙中摩擦而过。

浊辅音 dzs 和清辅音 cs：双唇前突，舌面向上颚抬起，形成一条狭缝，气流通过狭缝，摩擦成音。

浊辅音 gy 和清辅音 ty：舌身紧贴上颚，舌尖紧贴下齿。

清辅音 h：气流在口腔中不受阻碍，自由逸出口腔，只是在通过喉头时，声门发生轻微的摩擦。发 h 音时，口形不定，随后边的元音而发生口形变化。

浊辅音 j：舌前部降低，舌尖紧抵下齿，嘴唇平放。

浊辅音 ly：发音方法与 j 相同，但书写时不能通用。

浊辅音 l：舌尖紧抵上齿龈，舌前部向硬颚抬起，使气流从舌两侧泄出。

浊辅音 m：双唇闭拢，形成阻碍，气流从鼻腔泄出。

浊辅音 n：舌端抬起紧贴上齿龈，形成阻碍，气流从鼻腔泄出。

浊辅音 ny：舌根抬起，紧贴上颚，舌前部抵下齿龈，气流从鼻腔泄出。

浊辅音 r：舌尖向上齿背及上齿龈处稍稍卷起，舌头肌肉放松，气流通过时冲击舌尖，颤动成音。

II. 辅音的分类

1. 根据发音时声带的状态，辅音可分为浊辅音和清辅音。清辅音与元音相连，在拼读时一律不送气（如 papír 纸，káposzta 白菜）。清辅音与其他辅音相连或在词尾时，一般要送气（如 látogat 看望，lehet 可能）。

2. 根据发音时产生阻碍的位置，辅音可分为唇音、齿音、齿龈音和喉音。

唇音：上唇与下唇之间： b p m

　　　上齿与下齿之间： v f

齿音：舌尖与上齿之间： d t

　　　舌尖与上齿龈之间： z sz zs s

　　　　　　　　　　　　dz c dzs cs n l r

齿龈音：舌根与齿龈之间：j=ly　gy　ty　ny　g　k

喉　音：声带之间：h

3. 根据发音时发生阻碍的性质，辅音可分为塞音、摩擦音、塞擦音，鼻音和颤音。

Zárhangok 塞　音	b　p　d　t　g　k
Réshangok 摩擦音	v　f　z　sz　zs　s　j=ly　l　h
Zár-rés -hangok 塞擦音	dz　c　dzs　cs　gy　ty
Orrhangok 鼻　音	m　n　ny
Pergőhang 颤　音	r

III. 辅音分类表

	唇音		齿音		齿龈音		喉音	
	浊辅音	清辅音	浊辅音	清辅音	浊辅音	清辅音	浊辅音	清辅音
塞　音	b	p	d	t	g	k		
摩擦音	v	f	z, zs l	sz, s	j=ly			h
塞擦音			dz, dzs	c, cs	gy	ty		
鼻　音	m		n		ny			
颤　音			r					

第三节　辅音的读音规则

匈语是一种拼音文字，一般说来，字母的发音和在单词中的读音是一致的。但如果两个辅音相遇，读音往往会发生变化，书法则不变。

I．局部同化（A részleges hasonulás）

局部同化是指前一个辅音根据后一个辅音发生局部适应性的变化。

1．辅音的清化（Zöngetlenné válás）：两个辅音相遇，前面的浊辅音读成与之相对应的清辅音的现象叫做辅音的清化。例如：

例词		读法
elvtárs	同志	elftárs
rögtön	马上	röktön
dobszó	鼓声	dopszó
rizskása	大米粥	riskása
nyelvtan	语法	nyelftan
népköztársaság	人民共和国	népkösztársaság

2．辅音的浊化（Zöngéssé válás）：两个辅音相遇，前面的清辅音读成与之相对应的浊辅音的现象叫做辅音的浊化。例如：

例词		读法
szívünkben	在我们心中	szívüngben
népdal	民歌	nébdal
kisbaba	小宝宝	kizsbaba
versben	在诗中	verzsben
patakban	在小溪中	patagban
mosdótál	洗脸盆	mozsdótál

3、发音部位的同化：当鼻音 n 与塞音 b，p 相遇时，n 的读音改为 m，书法不变。例如：

例　　词		读　　法
azonban	然而	azomban
színpad	舞台	szímpad
ellenben	却	ellemben
különböző	不同的	külömböző
különben	否则	külömben
szénpor	煤粉	szémpor

局部同化的作用是简化发音过程，辅音的清化和浊化便于声带的运动，有利于说话的流畅。

部分局部同化现象出现在合成词中，以及出现在名词加上状语词尾的形式中，这为正确书写提供了有利条件。例如：

vas + bánya = vasbánya 读作 vazsbánya
hegy + tető = hegytető 读作 hetytető
patak + ban = patakban 读作 patagban

II. 整体同化（A teljes hasonulás）

整体同化是指两个辅音相遇时，一个辅音不发音，另一个辅音的发音时间稍稍拉长。在这种情况下，书法和读音是不一致的。例如：

两个辅音相遇	发　　音	例　　词	读　　法
l + j	jj	teljes	tejjes
gy + j	ggy	hagyj	haggy
ny + j	nny	anyja	annya
z + s	ss	igazság	igasság
sz + s	ss	egészség	egésség

在整体同化中，也有另一种情况，即其中一个辅音不仅在读法上，而且在书法上也必须与另一个辅音保持完全一致。例如：

1）以辅音结尾的实词加状语词尾 -val，-vel，-vá，-vé，状语词尾中的 v 随单词中最后一个辅音发生变化。

fonál	+	val	=	fonállal
gép	+	vel	=	géppel
boldog	+	vá	=	boldoggá
nehéz	+	vé	=	nehézzé

2）以 s，sz，z，dz 结尾的动词加以 j 开头的词尾，j 随着 s，sz，z，dz 的变化而变化。

olvas	+	ja	=	olvassa
tesz	+	jük	=	tesszük
húz	+	játok	=	húzzátok
edz	+	jék	=	eddzék

3）指示代词 ez，az 加以辅音开头的状语词尾，z 随着后面的辅音而变化。

ez	+	hez	=	ehhez
az	+	ban	=	abban
ez	+	ről	=	erről
az	+	nak	=	annak

III. 溶合（Az összeolvadás）

溶合是指两个辅音相遇时均失去原来的读音，两个辅音在一起溶合成第三个音，书法不变，也就是说，书法与读音是不一致的。例如：

两个辅音相遇	发　音	例　词	读　法
t + sz	cc	látsz	lácc
		ötször	öccör
t + s	ccs	barátság	baráccság
		bizottság	bizoccság
n + j	nny	fonja	fonnya
		elunja	elunnya
t + j	tty	szeretjük	szerettyük
		barátja	baráttya

IV. 双辅音的读法和写法

1. 单符号的双辅音(如 bb, zz 等)读音时,不是按照写法那样一一读出,而是中间略加停顿,或读音稍微拉长。

1) 两个单符号的塞音(如 bb, dd, tt, kk) 相遇,读音时略加停顿。例如:

reggel　早上，　akkor　那么，　szappan　肥皂

2) 两个单符号的摩擦音(如 jj, ss, zz)、鼻音(m, n)、颤音 (r) 相遇,读音稍微拉长,例如:

éjjel　夜里，　kanna　罐子，　forrás　泉水

2. 双符号的双辅音(如 cscs, nyny) 在读音方法上与单符号的双辅音相同,但在书法上不是把两个双符号都写出来,而是把第一个双符号中的第一个字母写两次,后一个字母只写一次。例如:

könnyű　容易的，　összes　总共的，　mennyiség　数量

3. 双辅音与另一个辅音相遇,双辅音读成单辅音,书法不变。例如:

例　词		读　法
hallgató	大学生	halgató
otthon	在家里	othon
jobbra	向　右	jobra
párttag	党　员	pártag

第二章　音　节

第一节　概　说

音节(Szótag)是语音结构的基本单位。在匈语中,每个音节中均含有一个元音,换句话说,一个单词中有几个元音就有几个音节。以元音结尾的音节称为开音节,以辅音结尾的音节称为闭音节。

开音节词如：ajtó 门，alma 苹果,ide 往这里

闭音节词如：tessék 请，gyerek 孩子，kérdés 问题

第二节　音节的划分

划分音节 (Szótagolás)的主要规则是：

1. 单音节词不能划分。如:mi 什么,ki 谁，ez 这,föld 土地,mell 胸

2. 如两个元音相遇,第一个元音属前一个音节,第二个元音属后一个音节或单独构成音节。如：

fiatalok	青年人	fi-a-ta-lok
kiállítani	陈列	ki-ál-lí-ta-ni
leányai	他的女儿	le-á-nya-i

3. 两个元音之间有多个辅音,前几个辅音划入前一个音节,只有最后一个辅音划入后一个音节。如:

ajándék	礼品	a-ján-dék
ostrom	围困	ost-rom
templom	教堂	temp-lom

第三节　移　行

句子末尾的单词在原行容纳不下，有些音节需移至下一行的现象叫做移行（Szavak elválasztása ）。移行时需在移行处加一连接号“-”。

移行的主要规则如下：

1．单音节的词不能移行。如：ír 写，csak 只，仅仅，kép 画，könyv 书。

2．多音节词按音节移行。如：ta-nul 学习，zász-ló 旗帜，ket-tő 二，ag-gódik 焦虑。

3．不能把由一个元音字母组成的音节单独留在原行或移至下行。如：

a-ka-rat	只能移成	aka-rat，	不能移成	a-karat
le-á-nya-i	只能移成	leá-nyai，	不能移成	leánya-i

4．由一个元音字母加一个开音节组成的词不能移行。如：óta 自…以来，adó 税，epe 胆。

5．在单词中如有一个元音字母单独构成的一个音节，这个音节可放在原行，也可移至下一行。如：

díadal	可移成	dia-dal	或	di-adal
fiatal	可移成	fia-tal	或	fi-atal

6．双符号的双辅音在移行时，在原行写一个双符号辅音，在下一行同样要写一个双符号辅音。如：

összes	应移成	ösz-szes
könnyű	应移成	köny-nyű
poggyász	应移成	pogy-gyász

7．在有双符号辅音 dz 和三符号辅音 dzs 的单词中，如 dz，dzs 介于两个元音之间，dz 可分开为 d 和 z。

madzag	可移成	mad-zag

bodza　　可移成　bod-za

maharadzsa　可移成　maharad-zsa

8. 带有词缀的词在移行时，均按音节移行，不能把词缀单独移行。如：

pénzért　应移成　pén-zért，　不能移成　pénz-ért

házak　应移成　há-zak，　不能移成　ház-ak

nyolcig　应移成　nyol-cig，　不能移成　nyolc-ig

nagyobb　应移成　na-gyobb，　不能移成　nagy-obb

9. 带前缀 fel, meg 等的动词在移行时，前缀本身不能拆开，必须连在一起，如：

felad　应移成　fel-ad，　不能移成　fe-lad

megázik　应移成　meg-ázik，　不能移成　me-gázik

megeszik　应移成　meg-eszik，　不能移成　me-geszik

10. 由两个音节组成的合成词，可按合成部分移行，也可按合成部分的音节移行。如：

rendőr　移成　rend-őr

vasút　移成　vas-út

kertajtó　移成　kert-ajtó

feladat　移成　fel-adat

legalább　移成　leg-alább

vállalatvezető　可移成

vállalat-vezető　或　vál-lalatvezető　或

vállalatve-zető　或　vállalatveze-tő

第三章　重音和语调

第一节　重　音

重音（ Hangsúly ）分词重音（ Szóhangsúly ）、语组重音（Szakaszhangsúly ）和语句重音（ Mondathangsúly ）三种。

1．词重音

匈语中，除个别感叹词外，所有单词的重音都落在第一个音节上，如：

január	1月	cselekmény	情节
orvos	医生	tábornok	将军
vezércikk	社论	békebizottság	和平委员会

个别感叹词的重音在词尾，纯属例外，如：Ohó！ 哦！ 嚯哟！ Ahá 啊！ 啊哈！

*　　　*　　　*　　　*

单词中除了有单词重音外，还有次重音（Mellékhangsúly）存在，有次重音的单词一般都较长，次重音落在第三、第五等奇数音节上。合成词的次重音落在合成部分的第一个音节上，如：

rettenetes　可怕的　borzasztó骇人听闻的

lehetetlen　不可能的　főtitkárhelyettes 副秘书长

2．语组重音

一个句子可以由若干个语组组成，每个语组中的重读部分就是语组重音，如：

A｜trafikba megyek，｜gyufát veszek.

我到烟店去买火柴。

Sötét a｜város，｜ráfeküdt az｜éj.

城市一片漆黑，黑夜笼罩着城市。

A hónapok nevei: |január, |február, |március stb.

月份的名称是：1 月、2 月、3 月等。

3. 语句重音

句中需特别强调的核心部分为语句重音所在。一般来说，语句重音都在谓语之前，如：

A szép szavakkal csínján kell bánni.

对待花言巧语应当小心谨慎。

Ez volt a legszínesebb magyarázat, tehát ezt hitték el.

这是最富有色彩的解释，因此人们都相信它。

A vonat Pekingbe megy.

火车开往北京。(强调往北京去，而不是其他城市)。

A vonat megy Pekingbe.

火车开往北京。(强调火车去北京，而不是飞机、汽车)。

第二节　语　调

语调(Hanglejtés) 是指句子里声音的高低变化和快慢轻重。句子都有一定的语调，表示某种语气或情感。

匈语中，陈述句一般用下降调，疑问句多用上升调。

1. 陈述句一般用降调，句中所强调的词的声调由高向下降。

   Szombaton jött. 他是星期六来的。

2. 在带疑问词的疑问句中，疑问词要重读，句末用降调。

   Melyik asztal új? 哪一张桌子是新的？

   Mit csinál a tanár? 老师在做什么？

3. 在不带疑问词的疑问句中，如句子由单音节或双音节组成，声调逐渐上升；如句子由多音节组成，则重音落在句末倒数第二个音节上。

Fáj? Nagyon? 疼吗？非常疼吗？

Én? 我？

Megint elmennél a városba? 你又要进城吗？

Megtanultad a szavakat? 这些单词你都学会了吗？

Jártál már Budapesten? 你去过布达佩斯吗？

第二部分　词　法

第一章　词　类

第一节　概　说

词类是指词的语法分类。语言中的词都具有一定的语法功能，按照词的不同功能，可以区分出若干类。区分词类的目的在于说明语言的结构，指明词的用法。匈语的词可分为实词和虚词两大类，具体又可细分为名词、代词、动词等十一类。

第二节　词类的划分

I. 实词和虚词

能反映客观的事物、性质、特征、行为，意义比较具体的词叫做实词。名词、形容词、数词、代词、动词和副词均为实词，在句子中可以单独充当句子成分。冠词、后置词、连接词、语气词、感叹词只表示各种成分之间的关系、说话的语气等，含义比较抽象，不能单独充当句子成分。这类词叫做虚词。

II. 词类（Szófajok）

1. 动词（Ige）：表示人或事物的动作、状态和发展变化的词。例如：

tanul 学习，　ad 给，　lát 看见，　repül 飞
olvas 阅读，　csinál 做，　játszik 玩耍，

üt 打， néz 看， jár 行走

2. 名词（Főnév）：表示人或事物的名称。例如：

fiú 男孩， hónap 月份， toll 羽毛，
munka 工作， Peking 北京， szék 椅子，
levél 信， nép 人民

3. 形容词（Melléknév）：修饰名词，表示名词的属性。例如：

nagy 伟大的， jó 好的， hosszú 长的
kis 小的， szép 美丽的， magas 高的

4. 数词（Számnév）：表示数目、顺序的词类。例如：

egy 一， három 三， ötödik 第五，
hetedik 第七， hatos 六号的

5. 代词（Névmás）：代替名词、形容词或数词的词类。例如：

én 我， az 那， olyan 那样的， valaki 某人
ki 谁， mi 什么， ilyen 这样的， bárki 不论谁

6. 副词（Határozószó）：修饰动词、形容词或其它副词，说明时间、地点、状态、方式等的词。例如：

most 现在， így 这样， fent 上面， jelenleg 目前
ott 那里， nagyon 很， gyakran 经常， gyalog 步行

7. 感叹词（Indulatszó）：表示感叹或呼唤应答的词。例如：

ó 哦，唉，啊，呀
jaj 哎哟，哎呀，啊

8. 后置词（Névutó）：位于名词之后，表示与名词关系的词类。例如：

ház előtt 房前， asztal mellett 桌旁
ebéd után 午饭后， bategség miatt 因病

9. 冠词（Névelő）：位于名词之前，说明名词所指的人或事物。冠词有定冠词（a, az）和不定冠词（egy）两种形式。例如：

a szótár 这本词典， az asztal 这张桌子

egy szótár 一本词典， egy kislány 一位小姑娘

10. 连词（Kötőszó）：连接词、词组或句子的词。例如：

és 和， de 但， vagy 或者， ha 假如

is 也， sem 也不， pedig 然而， akár 不论

11. 语气词（Módosítószó）：表示说话时的语气和情感。例如：

vajon 难道， bizony 一定，persze 当然

dehogynem 怎么不， bár 尽管， talán 也许

第二章　动　词

第一节　动词的分类

动词(Ige)表示人或事物的动作、行为或变化。动词在句中的基本功能是做谓语，但也可充当主语、宾语。

动词可分别从主语、宾语和动作性质的角度进行分类。

I. 从主语的角度，也就是从行动者及其所进行的动作之间的关系来看，动词可分为五类：

1. 行为动词　(a cselekvő ige)
2. 祈使动词　(a műveltető ige)
3. 反身动词　(a visszaható ige)
4. 能愿动词　(a ható ige)
5. 被动动词　(a szenvedő ige)

II. 从宾语的角度，即从动词是否带宾语这一特性出发，动词可分为两类：

1. 及物动词(Tárgyas ige)。例如：tanul 学习，csinál 做
2. 不及物动词(Tárgyatlan ige)。例如：

   jár　走，　jön　来

III. 从动作的性质来看，动词可以分为四类：

1. 持续动词 (Tartós ige)：表示动作持续的时间较长。例如：

   áll　站，　ül　坐，　tanul　学习，　termel　生产

2. 重复动词 (Gyakorító ige)：表示动作多次、重复地进行。例如：

sétálgat	散散步，	olvasgat	翻阅
beszélget	聊天，	álldogál	闲站
üldögél	闲坐，	nézeget	看看
kapkod	乱抓，	járkál	走来走去
köpköd	随地吐痰		

3. 短暂动词（Mozzanatos ige）：表示动作在瞬间突然发生。例如：

dörren	霹雳一声，	zuhan	猛地掉落
lobban	突然燃起	robban	爆炸

4. 开始动词（Kezdő ige）：表示动作的开始。例如：

felállt 起立， gyullad 着火， indul 出发

一、行为动词

行为动词（a cselekvő ige）就是动作由行动者（句中的主语）本身所进行的动词。例如：

Pista mindennap este újságot olvas.

彼什塔每天晚上看报。

A pályaudvaron sok utas jön-megy.

火车站上许多旅客来来往往。

A gyerekek az iskolából jönnek.

孩子们从学校来。

A beteg az ágyban fekszik.

病人躺在床上。

A termelőszövetkezetben búzát és rizst termelnek.

生产合作社生产小麦和稻米。

二、祈使动词

祈使动词（Műveltető ige）表示动作不是由主语本身去完成，而是主语让别人去完成。

I. 祈使动词的构成

祈使动词的标志是 -at, -et; -tat, -tet。

1. 以辅音结尾的单音节动词,在动词后面加 -at, -et。例如:

mos	洗	mosat	让…洗
ír	写	írat	让…写
vár	等	várat	让…等
kér	要	kéret	让…要
néz	看	nézet	让…看
mér	量	méret	让…量

2. 以辅音结尾的多音节动词加 -tat, -tet。例如:

olvas	阅读	olvastat	让…阅读
vizsgáz	考试	vizsgáztat	考(某人)
felel	回答	feleltet	让…回答
fényképez	照相	fenyképeztet	让…照相

注:个别情况下也有例外,如 ül, lép 都是单音节动词,然而它们变成祈使动词时,不是加 -at, -et, 而是加 -tat, -tet。

ül 坐　ültet 让…坐,　lép 迈步　léptet　让…走

3. 以 -t 结尾的动词, -t 前边是辅音时,加 -at,-et。例如:

tart	拿着	tartat	让…拿着
választ	选择	választat	让…选择
halaszt	拖延	halasztat	让…拖延
gyújt	收集	gyűjtet	让…收集
ébreszt	叫醒	ébresztet	让…叫醒

4. 以 -t 结尾的动词, -t 前边是元音时,加 -tat, -tet。

tanít	教	taníttat	让…教
nyit	开	nyittat	让…开
fut	跑	futtat	让…跑
épít	建设	építtet	让…建

köt	扎	köttet	让…扎
üt	打	üttet	让…打

5．少数动词在变祈使动词时变化较特殊。例如：

eszik	吃	etet	让…吃，喂
tesz	放	tetet	让…放
vesz	买	vetet	让…买

iszik	喝	itat	让…喝
visz	拿走	vitet	让…拿走
hisz	相信	hitet	使…相信

alszik	睡觉	altat	让…睡觉
fekszik	躺下	fektet	让…躺下
nyugszik	安静	nyugtat	让…安静
lő	射击	lövet	让…射击

II．祈使动词的用法

1．及物动词变成祈使动词后，它所要求的搭配一般是 vmit vkivel。例如：

vki írat vmit vkivel	某人让某人写…
vki csináltat vmit vkivel	某人让某人做…
vki mosat vmit vkivel	某人让某人洗…

Az anyu levelet írat a fiával.

母亲让儿子写信。

Új ruhát csináltatok a szabóval.

我让裁缝做件新衣服。

Mária beteg, nővérével mosatja ruháját.

玛利亚病了，她让姐姐给她洗衣服。

2．有些及物动词变成祈使动词后，不一定要求跟 vkivel。这

时，句子可译成“让人…”或根据汉语的习惯进行翻译。例如：

Péter levelet írat.

彼得让人写信。

Én csináltatok egy szoknyát.

我定做一条裙子。

Szüleim házat építtetnék.

我父母(让人)盖房子。

A professzor foglaltatja össze a mai leckét.

教授让人总结今天的课。

3. 不及物动词变成祈使动词后就变成了及物动词，但不是所有的不及物动词都可变为祈使动词。例如：

Az orvos leülteti a beteget.

医生让病人坐下。

Az anya fürdeti a gyereket.

母亲在给孩子洗澡。

A tanár szombaton vizsgáztatja a diákokat.

老师在星期六考学生。

A pályaudvaron sokan búcsuztatják a tanárt.

车站上有许多人给老师送行。

Ebben a műhelyen sok gépet működtetnek.

这个车间里开动着许多机器。

三、反身动词

反身动词（Visszaható ige）即主语所进行的动作回复到产生行动的主语本身。反身动词都是不及物动词。反身动词的构成法如下：

1. 在动词词根加 -kodik, -kedik, -ködik; -kódik, -kődik。例如：

ruház　供给衣服　　ruházkodik　(给自己)置衣服

mos 洗　　mosakodik 盥洗

fésül 梳　　fésülködik (自己)梳

ráz 震动　　rázkódik (自身)震动

2. 在动词词根加 -kozik, -kezik, -közik; -ózik, -őzik。例如:

borotvál 刮胡子　borotválkozik (自己)刮胡子

töröl 擦　törülközik (自己)擦

véd 保卫　védekezik 自卫

zár 关,锁　zárkózik 把自己锁起来

Hetente háromszor borotválkozom.

我每周刮三次胡子。

Az egész teste rázkódik a dühtől.

他气得全身发抖。

A kislány már maga fésülködik.

这个小姑娘已经会自己梳头了。

A labdarugócsapat jól védekezik.

足球队防守很好。

Mindennap reggel hideg vízben mosakodnak.

他们每天早上用冷水洗脸。

注: 1) 有些动词加上反身动词词尾后,其行动不仅回复到主语本身,而且还涉及到对方,也就是说,其行动指向双方。例如:

találkozik 见面,　mérkőzik 比赛

verekedik 打架,　egyezkedik 商讨

2) 有些动词加上反身动词词尾后,表示内心世界的活动。例如:

gondolkodik 沉思　bizakodik 坚信

csodálkozik 惊奇　fogadkozik 起誓

3) 表示反身的动作不仅可以用反身动词,而且也可用别的方式,如采用普通动词和反身代词连用的方式来表示。例如:

A lány nézi magát a tükörben.

姑娘在照镜子。

A beteg ma jobban érzi magát.

病人今天感觉好些了。

四、能愿动词

能愿动词(Ható ige)表示"可以","能够"的意思。其构成法是在动词后边加 -hat, -het。例如：

mos	洗	moshat	可以洗
mond	说	mondhat	可以说
néz	看	nézhet	可以看
énekel	唱	énekelhet	能唱
dolgozik	工作	dolgozhat	能工作
játszik	玩	játszhat	能玩

少数动词在变能愿动词时词根发生变化。例如：

alszik	(aludni)	睡	alhat	可以睡
jön	(jönni)	来	jöhet	能来
megy	(menni)	去	mehet	可以去
eszik	(enni)	吃	ehet	能吃
iszik	(inni)	喝	ihat	能喝
vesz	(venni)	买	vehet	可以买
tesz	(tenni)	放	tehet	可以放
van	(lenni)	是	lehet	可能

例句：

Innen jól láthatjuk az egész várost.

从这儿我们能看到全城。

Az áruházban sok szép árut találhatunk.

在百货商店里我们可以看到许多漂亮的商品。

A postáról telefonálhatunk.

我们可以从邮局打电话。

Most vasárnap elmehetek hozzád.

这星期天我可以到你那儿去。

A beteg már jól van. Mindent ehet és ihat.

病人已经好了。现在什么都能吃能喝了。

Vera is jöhet velünk kirándulni.

维拉也能和我们一起去郊游。

Szünetben senki sem maradhat a tanteremben.

休息时谁也不能留在教室里。

五、被动动词

被动动词（Szenvedő ige）的主语本身不进行动作，而是接受别的人或事对它所进行的动作。被动式在古匈语中使用过，现代匈语中已基本不使用了。被动动词的基本词尾标志是 -atik, -etik; -tatik, -tetik。例如：

hirdet	宣布	hirdettik	被宣布
keres	找	kerestetik	被找

Az autó megmosattatik.

汽车被擦洗。

A tettes kerestetik.

肇事者正被查找。

注：有些以 -sz 结尾的"伊克"动词，也可算作被动动词，这类词如今常用。例如：

hall 听见 hallszik (hallatszik) 被听见

lát 看 látszik 被看做，看上去

megismer 认识 megismerszik 被认识

A zene most jól hallatszik.

现在能听清楚音乐了。（音乐现在被听清了。）

Megismerszik rajta, hogy dunántúli.

认得出来，他是多瑙河西部地区的人。

Látszik rajta, hogy jó ember.

看上去他是个好人。

Nem tetszem neked?

你不喜欢我吗?(我被你喜欢吗?)

六、及物动词与不及物动物

1. 及物动词(Tárgyas ige):能够带宾语的动词叫做及物动词。及物动词所带的宾语在句中有时被省略,但动词本身仍是及物动词。例如:

Színes fényképeket nézünk.

我们在看彩色照片。

A beteg embereket az orvosok gyógyítják.

医生们在医治病人。

A nővérem vacsorát főz a konyhában.

我姐姐在厨房做晚饭。

Édesanyám a szobájában olvas.

我母亲在房间里看书。

2. 不及物动词(Tárgyatlan ige):本身意义完整,其后不带宾语的动词叫做不及物动词。例如:

Péter és Iván vasárnap délelőtt uszodába mentek.

彼得和伊凡星期天上午去游泳池了。

Reggel hat órakor kelünk fel.

我们早上6点起床。

A vonat elindult, egyre kisebbnek látszott, aztán eltűnt a szemünk elől.

火车开动了,越来越小,最后在我们眼前消失了。

Két autó a sarkon összeütközött.

两辆汽车在拐角处相撞。

A baleset délután 4 órakor történt.

事故发生在下午 4 点钟。

注：某些不及物动词可以兼作及物动词用。例如：

Autóbusz nem jár ezen az útvonalon.

公共汽车不在这条线路上行驶。（不及物动词）

Már gyermekkorában járta az országot.

他在童年时代就已走遍了全国。（及物动词）

七、动词分类表

动词分类表

分类的角度	动词的种类	例词
从主语的角度	行为动词	mos
	祈使动词	mosat
	反身动词	mosakodik
	被动动词	mosatik
	能愿动词	moshat
从宾语的角度	及物动词	olvas
	不及物动词	megy
从动作的性质	持续动词	dolgozik
	重复动词	sétálgat
	短暂动词	lobban
	开始动词	gyullad

第二节 动词变位概说

动词按照人称、数、时态和叙述方式进行词形变化，这种现象称为动词变位（Igeragozás）。

人称分为第一、第二和第三人称，每一人称都有单数和复数，即“我、我们；你、你们；他（她）、他们”。

动词有三个表达方式，即叙述式、命令式和条件式。动词的式

体现说话人与现实的关系。

动词有三个时态，即现在时、过去时和将来时。动词的时态表示动作发生的时间。

在匈语中，叙述式有现在时、过去时和将来时三种时态，命令式只有现在时态，条件式有现在时和过去时两种时态。

叙述方式与时态关系表

时＼式	叙述式	命令式	条件式
现在时	△	△	△
过去时	△		△
将来时	△		

第三节 叙述式

叙述式（Kijelentő mód）表示某种动作或状态正在发生、已经发生或将要发生，它所表明的内容是真实的，无论是肯定还是否定。叙述式是日常生活中经常使用的一种叙述方式。

一、动词叙述式现在时的变位

动词叙述式现在时（jelen idő）的变位法有两种，一种叫不定指变位法（alanyi ragozás），一种叫定指变位法（tárgyas ragozás）。及物动词后面所带的宾语是泛指的，或是动词后面不带宾语的不及物动词用不定指变位法。及物动词后面所带的宾语是特指的人或事物，用定指变位法。这就是说不及物动词只有不定指一套变位法，及物动词有不定指和定指两套变位法。

I．动词叙述式现在时不定指变位法（Alanyi ragozás）

1．普通变位法：去掉原形动词词尾 -ni 后加上不同的人称词尾。不及物动词的变位法和及物动词的不定指变位法相同。

人称＼词尾	低元音词尾	高元音词尾
我	-ok	-ek, -ök
你	-sz	-sz
他	---	---
我们	-unk	-ünk
你们	-tok	-tek, -tök
他们	-nak	-nek

járni 走	kérni 要	köpni 吐痰	tanulni 学习
járok	kérek	köpök	tanulok
jársz	kérsz	köpsz	tanulsz
jár	kér	köp	tanul
járunk	kérünk	kopünk	tanulunk
jártok	kértek	köptök	tanultok
járnak	kérnek	köpnek	tanulnak

2. 以 -s, -sz, -z 结尾的动词，第二人称单数的词尾为 -ol, -el, -öl, 其它人称变化与上表同。例如：

olvasni 读	nézni 看	győzni 战胜
olvasok	nézek	győzök
olvasol	nézel	győzöl
olvas	néz	győz
olvasunk	nézünk	győzünk
olvastok	néztek	győztök
olvasnak	néznek	győznek

3. 以 -t 结尾的动词，-t 前如果是长元音或辅音，其变化规则为：

人称＼词尾	低元音词尾	高元音词尾
我	-ok	-ek, -ök
你	-asz	-esz
他	---	---
我们	-unk	-ünk
你们	-otok	-etek, -ötök
他们	-anak	-enek

tartani 持有	indítani 开动	érteni 懂得
tartok	inditok	értek
tartasz	inditasz	értesz
tart	indít	ért
tartunk	inditunk	értünk
tartotok	inditotok	értetek
tartanak	inditanak	értenek

4. "伊克"动词（Ikes ige）的变位：部分动词第三人称单数以 -ik 结尾，这类动词叫做"伊克"动词。"伊克"动词的变位法与普通动词的变位法有所不同，主要表现在单数第一、第三人称的词尾上。"伊克"动词绝大部分是不及物动词。

人称＼词尾	低元音词尾	高元音词尾
我	-om	-em, -öm
你	-ol	-el, -öl
他	-ik	-ik
我们	-unk	-ünk
你们	-tok	-tek, -tök
他们	-nak	-nek

1）普通"伊克"动词的变位：

dolgozni　工作	reggelizni　吃早饭	felöltözni　穿衣
dolgozom	reggelizem	felöltözöm
dolgozol	reggelizel	felöltözöl
dolgozik	reggelizik	felöltözik
dolgozunk	reggelizünk	felöltözünk
dolgoztok	reggeliztek	felöltöztök
dolgoznak	reggeliznek	felöltöznek

2）"伊克"动词的特殊变位：

aludni　睡觉	feküdni　躺下
alszom	fekszem
alszol	fekszel
alszik	fekszik
alszunk	fekszünk
alszotok（alusztok）	fekszetek（feküsztök）
alszanak（alusznak）	fekszenek（feküsznek）

5．不规则动词的变位：

lenni　是(在，有)	menni　去	jönni　来
vagyok	megyek	jövök
vagy	mész	jössz
（van）	megy	jön
vagyunk	megyünk	jövünk
vagytok	mentek	jöttök
（vannak）	mennek	jönnek

venni 买	hinni 相信	vinni 带走
veszek	hiszek	viszek
veszel	hiszel	viszel
vesz	hisz	visz
veszünk	hiszünk	viszünk
vesztek	hisztek	visztek
vesznek	hisznek	visznek

II. 动词叙述式现在时定指变位法（Tárgyas ragozás）

1. 普通变位法：去掉原形动词词尾 -ni 后加上不同的人称词尾。

人称＼词尾	低元音词尾	高元音词尾
我	-om	-em, -öm
你	-od	-ed, -öd
他	-ja	-i
我们	-juk	-jük
你们	-játok	-itek
他们	-ják	-ik

注：当主语是“我”，宾语是“你”，“你们”时，用 -lak, -lek 的形式。例如：A mozi előtt várlak (téged). 我在电影院前等你。

várni 等候	kérni 要求	ütni 打
várom	kérem	ütöm
várod	kéred	ütöd
várja	kéri	üti
várjuk	kérjük	ütjük
várjátok	kéritek	ütitek
várják	kérik	ütik

2．以 -s，-sz，-z 结尾的动词，如在变位时遇上表中所列的词尾 -j，那么 -j 随之变为 -s，-sz，-z 即 j + s = ss，j + sz = ssz，j + z = zz。

olvasni 阅读	hozni 带来	nézni 看
olvasom	hozom	nézem
olvasod	hozod	nézed
olvassa	hozza	nézi
olvassuk	hozzuk	nézzük
olvassátok	hozzátok	nézitek
olvassák	hozzák	nézik

3．个别"伊克"动词既有不定指变位法，又有定指变位法。例如：

enni 吃	
不定指	定　指
eszem	eszem
eszel	eszed
eszik	eszi
eszünk	esszük
esztek	eszitek
esznek	eszik

inni 喝	
不定指	定　指
iszom	iszom
iszol	iszod
iszik	issza
iszunk	isszuk
isztok	isszátok
isznak	isszák

4．动词 venni，vinni，tenni，hinni 的特殊变位：

venni 买	vinni 带走	tenni 放	hinni 相信
veszem	viszem	teszem	hiszem
veszed	viszed	teszed	hiszed
veszi	viszi	teszi	hiszi
vesszük	visszük	tesszük	hisszük
veszitek	viszitek	teszitek	hiszitek
veszik	viszik	teszik	hiszik

二、叙述式现在时的作用

1．表示目前正在发生的动作或行为。例如：

— Halló! Ki az? Ki beszél? 喂！ 你是谁?

— Li Hua vagyok. 我是李华。

— Hogy vagy? Honnan telefonálsz?

你好吗？你从哪儿打电话?

— Itt vagyok a repülőtéren. Sanghajból jövök.

我在机场。我是从上海来的。

Az utasok felszállnak a 323-as autóbuszra.

乘客们在上323路公共汽车。

Csengetnek. A diákok kimennek a folyosóra és beszélgetnek.

铃响了。学生们走到走廊上，在那儿聊天。

2．表示一种普遍的真理或客观事实。例如：

A Föld forog a Nap körül.

地球环绕太阳运行。

A tudás hatalom.

知识就是力量。

Nyáron a napok hosszabodnak, az éjszakák rövidülnek.

夏天白天时间长，夜间时间短。

3．表示经常发生的行为，包括在说话前后经常发生的行为或存在的状态。例如：

A diákok gyakran ismétlik a leckéket.

学生们经常复习功课。

Mindennap vacsora után a parkban sétálunk.

每天晚饭后我们在公园里散步。

Havonta kétszer járok színházba.

我每月看两次戏。

Itt mindig folyik a termelés.

这里生产一直在进行。

4. 表示将来发生的情况，常与某些时间副词连用。例如：

A küldöttség holnapután utazik el Budapestre.

代表团后天启程去布达佩斯。

Egy hét alatt befejezhetjük a munkát.

一星期内我们能结束工作。

Várj egy kicsit, rögtön megyek.

请你等一等，我马上就去。

Hová kirándulunk holnap? Hajóval megyünk Visegrádra.

明天我们到哪儿去郊游？我们坐船去维舍格拉德。

He látod őt valahol, szólj neki!

要是你在哪儿看见他，就对他说一下！

5. 用于加强语气，表示命令、拒绝、禁止等。例如：

Itt maradsz!	你留在这儿！
Nem mész el!	你不要走！
Jössz rögtön?!	你马上就来?!

6. 现在时还可以用来叙述过去发生的事，它可以使叙述更加生动。例如：

1848 tavaszán forradalmi hullám vonul végig Európán.

1848 年春，革命浪潮席卷欧洲。

Petőfi egyszerűen ír, a nép nyelvén, a népnek.

Hirdeti, hogy az igazi költőnek a népért kell harcolnia.

裴多菲用朴实无华的人民的语言为人民而写作。

他主张，真正的诗人应当为人民而战斗。

Kossuth Lajos vezetésével megszervezik a magyar honvédsereget, megkezdődött a szabadságharc.

在科苏特·拉约什的领导下组织了匈牙利国防军，自由斗争从此开始了。

7. 用以代替条件式过去时，避免动词 volna 形态的重复出现，

使句子更加简练流畅。例如：

Ha elmész, ez nem történik meg!

(Ha elmentél volna, ez nem történt volna.)

如果你去的话，这事就不会发生了。

三、动词过去时的变位

动词叙述式过去时（múlt idő）用来说明过去发生的事情。及物动词叙述式过去时也有两种变位法，即不定指变位法和定指变位法。不及物动词只有不定指变位法。动词过去时的词尾标志是 -t，（-ott, -ett, ött）。

动词叙述式过去时不定指变位法与定指变位法

1. 普通变位法：去掉原形动词词尾 -ni 后加上不同的人称词尾。不及物动词的变位法与及物动词的不定指变位法相同。

人称＼词尾	不定指变位		定指变位	
我	-tam,	-tem	-tam,	-tem
你	-tál,	-tél	-tad,	-ted
他	-t,（-ott, -ett, -ött）		-ta,	-te
我们	-tunk,	-tünk	-tuk,	-tük
你们	-tatok,	-tetek	-tátok,	-tétek
他们	-tak,	-tek	-ták,	-ték

注：当主语是"我"，宾语是"你"，"你们"时，用 -talak, -telek 的形式。例如：

Régen nem láttalak (téged).

好久不见你啦。

Nem ismertelek titeket.

我不认识你们。

1) 以 -l, -r, -n, -j, -ly 及部分以 -ad, -ed 结尾的动词，过去时第三人称单数不定指变位的词尾为 -t。请见例词：

不 及 物 动 词

járni 走	ülni 坐	pihenni 休息
jártam	ültem	pihentem
jártál	ültél	pihentél
járt	ült	pihent
jártunk	ültünk	pihentünk
jártatok	ültetek	pihentetek
jártak	ültek	pihentek

及 物 动 词

tanulni 学习		kérni 要求	
不定指变位	定指变位	不定指变位	定指变位
tanultam	tanultam	kértem	kértem
tanultál	tanultad	kértél	kérted
tanult	tanulta	kért	kérte
tanultunk	tanultuk	kértünk	kértük
tanultatok	tanultátok	kértetek	kértétek
tanultak	tanulták	kértek	kérték

注：动词 állni, szállni 的过去时第三人称单数为 állt, szállt。

2）以长元音 -í ＋ -t 结尾的动词和部分以 -t 结尾的单音节动词，以及辅音加 -t 结尾的动词过去时的词尾变化如下：

不 定 指 变 位

低元音词尾	高元音词尾	
-ottam	-ettem,	-öttem
-ottál	-ettél,	-öttél
-ott	-ett,	-ött
-ottunk	-ettünk,	-öttünk
-ottatok	-ettetek,	-öttetek
-ottak	-ettek,	-öttek

定 指 变 位

-ottam	-ettem,	-öttem
-ottad	-etted,	-ötted
-otta	-ette,	-ötte
-ottuk	-ettük,	-öttük
-ottátok	-ettétek,	-öttétek
-ották	-ették,	-ötték

注:当主语是"我",宾语是"你","你们"时,用 -ottalak, -ettelek, -öttelek 的形式。例如:

Öt évvel ezelőtt tanítottalak titeket.

5 年前我曾经教过你们。

3) 以 -s, -sz, -z; -k, -g, -gy, -p, -b, -v, -d 和以多音节 -at, -et 结尾的动词,过去时第三人称单数不定指变位法的词尾为 -ott, -ett, -ött。请见例词:

tornázni 做操	nevetni 笑
tornáztam	nevettem
tornáztál	nevettél
tornázott	nevetett
tornáztunk	nevettünk
tornáztatok	nevettetek
tornáztak	nevettek

főzni 煮	kapni 得到
főztem	kaptam
főztél	kaptál
főzött	kapott
főztünk	kaptunk
főztetek	kaptatok
főztek	kaptak

注:动词 adni, mondani, kezdeni, küldeni, látni 的过去时第三人称单数词尾为 adott, mondott, kezdett, küldött, látott。动词 fürödni, hiányozni 的词尾分别为 fürdött, hiányzott。例如:

Péter hiányzott az óráról.

彼得缺课了。

tanitani 教	
不定指变位	定指变位
tanitottam tanitottál tanitott tanitottunk tanitottatok tanitottak	tanitottam tanitottad tanitotta tanitottuk tanitottátok tanitották

érteni 懂得	
不定指变位	定指变位
értettem értettél értett értettünk értettetek értettek	értettem értetted értette értettük értettétek értették

2. 不规则动词变位法

lenni 是(在,有)	
voltam voltál volt voltunk voltatok voltak	lettem lettél lett lettünk lettetek lettek

menni 走	jönni 来
mentem mentél ment mentünk mentetek mentek	jöttem jöttél jött jöttünk jöttetek jöttek

3. 动词 enni, inni, venni, tenni 的特殊变位法

enni 吃	
不定指变位	定指变位
ettem ettél evett ettünk ettetek ettek	ettem etted ette ettük ettétek ették

inni 喝	
不定指变位	定指变位
ittam ittál ivott ittunk ittatok ittak	ittam ittad itta ittuk ittátok itták

venni 买	
vettem	vettem
vettél	vetted
vett	vette
vettünk	vettük
vettetek	vettétek
vettek	vették

tenni 做	
tettem	tettem
tettél	tetted
tett	tette
tettünk	tettük
tettetek	tettétek
tettek	tették

四、叙述式过去时的作用

1. 表示过去的动作或状态，常与 tegnap, tavaly, a múlt héten, régen, ... val ezelőtt 等时间状语副词连用。例如：

Petőfi Sándor 1823. január 1-én született Kiskőrösön.

裴多菲·山多尔 1823 年 1 月 1 日出生于基什科罗什。

Éva és Kati a Közgazdasági Egyetem hallgatói voltak.

爱娃和高蒂曾是经济大学的学生。

Tegnap egész nap a városban voltunk.

昨天我们整天在城里。

Minden gyümölcs leesett a fáról az erős széltől.

所有的果子因大风从树上掉落下来了。

2. 表示过去已经完成而且现在仍起作用的动作。例如：

A magyar mezőgazdaság sok terméke már régóta híressé vált.

许多匈牙利的农产品早已闻名。

A tegnapi órán a tanárunk azt mondta, hogy nem vagyunk elég szorgalmasak.

在昨天的课上我们的老师说我们不够用功。

A diákok még nem tanulták meg az ötödik leckét.

学生们还没有掌握第五课。

Az egyik gép hibája miatt megállt a munka a gyárban.

工厂因一台机器发生故障而停工。

3. 常与动词 szokni 连用，表示过去一段时间内直至现在经常发生的动作。例如：

Este híradót szoktunk megnézni.

晚上我们常看新闻联播。

A gyerekek ebéd után meg szoktak enni egy süteményt.

午饭后孩子们常常吃一块点心。

A kínaiak teát szoktak inni.

中国人习惯喝茶。

Ti nem szoktatok sportolni?

你们不常运动吗？

五、动词将来时的变位

将来时（jövő idő）表示将来发生的动作。将来时由原形动词加助动词 fog 构成。助动词 fogni 亦有两种变位形式，即不定指变位法与定指变位法。

变位 / 人称	fogni	
	不定指变位	定指变位
我	fogok	fogom
你	fogsz	fogod
他	fog	fogja
我们	fogunk	fogjuk
你们	fogtok	fogjátok
他们	fognak	fogják

注：1)当主语是“我”，宾语是“你”，“你们”时，用 foglak 的形式。

2)当助动词与其他动词连用时，助动词需要变位，而其他动词不变位。例如：

不定指变位		定指变位	
tanulni	fogok	tanulni	fogom
tanulni	fogsz	tanulni	fogod
tanulni	fog	tanulni	fogja
tanulni	fogunk	tanulni	fogjuk
tanulni	fogtok	tanulni	fogjátok
tanulni	fognak	tanulni	fogják

动词 lenni 将来时的变化较特殊，需牢记。

数 / 人称	单　数	复　数
1.	leszek	leszünk
2.	leszel	lesztek
3.	lesz	lesznek

六、将来时的作用

1、将来时表示将来发生的事情或出现的状态。例如：

Estére már el fog állni az eső.

傍晚雨会停的。

Ne félj, el fog menni!

你别怕，他会去的！

Ma este a könyvtárban fogok tanulni.

今晚我在图书馆学习。

Hol fogtok találkozni?

你们在哪儿见面？

2. 使用动词 lesz 时，多指设想、可能、怀疑。例如：

Holnapra eső lesz.

明天将有雨。

Mi lesz vele?

他的命运如何?

Ha csend lesz, elmondom.

如果安静下来,我就讲。

Lesz, aki ezzel nem ért egyet.

也许有人会不同意这事。

Ki lesz mérnök közületek?

你们中间谁会成为工程师?

3. 将来发生的动作可用现在时来表示,常与 majd, holnap, jövőre, a következő héten, munka után 等状语连用。例如:

Mihelyt készen leszek, elmegyek.

一旦我准备好了,我就走。

A hó végén előadást tartunk.

本月末我们将演出。

Elmondod majd, miről volt szó?

以后你讲一讲,说的是什么?

第四节　命令式

命令式 (felszólító mód) 表示命令、要求、请求、愿望。命令式一般用于第二人称,表示说话人直接向听话人发出的命令或请求。用于第三人称时,是以尊敬的语气对其发出的请求、命令。动词命令式的词尾标志是-j。

一、动词命令式的变位

动词命令式变化表

词尾 人称	不定指变位		定指变位	
我	-jak	-jek	-jam	-jem
你	-j(ál)	-j(él)	-(a)d	-(e)d
他	-jon	-jen, -jön	-ja	-je
我们	-junk	-jünk	-juk	-jük
你们	-jatok	-jetek	-játok	-jétek
他们	-janak	-jenek	-ják	-jék

注：1)当主语是"我"，宾语是"你"，"你们"时，命令式用-jalak，-jelek的词尾。

2)上表中凡带括号的词尾，表示既可用括号外的形式，也可用括号外和括号内结合在一起的形式。如：Várj! 或 Várjál! 请你等一下！

1. 普通动词命令式变位

várni 等	
不定指变位	定指变位
várjak	várjam
várj(ál)	vár(ja)d
várjon	várja
várjunk	várjuk
várjatok	várjátok
várjanak	várják

küldeni 寄，派遣	
不定指变位	定指变位
küldjek	küldjem
küldj(él)	küld(je)d
küldjön	küldje
küldjünk	küldjük
küldjetek	küldjétek
küldjenek	küldjék

2. 以 -s，-sz，-z 结尾的动词，如在变位时遇上表中所列的词尾-j，那么-j 随之变为 -s，-sz，-z，即-s + -j = ss， -sz + -j = ssz， -z + -j = zz。请见下表：

mosni 洗	
不定指变位	定指变位
mossak	mossam
moss(ál)	mos(sa)d
mosson	mossa
mossunk	mossuk
mossatok	mossátok
mossanak	mossák

nézni 看	
不定指变位	定指变位
nézzek	nézzem
nézz(él)	néz(ze)d
nézzen	nézze
nézzünk	nézzük
nézzetek	nézzétek
nézzenek	nézzék

3. 以长元音加 -t 或以辅音加-t 结尾的动词变命令式时，-t + j 变为-ts。请见下表：

tanítani 教	
不定指变位	定指变位
tanítsak	tanítsam
taníts(ál)	taníts(a)d
tanítson	tanítsa
tanítsunk	tanítsuk
tanítsatok	tanítsátok
tanitsanak	tanítsák

注：1) ts 的发音为 ccs.

2) 类似这样变位的动词有 gyógyít, épít, ért, tart, elfelejt 等。

4. 以短元音加 -t 的动词变命令式时，-t + -j 变为-ss。

mutatni 指 出	
不定指变位	定指变位
mutassak	mutassam
mutass(ál)	mutas(sa)d
mutasson	mutassa
mutassunk	mutassuk
mutassatok	motassátok
mutassanak	mutassák

注：动词 látni 的命令式变化为 lássak, láss(ál), lásson...

5. 以-szt 结尾的动词变命令式时，-szt + -j 变为-ssz。例如：

választani　选　择	
不定指变位	定指变位
válasszak	válasszam
válassz(ál)	válaszd(válasszad)
válasszon	válassza
válasszunk	válasszuk
válasszatok	válasszátok
válasszanak	válasszák

6. "伊克"动词在变命令式时，第一人称和第三人称单数有两种词尾变化形式。

aludni　睡觉
aludjak (aludjam)
aludj(ál)
aludjon (aludjék)
aludjunk
aludjatok
aludjanak

feküdni　躺下
feküdjek(feküdjem)
feküdj(él)
feküdjön(feküdjék)
feküdjünk
feküdjetek
feküdjenek

7. 不规则动词 lenni, menni, jönni 的命令式变位。

lenni　是
legyek
legyél (légy)
legyen
legyünk
legyetek
legyenek

jönni　来
jöjjek
jöjj(él), gyere
jöjjön
jöjjünk
jöjjetek, gyertek
jöjjenek

menni　去
menjek
menj(él)
menjen
menjünk, gyerünk
menjetek
menjenek

8. 动词 inni, enni, tenni, vinni, hinni 的特殊变位。

inni 喝	
不定指变位	定指变位
igyak	igyam
igyál	igyad(idd)
igyon	igya
igyunk	igyuk
igyatok	igyátok
igyanak	igyák

enni 吃	
不定指变位	定指变位
egyek	egyem
egyél	egyed(edd)
egyen	egye
együnk	együk
egyetek	egyétek
egyenek	egyék

tenni 放	
不定指变位	定指变位
tegyek	tegyem
tegyél	tegyed
(tégy)	(tedd)
tegyen	tegye
tegyünk	tegyük
tegyetek	tegyétek
tegyenek	tegyék

vinni 拿走	
不定指变位	定指变位
vigyek	vigyem
vigyél	vigyed
(vigy)	(vidd)
vigyen	vigye
vigyünk	vigyük
vigyetek	vigyétek
vigyenek	vigyék

hinni 相 信	
不定指变位	定指变位
higgyek	higgyem
higgyél (higgy)	higgyed (hidd)
higgyen	higgye
higgyünk	higgyük
higgyetek	higgyétek
higgyenek	higgyék

二、命令式的作用

1．表示命令、祈使、请求，一般用第二人称，句末用感叹号。命令式中人称代词通常省略。例如：

Tanuljatok szorgalmasan!

你们要努力学习！

Csukd be az ajtót!

请(你)把门关上！

Hozzál egy pohár vizet!

请(你)拿一杯水来！

Tegyétek a füzeteket az asztalra!

请(你们)把本子放到桌子上！

Kezdjetek tanulni!

(你们)开始学习吧！

2．表示愿望，一般用第一人称，说明说话人要求对方同自己一起行动。这类句子还常以语气词 hadd（让，请允许）为先导词。例如：

Menjünk tovább!

我们继续走吧！

Hadd pihenjünk egy kicsit!

(让)我们休息一会儿吧！

Kísérjük el a beteget a kórházba!

我们陪送病人到医院去吧！

Hadd menjek én is.

让我也去吧！

Csak még egyszer láthassam!

我只想能再次看见她！

Váltsunk jegyet a moziba!

我们买票去看电影吧！

Forduljon balra! Menjünk ki az autópályára!

请(您)往左拐！ 我们上高速公路！

3. 用命令式第三人称，表示以尊称的方式对第二人称发出命令或请求。例如：

Igazat mondok. Higgyen nekem!

我说的是真的，请您相信我！

Adjon egy magyar-kínai szótárt!

请给我一本《匈汉词典》！

Maradjanak csendben!

请大家安静下来！

Várják meg a barátaimat!

请你们等一等我的朋友！

Nyissa ki az ablakot!

请您打开窗户！

Legyen szíves, adja ide a tollamat!

劳驾，把我的钢笔递给我！

Legyenek szívesek vigyázni, csukódnak az ajtók!

请各位注意，关车门了！(布达佩斯地铁司机用语)

4. 表示犹豫或征求对方意见，多用第一人称。例如：

Mit csináljunk? Sétáljunk vagy labdázzunk?

我们做什么呢？是散步还是打球？

Tanuljunk vagy pihenjünk?

我们是学习呢还是休息？

Rabok legyünk vagy szabadok? Ez a kérdés, válasszatok!

我们是作奴隶，还是作自由人？就是这个问题，你们选择吧！(引自裴多菲的《民族之歌》)

5. 在目的状语从句中，动词用命令式。例如：

A szülők azt kívánják, hogy gyermekeik szorgalmasan tanuljanak.

父母希望孩子们能努力学习。

Azt kérem tőled, hogy gyere velem az orvoshoz.

我请你和我一起去看病。

Azért jöttem ide, hogy megbeszéljem a tervünket.

我来是谈我们的计划的。

Apám azt akarja, hogy a testvérem orvos legyen.

我父亲想让我兄弟当医生。

Azért ültem az első sorba, hogy jobban lássam a táblát.

我坐在第一排，为的是能更好地看清黑板。

Az a célunk, hogy jó eredményt érjünk el.

我们的目的是取得优异的成绩。

Az a feladatunk, hogy egy cikket írjunk.

我们的任务是写一篇文章。

6. 除动词命令式起上述各项作用外，名词也能起命令式的作用，一般表示泛指，不针对具体人。例如：

Beszállás! Indulás!	上车啦！ 开车了！
Csend! (Csendet!)	安静！ 肃静！
Segítség!	救命！ 来人哪！
Gyerekek, lefekvés!	孩子们，躺下！
Lóra!	上马！
Vigyázat!	小心！ 注意！ 留神！

7. 在命令式中，动词前缀一般后移，其语气比较缓和。如动词前缀不后移，则表示命令的语气加重。例如：

Állj meg!	Megállj!
站住！	站住！（命令语气加重）
Menj el innen!	Elmenj innen!
走开！	走开！（命令语气加重）
Mondd meg neki!	Megmondd ám neki!
你讲给他听！	你讲给他听！（命令语气加重）

Mesélje el pekingi élményeit!
请您讲讲对北京的印象!
Kérem, adjon kölcsön húsz jüant!
请您借我 20 元!
Azt kérjük, hogy mondjátok el, mit csináltatok.
我们请你们说说,你们做什么了。
Az igazgató megengedte, hog látogassátok meg a kutatóintézetet.
所长准许你们参观研究所。
Gyújtsd meg a villanyt a szobában!
请(你)打开房间的电灯!
Nyissátok ki az ablakot!
请(你们)打开窗户!

8. 在否定句中,用否定词 ne,前缀必须后移,ne 要重读。如前缀移至 ne 之前,那么前缀要重读,表示禁止的语气加强。例如:

Ne féljen! Legyen nyugodt!
您别怕! 镇静点!
Ne szólj semmit arról, amit láttál!
你所看到的什么也别说!
Ne vigyél táskát magaddal!
你自己不要带包!
Ne várjátok meg a többieket!
你们别等其他人了!
Ne felejtsék el a címemet!
别忘了我的地址!

Ne késs el!	El ne késs!
你别迟到!	你别迟到! (语气重)
Ne menj el!	El ne menj!
你别走!	你别走! (语气重,前缀重读)

9. 如在副句中使用否定式,可用 hogy ne 或 nehogy。两者之

间的区别在于 hogy ne 所表示的否定没有特殊的感情色彩，而 nehogy 所表示的否定则带有担心、忧虑、谨慎、惧怕，甚至警告或威胁的语气。例如：

Sietek, hogy ne késsek el.

我急着走，别迟到了。

Elbújt, hogy ne lássák.

他藏起来了，不让人看见他。

Igyekezzél, hogy ne legyen hiba a dolgozatodban.

你要竭力避免作文中出错误。

Siess, nehogy elkéss!

你快走吧，可别迟到了。

Korán fölkelt, nehogy elkéssen.

他起得很早，怕晚了。

Támogatták, nehogy elessék.

他们扶着他，怕他跌倒。

Lassan ballagott, nehogy sokáig kelljen várnia az állomáson.

他慢慢地走着，免得在车站等许久。

Elhúzta a tűzhelyről a fazekat, nehogy odaégjen az étel.

他把锅从炉子上拿开了，怕烧糊了食物。

第五节　条件式

条件式(feltételes mód)表示一种愿望、假设、猜测，表示可能实现的事或希望实现的事，或表示明知不会出现而假定会出现的事。条件式的词尾标志是-n。

一、动词条件式的变位

I. 条件式现在时

1. 普通动词条件式现在时的词尾变化表

人称＼词尾	不定指变位		定指变位	
我	-nék	-nék	-nám	-ném
你	-nál	-nél	-nád	-néd
他	-na	-ne	-ná	-né
我们	-nánk	-nénk	-nánk	-nénk
你们	-nátok	-nétek	-nátok	-nétek
他们	-nának	-nének	-nák	-nék

注：当主语是“我”，宾语是“你”，“你们”时，用-nálak，-nélek 的形式。例如：

Meghívnálak titeket az ebédre.

我想请你们吃午饭。

Szeretnélek meglátogatni (téged).

我想去看望你。

várni 等	
不定指变位	定指变位
várnék	várnám
várnál	várnád
várna	várná
várnánk	várnánk
várnátok	várnátok
várnának	várnák

kérni 要求	
不定指变位	定指变位
kérnék	kérném
kérnél	kérnéd
kérne	kérné
kérnénk	kérnénk
kérnétek	kérnétek
kérnének	kérnék

2. “伊克”动词的条件式可按普通动词的条件式进行变位，也可按“伊克”动词的变位法变位，但后一种变位法用得较少。

“伊克”动词条件式现在时两种变位形式

	普通动词变位		"伊克"动词变位	
我	-nék	-nék	-nám	-ném
你	-nál	-nél	-nál	-nél
他	-na	-ne	-nék	-nék
我们	-nánk	-nénk	-nánk	-nénk
你们	-nátok	-nétek	-nátok	-nétek
他们	-nának	-nének	-nának	-nének

注:实质上"伊克"动词条件式现在时只有第一、第三人称有两种词尾变化,其他人称的变位与普通动词不定指变位法相同。例如:

dolgoznék (dolgoznám)　　(第一人称单数)
dolgozna (dolgoznék)　　(第三人称单数)
reggeliznék (reggelizném)　　(第一人称单数)
reggelizne (reggeliznék)　　(第三人称单数)

3. 不规则动词的变位

lenni　是	jönni　来	menni　去
lennék	jönnék	mennék
lennél	jönnél	mennél
lenne	jönne	menne
lennénk	jönnénk	mennénk
lennétek	jönnétek	mennétek
lennének	jönnének	mennének

4. 动词 enni, inni, venni, tenni 的特殊变位。

不定指变位	定指变位
ennék (enném)	enném
ennél	enned
enne (ennék)	enné
ennénk	ennénk
ennétek	ennétek
ennének	ennék

不定指变位	定指变位
innék (innám)	innám
innál	innád
inna (innék)	inná
innánk	innánk
innátok	innátok
innának	innák

不定指变位	定指变位
vennék	venném
vennél	vennéd
venne	venné
vennénk	vennénk
vennétek	vennétek
vennének	vennék

不定指变位	定指变位
tennék	tenném
tennél	tennéd
tenne	tenné
tennénk	tennénk
tennétek	tennétek
tennének	tennék

II. 条件式过去时

条件式过去时的构成法是在动词叙述式过去时的后面加助动词 volna。例如：

tanulni 学 习			
不定指变位		定指变位	
tanultam	volna	tanultam	volna
tanultál	volna	tanultad	volna
tanult	volna	tanulta	volna
tanultunk	volna	tanultuk	volna
tanultatok	volna	tanultátok	volna
tanultak	volna	tanulták	volna

ülni 坐	
ültem	volna
ültél	volna
ült	volna
ültünk	volna
ültetek	volna
ültek	volna

lenni 是(在，有)	
lettem	volna
lettél	volna
lett	volna
lettünk	volna
lettetek	volna
lettek	volna

二、条件式的作用

I. 条件式现在时的作用

1．表示假设、愿望、建议。例如：

Bárcsak tavasz lenne már!

现在要是春天多好啊!

Jobban is tanulhatnál!

你也能学得更好!

Talán indulnánk!（Talán indulhatnánk!）

我们可以出发了吧!

Holnap ha nem esne az eső, kirándulni mennénk.

明天要是不下雨，我们去郊游。

Szivesen megcsinálnám, ha tudnám.

如果我会的话，我很乐意做。

2．谦逊地、有礼貌地表达自己的要求或建议、劝告。例如：

Kérnék egy pohár vizet.

我要一杯水。

Megírnád ezt a levelet?

你写一下这封信好吗?

Szeretném megtudni, mikor történt?

我想知道是什么时候发生的?

Elmehetnék?

我可以走了吗?

Lenne egy kérésem.

我有一个请求。

Korán szeretnénk elindulni.

我们想早点儿出发。

3．以委婉、谨慎的语气表示不定、猜测、怀疑等。例如：

Beteg volna talán?

您病了吗?

Nincs senki, aki meg tudná mondani?

没有任何人能讲述吗?

Ha talán mégis eljönne, annál jobb.

要是他还来,那就更好了。

4. 表示目的、意愿、可能性。例如:

Mielőtt nyilatkoznál, gondold meg jól!

你在发表意见以前,好好想一想!

Csak találkoznék vele, majd megmondanám neki a véleményemet!

我只期望与他见面,告诉他我的看法。

5. 条件式的常用句型是一个主句加一个以 ha 为先导词的副句。副句表示条件,主句表示在某种条件下可能发生的事,主句和副句都要用条件式。例如:

Ha sietnénk, időben megérkeznénk.

如果我们走得快一点儿,我们可以及时抵达。

Ha figyelnétek az órán, megértenétek a magyarázatot.

要是你们在课上注意听讲,就能听懂解释。

Ha meleg lenne, nem vinnénk a trénigruhát.

天气热的话,我们就不带运动衣了。

Megvenném, ha volna pénzem.

要是我有钱,我就买。

Ha adnál pénzt, vennék videokazettát.

如果你给我钱,我就买录像带。

Örülnék, ha meglátogatnál engem.

要是你来看望我,我会高兴的。

Telefonálna a barátjának, ha akarna vele beszélni.

如果您想同您的朋友谈话,你就给他打个电话。

6. 不仅条件式可起上述各项作用,叙述式也可以表示条件。

叙述式所表示的条件和结果往往是比较现实的，即使不现实，其可能性也比条件式的可能性要大。而使用条件式，一般来说，可能性较小，或是根本不现实的。例如：

Ha részt veszünk a sportversenyen, győzhetünk.

如果我们参加体育比赛，我们就能获胜。

Ha van időm, elmegyek hozzád.

如果我有时间，我就去你那里。

Ha esik az eső, nem megyünk kirándulni.

要是下雨，我们就不去郊游。

Ha megkérdeznek, felelek.

如果他们问我，我就回答。

Ha sikerül, ha nem, megpróbálom.

不论成功与否，我都要试一试。

Ha jössz, jössz, ha nem jössz, otthon maradsz!

你要来，就来，要是不来，就留在家！

II. 条件式过去时的作用

1. 条件式过去时常常表示与过去事实相反的条件和结果。例如：

Ha láttam volna a filmet, én is tudtam volna beszélni róla.

假如我看了这部电影，我也能说说。

Ha gyorsabban futott volna, akkor ő győzött volna a versenyen.

如果他跑得快一点儿，他就能在比赛中获胜。

Nem lettél volna beteg, ha gyakran sportoltál volna.

要是你经常运动的话，你就不会生病了。

Ha tegnap nem esett volna az eső, vidékre utaztam volna.

倘若昨天不下雨，我就去外地了。

2. 表示过去没有实现的愿望。例如：

Szerettem volna megvenni a magnót, de nem volt nálam pénz.

我想买台录音机，但我没有带钱。

El akart volna menekülni, de nem sikerült neki.

他企图逃跑，但没有成功。

第六节　不定指变位法与定指变位法的用法

匈语中不及物动词只有一种变位法，即不定指变位法。及物动词则有两种变位法，即不定指变位法与定指变位法。两种变位法在使用中有严格的区分，不能混用。

I. 不定指变位法(az alanyi ragozás)的用法。

在下列情况下，动词用不定指变位法：

1. 及物动词不带宾语。例如：

Este mindig a tanteremben tanulok.

晚上我总是在教室学习。

Az anyu a konyhában főz.

妈妈在厨房做饭。

2. 及物动词所带的宾语是泛指的。例如：

Mit csinálsz? Levelet írok.

你在做什么？我在写信。

Ha beteg vagyok, orvost hívok.

如果我病了，我就请医生。

Az újjáépített ország nagy sikereket ért el.

重建的国家取得了巨大的成就。

3. 宾语前有不定冠词 egy。例如：

Amikor meglátogatunk egy családot, szokás a gyerekeknek ajándékot vinni.

我们到某家看望时，往往给孩子们带些礼物。

Tegnap vettem egy kabátot.

昨天我买了一件大衣。

4. 宾语前有定数词或不定数词。例如：

Két csomag cigarettát kérek.

我要两包香烟。

Péter száz forintot adott vissza nekem.

彼得还给我 100 福林。

Anna néhány kérdést tett fel neki.

安娜向他提了几个问题。

5. 宾语是动名词。例如：

Nagyon szeretek táncolni.

我很喜欢跳舞。

János nem akar olvasni.

亚诺什不想读书。

6. 宾语是第一或第二人称，而主语不是第一人称“我”。例如：

Ő a moziban nem látott engem.

她在电影院里没有看见我。

Holnap az állatkert bejárata előtt várunk titeket.

明天我们在动物园入口处等你们。

7. 宾语是不定代词。例如：

Mit csináltok? Valakit várunk.

你们在做什么？我们在等人。

Látsz ott valamit?

你看见那儿有什么吗？

Egyél valamit, mielőtt elmész.

你走以前吃点东西。

8. 宾语是疑问代词。例如：

Mit olvasol?

你在读什么？

Kit vártok?

你们在等谁？

II. 定指变位法（Tárgyas ragozás）的用法。

在下列情况下，动词用定指变位法：

1. 宾语是特指的人或事物。例如：

Már befejeztük a munkát.

这项工作我们已经结束了。

Szeretitek az osztályfőnököt?

你们喜欢班主任吗？

2. 宾语前有定冠词 a, az。例如：

Nézzük meg a menetrendet!

我们看一下时刻表！

Legyetek szívesek, és igyátok meg a kávét!

请你们喝咖啡！

A fiúk kinyitották az ablakokat.

男孩子们把窗户都打开了。

3. 宾语是人名、地名或其它专有名词。例如：

Látod Zoltánt?

你看见佐尔坦了吗？

Nagyon szeretjük Pekinget, hazánk fővárosát.

我们热爱祖国的首都北京。

4. 宾语是第三人称单、复数及尊称形式。例如：

Nem ismerem őket.

我不认识他们。

Menjetek előre! Itt maradok és várom őt.

你们先走吧！我留在这里等他。

Üdvözlöm önt.

欢迎您。

5. 宾语是所有格名词。例如：

Ferenc megvárja a barátját.

费伦茨一直在等他的朋友。

Szeretjük szép hazánkat.

我们热爱我们美丽的祖国。

Add át üdvözletemet a szüleidnek!

请向你的双亲转达我的问候!

6. 宾语是宾语副句。例如:

Nem tudom, hogy ma este lesz-e film.

我不知道今晚是否有电影。

A rendőr azt mondja a sofőrnek, hogy álljon meg.

警察对司机说,让他停车。

Azt keresem, akit te is ismersz.

我在找你也认识的那个人。

7. 宾语是反身代词。例如:

Ma jobban érzem magam.

今天我感觉好多了。

Kipihentétek magatokat?

你们休息好了吗?

Nehezen fejezem ki magam.

我难于表达我自己。

8. 宾语是疑问代词 melyik 或宾语前有疑问代词 melyik;宾语是相互代词 egymás。例如:

Három könyv van az asztalon. Melyiket választod?

桌子上有三本书。你挑选哪一本?

Melyik szótárt kéri?

您要哪一本词典?

Ők szeretik egymást.

他们彼此相爱。

9. 当主语是"我",宾语是"你","你们"时,用定指变位法的特

殊形式 -lak, -lek。例如：

Szervusz, kis Li! Régóta nem láttalak. Hogy vagy?

你好，小李！好久不见了，身体好吗？

Ott várlak titeket a metróállomásnál.

我在地铁车站等你们。

Szeretlek téged.

我爱你。

第七节　lehet, szabad 和 kell 等词的用法

lehet, szabad 是两个近意词，由于它们的意思相近，因而在使用时往往出现混淆。为使更确切地使用这两个词，有必要弄清它们的真实含义。

一、lehet 的用法

lehet 是 lenni 加 -hat 演变而来的，它表示在客观环境下是否有某种可能、方法、原因，是否有逻辑、法律、道德的基础。例如：

Ma még lehet eső.

今天还可能有雨。

Ha minden sikerül, öt órára nálad lehetek.

如果一切都顺利，那么 5 点我可能在你那儿了。

Erről szó sem lehet!

这根本不可能！（这简直是无稽之谈！）

Hogy lehet ilyen szemtelen!

怎么能这样无耻！

在现代匈语中，也可用能愿动词来代替 lehet。能愿动词表示行动、过程的可能性，它是一种特有的、紧凑的表达方式。例如：

Már nem esik, el lehet indulni.

雨不下了，可以出发了。

Már nem esik, elindulhatunk.

雨不下了，我们可以出发了。

Pénz nélkül nem lehet elutazni.

没有钱不能出外旅行。

Pénz nélkül nem utazhattok el.

没有钱你们不能去旅行。

lehet 可以按人称进行变位，但常用单数第三人称的形式(lehet, lehetett, lehetne, lehessen)。

Hány óra lehet most? Most öt óra lehet.

现在大概几点钟？现在可能5点。

Akkoribban falun lehettem.

当时我可能在农村。

Lehetne neked is televíziód, ha el nem pazarolnád a pénzedet.

如果你不乱花钱，你也(可)能有电视机。

Nem lehet, hogy idejében megérkezzék.

他不可能按时到达。

二、szabad的用法

szabad一词既是形容词，又是动词，但主要以形容词的用法居多。

szabad作定语时，主要意思为“自由的”、“空闲的”；作谓语时，表示“准许”、“同意”或表示在习惯、公众舆论、道德准则、礼节等方面得到允许或不予禁止。例如：

Itt van még két szabad hely.

这里还有两个空位置。

Itt nem szabad dohányozni!

这里不准吸烟！

El szabad vinni ezt a széket?
这把椅子可以拿走吗?
Szabad leülnöm?
我可以坐下吗?

szabad 一词的特有用法
1. 以尊敬、谦逊的语气表示愿望或要求。例如:
Szabad (lesz)?
劳驾!(表示请让一下,请让我过去等意)
Szabad? Leszállok!
劳驾!(请让一让!)我下车!
Szabad? Csak ki akarok nézni!
劳驾!(请让一让!)我只想往外看一眼!
2. 用作谓语,作为表示请求、提问或发表意见的引导词。例如:
Szabad egy kis tüzet? (= Kérek egy kis tüzet.)
可以借个火吗?(借个火。)
Szabad (lesz) egy pillanatra? (= Kérem egy pillanatra!)
请稍等好吗?(请稍候!)
Szabad kérdeznem, merre van a Vangfujing utca?
我想问一下(或请问),王府井大街在哪儿?

szabad 作动词用时,常用第三人称单数(szabad, szabadott, szabadna, szabadjon),但在使用过去时的时候,则常以 szabad volt, nem volt szabad 代替 szabadott, nem szabadott.
Szabadna kérdeznem valamit?
我可以提问吗?
Szabadjon megjegyeznem.
请允许我提个意见。

Neked nem szabadott elmenned? (Neked nem volt szabad elmenned?)

你没有被准许离开吗?(你没有被准许离开吗?)

三、kell 的用法

kell 是不及物动词,常用第三人称单数形式(kell, kellett, kellene),它的主要意思有:

1. 表示需要:在句中,kell 与 vkinek 连用,表示某人需要某物,某人是状语,某物是主语,kell 是谓语。例如:

Kell neked ez a doboz?

你需要这个盒子吗?

Ezek a könyvek kellenek nekem.

我需要这些书。

Mire kell neki az a sok pénz?

他要那么多钱做什么?

Kellene az eső!

该下雨啦!

2. 表示必须、应当:在句中,kell 与动名词连用,动名词是主语,kell 是谓语。例如:

A munkát meg kell becsülni.

必须尊重劳动。

Idősebbeknek előre kell köszönni.

应当先向年长者问候。

Mindenkinek meg kell halni.

人总有一死。

以上三个例句的意义是指广义而言,没有表明某人应该如何做。如在句子中需表明某人,那么要加状语 vkinek 的形式,动名词也要根据人称变化其词尾。(vkinek 可以省去,因为从动名词的词

尾变化上就能看出是某人。但如需强调某人时则不能省略。)

动名词词尾变化表

低元音动名词			高元音动名词	
Nekem	kell	tanulnom	kérnem	kell
Neked	kell	tanulnod	kérned	kell
Neki	kell	tanulnia	kérnie	kell
Nekünk	kell	tanulnunk	kérnünk	kell
Nektek	kell	tanulnotok	kérnetek	kell
Nekik	kell	tanulniuk	kérniük	kell

Ezt neked meg kell tenned.

你必须做这件事。

Szüleinket tisztelnünk kell.

我们应当尊敬父母。

Nekünk szorgalmasan kell tanulnunk.

我们应该努力学习。

Péternek hat órakor fel kell kelnie.

彼得 6 点必须起床。

El kell mennem.

我该走了。

Barátomnak vissza kell fizetni a pénzt.

此句中,因动名词未变人称词尾,因而有两种解释:1)我的朋友应该还钱;2)应该还我朋友钱。这两句话的意思完全不一样。为避免意思上的混乱,应在动名词词尾加上人称词尾,即:

Barátomnak vissza kell fizetnem a pénzt.

我应该还我朋友钱。

Barátomnak vissza kell fizetnie a pénzt.

我的朋友应该还钱。

注:有关动名词的解释,请见第三章第四节动名词。

第八节 lehet, szabad, illik, kell, tud 的比较

1. lehet 一般指某事客观的条件或可能性;szabad 一般指社会、人员等的主观条件或可能性。例如:

Lehetni lehet, de nem szabad!

可以是可以,就是不准许!

Szabadni szabad, de nem lehet!

准许是准许,但不可能!

Itt nem lehet labdázni.

这里不能打球。(不具备打球的条件)

Itt nem szabad lablázni!

这里不准打球。(外界条件具备,但主观上不允许)

2. illik 表示合适,有礼节,在特定的句子中也可译成"应该",但它的意义比较窄,只适用于对习惯、道德、礼节等的一般规则。例如:

A színházban nem illik beszélgetni.

在剧场内聊天不合适(不应该)。

Illik megköszönni az ajándékot.

应该对赠送的礼品表示感谢。

Illik az előadás közben beszélgetni?

在演出过程中说话合适吗?

3. lehet 一词的色彩与意义有时与 szabad 一词有某些相似之处,一般指在习惯、道德、礼节范围内所允许的、不禁止的事。在这种情况下,lehet 和 szabad 可以互用。下面两个例句中的 lehet 都可换成 szabad.

Most be lehet menni, szünet van.

现在休息,可以进去了。

Nyitva lehet hagyni az ajtót.

门可以开着。

4. Tud 所表示的“能”,“能够”,多指本人有能力做某事,而 lehet 及能愿动词所表示的“能”,“能够”,大多指外界的客观原因。试比较下述几个例句,从中能体会出两词在用法上的区别。

Könnyen meg tudja tanulni a verset.

他很容易学会这首诗。(因为有天赋、记忆力好等主观条件)

A kis gyermek még nem tud járni.

这个小孩还不会走路。(因还没有学会等主观条件)

Nem végezhettem el a munkát.

我没能完成工作。(因为出了什么故障等客观条件)

Nem tudtam elvégezni a munkát.

我不能完成工作。(因能力所限等主观条件)

Nem mehetek el.

我不能去。(因为有别的事,客观条件)

Sajnos, nem tudok felvilágosítást adni.

很遗憾,我不能作说明。(因我不知道所问的事,主观条件)

Nem adhatok felvilágosítást.

我不能作说明。(因为没有授权给我等客观条件)

第三章 名 词

第一节 名词的意义和分类

名词（Főnév）是一种表示人或事物名称的词，在句中可以作主语、宾语、状语和定语。匈语名词有数、格的变化，但无性的区别。

名词按其意义可以分为两大类

I. 具体名词(Konkrét főnév)：具体名词表示实际存在的、能感觉到的生物或事物。具体名词又可分为普通名词和专有名词。

1. 普通名词(köznév)：普通名词指同类中的任何个人或事物。如：tanár 教师，gyár 工厂。普通名词包括：

1）单一名词（egyedi név）：指单个的人或物。如：lány 姑娘，katona 士兵，fa 树，ház 房子

2）集合名词（gyűjtőnév）：指人或事物的集合体名称。如：emberiség 人类，hadsereg 军队，hegység 山脉，társadalom 社会

3）物质名词(anyagnév)：指构成具体物品质量的词。如：vas 铁，szén 煤，arany 金，viz 水，só 盐

2. 专有名词（tulajdonnév）：专有名词表示特定的人或事物的专有名称。如：Petőfi Sándor 裴多菲·山多尔，Kína 中国，a Duna 多瑙河，a Jangce 长江。专有名词包括：

1）人名（személynevek）。如：Arany János 奥洛尼·亚诺什，Ma Hua 马华，Kossuth 科苏特

2）地名（földrajzi nevek）。如：Ázsia 亚洲，Budapest 布达佩斯，Csepel-sziget 切佩尔岛，Marx tér 马克思广场

3）动物名（állatnevek）。如：Cirmos 斑猫，Spaniel 长毛垂耳

狗，Tisza 蒂萨狗

4）机关组织名（intézmények, szervezetek nevei）。如：Kínai Tudományos Akadémia 中国科学院，Kínai Országos Szakszervezeti Szövetség 中华全国总工会，Hazafias Népfront 爱国人民阵线，Nemzeti Színház 民族剧院

5）书籍报刊名（Irodalmi művek, folyóiratok, újságok nevei）。如：Renmin Ribao 人民日报
Társadalmi Szemle 社会评论，Nyugati utazás 西游记

II. 抽象名词（Elvont főnév）：抽象名词表示事物或现象的抽象概念。抽象名词可分三类：

1. 表示特性（Tulajdonságot jelentenek），如：igazság 正义，lustaság 懒惰，forma 形式，szín 颜色

2. 表示状态（Állapotot jelentenek），如：béke 和平，egészség 健康，betegség 疾病，fáradság 劳累

3. 表示动作、发生、存在（Cselekvést, történést, létezést jelentenek），如：vita 讨论，élet 生活，munka 工作，termelés 生产，tanulás 学习

第二节　名词正书法规则

名词在书写时，有一定的规则要求，称为正书法。

I. 普通名词正书法（A köznevek helyesírása）：普通名词在句中总是小写（句首字母除外）。例如：

1. 年、月、日及节日的名称：tavasz 春天，május 5 月，szombat 星期六，újév 新年

2. 方位的全称：kelet 东，északnyugat 西北

3. 民族、人民的名称：kínai 中国人，magyar 匈牙利人，francia

法国人，lengyel 波兰人

II．专有名词正书法(A tulajdonnevek helyesírása)

1．外国人的姓和名的第一个字母要大写，如：Kis Miklós 基什·米克洛什，Nagy Anna 纳吉·安娜，dr. Kovács Péter 科瓦奇·彼得博士，Szabó István kandidátus 萨博·伊什特万副博士，Kovács Zoltán kiváló művész 优秀艺术家科瓦奇·佐尔坦

2．中国人的姓和名按我国的有关规定用汉语拼音字母拼写。匈文的习惯写法是：单名的姓和名的第一字母要大写。如为双名，则双名间加一连接号，第二个名小写。例如：Lu Mei 陆梅，Zhou Wei 周维，Li Hua-min 李华民，Ma Li-li 马利利

3．国名、地名、城市乡村名的第一字母需大写；如国名中有共和国或人民共和国字样，则国名分开字；如国名前冠以方位词，方位词和国名的第一个字母需大写，中间用连接号；外国城市名可按原写法书写。例如：

Kína 中国，Magyarország 匈牙利，Nanking 南京，Ferencváros 费伦茨城，Kínai Népköztársaság 中华人民共和国，Amerikai Egyesült Államok 美利坚合众国，Dél-Ázsia 南亚，Észak-Afrika 北非，Rio de Janeiro 里约热内卢

4．州 (megye)名第一个字母要大写，megye 一字则小写。例如：

Vas megye 沃什州，Pest megye 佩斯州，Hajdú-Bihar megye 豪伊杜—比哈尔州

5．街道、广场名称的第一个字母要大写，匈文的“街”、“广场”等则小写。例如：

Tiananmen tér 天安门广场，Hősök tere 英雄广场，Kovács fasor 科瓦奇林荫道，Hosszú Béke útja 长安街，Váci utca 瓦茨街，Dózsa György út 多热·久尔吉路

6．山脉、河流、湖泊、海洋、岛屿的第一个字母要大写，但“山”、

"河"等本身则小写。例如：

Szabadság-hegy 自由山，Atlanti-óceán 大西洋，Hainan-sziget 海南岛，Huangsan-hegy 黄山，Sárga-folyó 黄河，Balatön tó 巴拉顿湖

7. 机关组织名称每个词的第一个字母均需大写。例如：

Kínai Kommunista Párt 中国共产党

Kommunista Ifjúsági Szövetség

共产主义青年团

Tudományos Ismeretterjesztő Társulat

科学普及协会

8. 小说、剧本、诗歌名称第一个词的第一个字母要大写。例如：

Húsz óra《二十个小时》，Puszták népe《草原上的人们》，Vízparti történet《水浒传》，a Vörös szoba álma《红楼梦》，A Q hiteles története《阿Q正传》，Nyugati utazás《西游记》

9. 报刊杂志名称每个词的第一个字母均需大写。例如：

Esti Hírlap 晚报，Gazdasági Szemle 经济评论，Népszava 人民之声报，Guangming Ribao 光明日报

第三节　名词的构成

1. 原词是名词，如：könyv 书，ember 人，föld 土地

2. 动词 + ás, -és，如：tanulás 学习，pihenés 休息，hallás 听

3. 动词 + -ó, -ő，如：meghívó 请柬，ebédlő 餐厅，író 作家

4. 动词 + -ság, -ség，如：tanulság 教训，segítség 帮助，fáradság 劳累

5. 动词 + -at, -et，如：gondolat 思想，kezdet 开始，szeretet 爱

6. 动词 + -dalom, -delem，如：fájdalom 疼痛，irodalom 文学

7. 动词 + -ász, -ész，如：építész 建筑师，szülész 助产士，történész

历史学家

8．动词+-omás，如：állomás 车站，tudomás 知晓，vallomás 口供，látomás 幻影

9．动词+-mány，-mény，-vány，-vény，如：tudomány 科学，kérvény 申请，gyártmány 产品，építmény 建筑物

10．动词+-alom，-elem，如：élelem 食物，kérelem 请求

11．形容词+-ság，-ség，如：bátorság 勇敢，betegség 疾病，szépség 美丽，igazság 正义，többség 多数，kisebbség 少数，zöldség 蔬菜

12．名词+-ság，-ság，如：hegység 山脉，katonaság 军人，diákság 学生，igazgatóság 董事会

13．形动词+-ság，-ség，如：érettség 成熟，levertség 沮丧

14．副词+-ság，-ség，如：biztonság 安全，fenség 高尚，közelség 近，távolság 距离

15．名词+ -ász，-ész，如：vadász 猎人，zenész 音乐家，halász 渔民，nyelvész 语言学家

16．合成词，如：délelőtt 上午，atombomba 原子弹，békebizottság 和平委员会，vasárnap 星期日

17．动名词，如：fordítani 翻译，sportolni 运动，varrni 缝，enni 吃，énekelni 唱歌，táncolni 跳舞

18．名词+ -ista，如：zongorista 钢琴家，egyetemista 大学生，alkoholista 酗酒的人，turista 旅游者

19．名词+ -s，-os，-es，如：dobos 鼓手，hegedűs 小提琴手，asztalos 木工，játékos 运动员，napos 值日生

第四节　动名词

动名词(Főnévi igenév)即动词原形，它具有名词和动词的双重性质，即不但能起到名词的作用，同时又保持着动词的特性。动名

词在句中可作主语、宾语和状语。

上一章中我们已经学过，动名词有人称词尾变化。如果要想在句中明确指明动作的逻辑主语（指 vkinek），那么动名词与 kell, szabad, lehet, szükséges, kötelező, sikerül, illik, érdemes, jó, rossz 等连用时，需加人称词尾。例如：

Most vásárolnom kell.

现在我该去采购了。

Fölösleges bemenned.

你进去是多余的。

Érdemes megnéznünk.

我们值得一看。

Erre a kérdésre nehéz válaszolnom.

这个问题我难于回答。

如果句中所表示的内容带有普遍意义，那么动名词无需按人称进行变化。例如：

A gyepre lépni tilos!

不准践踏草坪！

Ilyet nem illik mondani.

这事不适宜说。

Van itt mit enni?

这儿有什么吃的吗？

* * *

Lesz előadás? — Lenni lesz, csak nem tudjuk, mikor.

有演出吗？—— 有是有，只是我们不知道什么时候有。

Van pénzed? — Vanni van, de nem elég.

你有钱吗？—— 有是有，但不够。

上述两个例句是动名词的特殊用法，第一句的句形较常用，第二句在民间常用。

第五节　名词的数

名词可分为单数(Egyes szám)和复数(Többes szám)。单数表示一个人或物,复数表示两个或两个以上的人或物。大部分名词既可用单数,也可用复数,少数名词只用单数或只用复数。

1．只用单数的名词

1）集合名词,如:

értelmiség 知识分子, orvostársadalom 医学界

katonaság 军人, emberség 人道

2）物质名词,如:

vas 铁, ásványvíz 矿泉水, bor 葡萄酒, aszfalt 沥青

某些物质名词加上复数词尾后,表示各种品种,例如:

acélok 各种钢, fémek 各种金属, borok 各种葡萄酒, vasak 各种生铁

3）专有名词,如:

Kína 中国, Bukarest 布加勒斯特, a Duna 多瑙河,

a Nagy Fal　长城, Kossuth Lajos　科苏特·拉约什

4）如果用人名来表示一家人,则人名可用复数 -ék 的形式,例如: Kovácsék 科瓦奇一家,科瓦奇他们, Li Mingék 李明一家,李明他们

5）抽象名词,如:

kitartás　坚持, hanyagság　潦草

egészség　健康, szorgalom　勤奋

6）成双的身体部位名词及服饰名词,例如:

kezem　我的手, csizmája　他的靴子

Kék a szeme.　她的眼睛是蓝的。

Hosszú a lába.　他的腿很长。

如果要表示其中的一个或一只,则用 fél ...。例如:

fél szeme　他的一只眼睛，fél kesztyűm　我的一只手套

2. 只用复数的名词

匈语中只用复数的名词极少，常见的只有外国地名。例如：az Alpok 阿尔卑斯山脉，a Kárpátok 喀尔巴阡山脉，a Fülöp-szigetek 菲律宾群岛

美利坚合众国一词（az Amerikai Egyesült Államok）形式上是复数，但语法上应为单数。

匈语名词中，szülő（父母）一词常用复数。在祝贺圣诞节时，节日一词常用复数，因为圣诞节一般指 12 月 24 日，25 日两天。例如：

Szüleim vidéken dolgoznak.

我父母在外地工作。

Hogy vannak kedves szüleid?

你父母都好吗？

Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok!

祝圣诞节愉快！

第六节　名词复数的构成

匈语名词复数的标志是 -k，其构成法如下：

1. 以长元音结尾的名词，直接在词尾加 -k。例如：

ajtó	门	ajtók	nő	妇女	nők
autó	汽车	autók	cipő	皮鞋	cipők
fiú	男孩	fiúk	betű	字母	betűk

2. 以短元音 -a，-e 结尾的名词，先将它们变成长元音 -á，-é，然后再加 -k。例如：

alma	苹果	almák	lecke	课	leckék
ceruza	铅笔	ceruzák	körte	梨	körték
fa	树	fák	eke	犁	ekék

3. 以 -i 结尾的名词，直接在词尾加 -k, -ak, -ek。例如：

kocsi	汽车	kocsik	férfi	男子	férfiak
kinai	中国人	kínaiak	pekingi	北京人	pekingiek

4. 以辅音结尾的名词，低元音名词在词尾加 -ok, -ak，高元音名词在词尾加 -ek, -ök。混合元音的名词，变复数所加词尾取决于最后一个元音，如为低元音，加 -ok, -ak，如为高元音，则加 -ek, -ök。例如：

ház	房子	házak	asztal	桌子	asztalok
ágy	床	ágyak	munkás	工人	munkások
könyv	书	könyvek	hős	英雄	hősök
szék	椅子	székek	elnök	主席	elnökök
felirat	标语	feliratok	elvtárs	同志	elvtársak
fémlap	金属板	fémlapok	árucikk	商品	árucikkek

5. 部分名词复数的特殊变化形式

1) 先将名词中的最后一个元音去掉，然后再加 -ok, -ak 或 -ek, -ök。例如：

cukor	糖	cukrok	szobor	塑像	szobrok
hatalom	政权	hatalmak	tanterem	教室	tantermek
tükör	镜子	tükrök	gödör	坑	gödrök

2) 先将名词中最后一个长元音变成短元音，然后再加 -ak,

-ek。例如：

madár	鸟	madarak	kosár	篮子	kosarak
pohár	杯	poharak	úr	先生	urak
tér	广场	terek	kéz	手	kezek
út	道路	utak	név	名字	nevek

3）先将名词中的长元音变为短元音，然后再加 -vak，-vek。例如：

ló	马	lovak	kő	石头	kövek
fű	草	füvek	cső	管子	csövek

4）先将长元音 -ó 变为短元音 -a，再加 -vak。例如：

szó	单词	szavak	hó	雪	havak
tó	湖	tavak			

5）以短元音 -u 结尾的名词，先将 -u 去掉，再加 -vak。例如：

falu	农村	falvak	或	faluk
daru	鹤	darvak	或	daruk

注：但起重机 daru 的复数为 daruk。

第七节　名词的格

格（Eset）是一种语法范畴，通过一定的语法形式表示名词、代词在语言结构中同其他词的种种关系。如 a barátom szótára 我朋

友的词典，词典是属于我朋友的，因而表示所属关系。严格地说，匈语中并无格的说法，我们这里所说的格是借用于其他语言中的习惯表达法，以便于学习。事实上在匈语中，除了习惯上把"所属关系"和"宾语"称为"所属格"和"宾格"以外，名词的所有其他变化形式均可统称为词缀或词尾变化。这样的变化共有 20 余种。例如俄语中的第五格表示行为的工具，匈语中则没有第几格的说法，只叫做工具状语词尾。

一、所属格

所属格（Birtokos jelző）表示所属关系，回答 Kinek?（谁的?）Minek?（什么的?）问题。

I. 名词单数所属格的构成

1. 以长元音结尾的名词直接在词尾加所属格词尾；以短元音 -a，-e 结尾的名词，先将短元音 -a，-e 变为长元音 -á，-é，再加所属格词尾 。

以元音结尾的名词所属格词尾表

我的	-m	我们的	-nk
你的	-d	你们的	-tok，-tek，-tök
他的	-ja，-je	他们的	-juk，-jük

rádió 收音机
rádióm
rádiód
rádiója
rádiónk
rádiótok
rádiójuk

ceruza 铅笔
ceruzám
ceruzád
ceruzája
ceruzánk
ceruzátok
ceruzájuk

csésze 碗
csészém
csészéd
csészéje
csészénk
csészétek
csészéjük

2. 以辅音结尾的名词，其所属格词尾如下表：

	低元音词尾	高元音词尾
我的	-om, -am	-em, -öm
你的	-od, -ad	-ed, -öd
他的	-a, (-ja)	-e, (-je)
我们的	-unk	-ünk
你们的	-(o)tok, -(a)tok	-(e)tek, -(ö)tök
他们的	-uk, (-juk)	-ük, (-jük)

例如：

asztal 桌子
asztalom
asztalod
asztala
asztalunk
asztalotok
asztaluk

húg 妹妹
húgom
húgod
húga
húgunk
húgotok
húguk

ház 房子
házam
házad
háza
házunk
házatok
házuk

Könyv 书
könyvem
könyved
könyve
könyvünk
könyvetek
könyvük

注：如果词尾是两个辅音，且第二个辅音是塞音 b, p, d, t, g, k；如果词尾是一个元音加一个塞音，那么第三人称单、复数所属格的词尾为 -ja, -je; -juk, -jük，其他人称词尾不变。例如：

kert 花园
kertem
kerted
kertje
kertünk
kertetek
kertjük

kabát 大衣
kabátom
kabátod
kabátja
kabátunk
kabátotok
kabátjuk

bőrönd 皮箱
bőröndöm
bőröndöd
bőröndje
bőröndünk
bőröndötök
bőröndjük

3．少数名词所属格的变化特殊。例如：

apa 父亲	anya 母亲	bátya 哥哥	öcs 弟弟
apám	anyám	bátyám	öcsém
apád	anyád	bátyád	öcséd
apja	anyja	bátyja	öccse
apánk	anyánk	bátyánk	öcsénk
apátok	anyátok	bátyátok	öcsétek
apjuk	anyjnk	bátyjuk	öccsük

ló 马	pohár 杯	tükör 镜子	idő 时间
lovam	poharam	tükröm	időm
lovad	poharad	tükröd	időd
lova	pohara	tükre	ideje
lovunk	poharunk	tükrünk	időnk
lovatok	poharatok	tükrötök	időtök
lovuk	poharuk	tükrük	idejük

II．名词复数所属格的构成

1．以长元音结尾的名词，直接在词尾加复数所属格词尾；以短元音 -a，-e 结尾的名词，先将短元音 -a，-e 变为长元音 -á，-é 再加所属格词尾。

以元音结尾的名词所属格词尾表

我的…	-im	我们的…	-ink
你的…	-id	你们的…	-itok，-itek
他的…	-i	他们的…	-ik

例如：

ásó　铁锹
ásóim ásóid ásói ásóink ásóitok ásóik

ceruza　铅笔
ceruzáim ceruzáid ceruzái ceruzáink ceruzáitok ceruzáik

csésze　杯
csészéim csészéid csészéi csészéink csészéitek csészéik

2．以辅音结尾（b，p，d，t，g，k 除外）的名词，其复数所属格的词尾如下表：

	低元音词尾	高元音词尾
我的…	-aim	-eim
你的…	-aid	-eid
他的…	-ai	-ei
我们的…	-aink	-eink
你们的…	-aitok	-eitek
他们的…	-aik	-eik

例如：

toll　钢笔
tollaim tollaid tollai tollaink tollaitok tollaik

kép　画
képeim képeid képei képeink képeitek képeik

könyv　书
könyveim könyveid könyvei könyveink könyveitek könyveik

3. 以辅音加塞音（b, p, d, t, g, k）结尾的名词，其复数所属格的词尾如下表：

	低元音词尾	高元音词尾
我的…	-jaim	-jeim
你的…	-jaid	-jeid
他的…	-jai	-jei
我们的…	-jaink	-jeink
你们的…	-jaitok	-jeitek
他们的…	-jaik	-jeik

例如：

gomb　钮扣
gombjaim
gombjaid
gombjai
gombjaink
gombjaitok
gombjaik

bolt　商店
boltjaim
boltjaid
boltjai
boltjaink
boltjaitok
boltjaik

kert　花园
kertjeim
kertjeid
kertjei
kertjeink
kertjeitek
kertjeik

4. 少数名词复数所属格的变化特殊。例如：

csomag　包裹
csomagjaim
csomagjaid
csomagjai
csomagjaink
csomagjaitok
csomagjaik

kalap　礼帽
kalapjaim
kalapjaid
kalapjai
kalapjaink
kalapjaitok
kalapjaik

barát　朋友
barátaim
barátaid
barátai
barátaink
barátaitok
barátaik

kocsi — kocsijaim, kocsijaid, kocsijai . . .

papír — papírjaim, papírjaid, papírjai ...
kanál — kanalaim, kanalaid, kanalai ...
levél — leveleim, leveleid, levelei ...

szülő — szüleim, szüleid, szülei ...
fiú — fiaim, fiaid, fiai ...
szó — szavaim, szavaid, szavai ...

二、双重所属格结构与多重所属格结构

双重所属格结构（Kétszeres birtokos jelző szerkezet）和多重所属格结构（Többszörös birtokos jelző szerkezet）表示双重或多重所属关系。如：

Peking lakosságának vízellátása

北京居民的供水(情况)(双重所属格)

az ország fővárosa közlekedésének fejlesztése

国家首都交通的发展(三重所属格)

在匈语中,双重所属格结构用得比较普遍,三重以上所属格结构用得较少,而且应尽量避免使用,因为句子拉得过长,会费解。在这种情况下,可以把句子改编成两个所属格结构。例如：

az Országgyűlés pénzügyi bizottsága február 20-án
tartott ülése határozatainak végrehajtása

执行国会财政委员会 2 月 20 日会议的决议

原句为四重所属格,可改编成一个双重所属格结构和一个普通所属格结构。这样,句子就易于理解。

az Országgyűlés pénzügyi bizottságának febr.
20-i ülésén hozott határozatok végrehajtása

在双重所属格或多重所属格结构中,最后一个所有者词尾需加 -nak, -nek, 其余的地方都不加。-nak, -nek 后面通常跟一个定

冠词，但有时也可不加。例如：

Peking lakosságának a száma több mint 10 millió.

北京有一千多万居民。

A város központjának az utcáin és útjain sok autó jár.

市中心的街道上奔驰着许多汽车。

A minisztérium főépülete IV. emeletének sarokszobájában találod meg.

你在部的主楼 4 层拐角的室内能找到。

A szakszervezet megbizottjának tanácsára kérdőívet bocsátunk ki.

根据工会代表的建议，我们发下调查表。

如果出现后置词式的所属格结尾，一般不加 -nak, -nek。例如：

az igazgatóság rendelete értelmében

根据董事会指示的精神

a tanács határozata nyomán

根据议会的决议

三、名词所属格的作用与用法

名词单、复数所属格表示所属关系，如：az én könyvem　我的书，a diák ruhája　学生的衣服，a szövetkezet földje　合作社的土地，Kovács fényképei　柯瓦奇的照片。

1. 一般来说，在所属格结构中，所有者在先，所有物在后，所有者不变词尾（有时可在所有者词尾加 -nak, -nek）。例如：a film címe 电影的片名，a fiú apja　男孩的父亲。这两个词组均可变为 a filmnek a címe 或 a fiúnak az apja。

由于所属格的词尾能清楚地反映出所有者的人称，因而句中的所有者（人称代词）常可省略。例如：

Az én öcsém az ő kocsiján elvitte az én kislányomat Budapestre.

我弟弟用他的汽车把我的小女儿带到布达佩斯去了。

上句中的所有人称代词均可省略，改后句子意思不变。

Az öcsém a kocsiján elvitte a kislányomat Budapestre.

2. 名词所属格作修饰语，表示特定的内容，而用形容词作修饰语，则表示泛指。试比较下列词组：

a város költségvetése

城市的预算(指具体城市的具体预算)

városi költségvetés

城市的预算(泛指城市预算)

az apa gondjai

父亲的烦恼(指已知父亲的具体的烦恼事)

apai gondok

父亲的烦恼(泛指做父亲的烦恼事)

* * *

再看另一种情况，某些合成词的词义表示泛指，但如用所属格，则表示特指内容。试比较下列词组：

Ady verse 阿第的诗(具体某首诗)

Ady-vers 阿第的诗篇(泛指阿第所创作的诗)

a Duna ága 多瑙河的支流(具体指某一条支流)

a Duna-ág 多瑙河的支流(泛指多瑙河上的支流)

a fa gyökere 树根(具体指某一棵树的树根)

fagyökér 树根(泛指一切树的树根)

Petőfi szobra 裴多菲的塑像(具体的某一尊)

Petőfi-szobor 裴多菲的塑像(泛指一切裴多菲的塑像)

3. 名词单数所属格在句中作主语时，谓语用单数形式；复数所属格作主语时，谓语需用复数形式。单数所属格前可以加数词，复数所属格前不能加数词。例如：

Nekem sok könyvem van.

我有许多书。

Péternek három tolla van.

彼得有三支钢笔。

Hol dolgoznak a szüleid?

你父母在哪儿工作?

Az én táskáim feketék.

我的包都是黑的。

A vendégek bementek a téesz irodájába.

客人们进了生产合作社的办公室。

Magyarországon több, mint tíz millió ember él, a lakosság 97 százaléka magyar.

匈牙利有一千多万人,97%的居民是匈牙利族。

4. 定冠词 a, az 需置于整个所属格结构之前。例如:a város széle 或 a széle a városnak

城市的边缘

a könyv(nek a) címe 或 a címe a könyvnek

书名

az intézet diákjainak (a) feladata 或 a feladata az intézet diákjainak

在校学生的任务

5. 在所有者与所有物之间可以加冠词,但同时必须在所有者词尾加 -nak, -nek。例如:

Petőfinek egy verse

裴多菲的一首诗

a könyvnek a legeslegelső fejezete

这本书的最前一章

a kerékpáromnak a lámpája

我自行车的灯

6. 在所有者与所有物之间可以加指示代词,同时,所有者词尾必须加 -nak, -nek, 如在所有者前也有指示代词,那么指示代词也

必须变为 -nak, -nek。例如：

A lánynak ez a ruhája piros.

姑娘的这件衣服是红的。

A fiúnak az a labdája régi.

男孩的那个球是旧的。

Ennek a diáknak a füzete rendes.

这个学生的本子很整洁。

Annak a képes újságnak a címe — Kína.

那本画报名为中国。

7. 在表示"他们的…"人称时，书写时不能出现 ők 字样，只能写成 az ő....。例如：

az ő könyvük	az ő könyveik
他们的书(单)	他们的书(复)
az ő ceruzájuk	az ő ceruzáik
他们的铅笔(单)	他们的铅笔(复)

上述词组中的人称代词均可省略，变成：

a könyvük	a könyveik
他们的书(单)	他们的书(复)
a ceruzájuk	a ceruzáik
他们的铅笔(单)	他们的铅笔(复)

试比较下面四个词组的区别：

az ő füzete	az ő füzetük
他的本子(单)	他们的本子(单)
az ő füzetei	az ő füzeteik
他的本子(复)	他们的本子(复)

从形式上看，四个词组中都有 ő，但实质上，左边两个是 ő，右边两个是 ők。

四、宾　格

名词宾语（Tárgy）作及物动词的直接宾语，它的词尾标志是 -t。例如：újságot olvas 读报，lát egy képet 看见一张画。名词宾格的构成法如下：

1. 以长元音结尾的名词直接在词尾加 -t。以短元音 -a, -e 结尾的名词，先将 -a, -e 变为长元音 -á, -é, 再加 -t。例如：

tanuló	—	tanulót	学生，	cipő	—	cipőt	皮鞋
író	—	írót	作家，	fésű	—	fésűt	梳子
alma	—	almát	苹果，	körte	—	körtét	梨
ceruza	—	ceruzát	铅笔，	mese	—	mesét	故事

2. 以短元音 -i 结尾的名词直接在词尾加 -t。例如：

kocsi	—	kocsit	汽车，	kínai	—	kínait	中国人
mozi	—	mozit	电影院，	bácsi	—	bácsit	叔叔

3. 以辅音 -j, -l, -ly, -n, -ny, -r, -s, -sz, -z, -zs 结尾的名词，通常直接在词尾加 -t。例如：

asztal	—	asztalt	桌子，	osztály	—	osztályt	班级
baj	—	bajt	毛病，	lány	—	lányt	姑娘
telefon	—	telefont	电话，	rizs	—	rizst	大米

4. 以其他辅音结尾的名词，通常在词尾加 -ot, -at。例如：

ablak	—	ablakot	窗户，	ház	—	házat	房子
nap	—	napot	日，	gyár	—	gyárat	工厂
újság	—	újságot	报，	ágy	—	ágyat	床
könyv	—	könyvet	书，	elnök	—	elnököt	主席

5. 名词复数变宾格时，在复数词尾加 -at, -et。名词所属格变宾格时，在所属格词尾加 -t, -at, -et。例如：

újságok	—	újságokat	报纸
ablakok	—	ablakokat	窗户
szekrények	—	szekrényeket	柜子

törülközők	—	törülközőket	毛巾
szótárai	—	szótárait	他的词典
fényképeim	—	fényképeimet	我的照片
barátaim	—	barátaimat	我的朋友们

6. 少数名词变宾格时，先去掉名词中最后一个元音，再加 -ot，-at，-et，-öt。例如：

cukor	— cukrot	糖，	hatalom	— hatalmat	政权
szobor	— szobrot	塑像，	tanterem	— tantermet	教室
dolog	— dolgot	事情，	tükör	— tükröt	镜子
álom	— álmot	梦，	félelem	— félelmet	害怕

7. 部分名词变宾格时，先将名词中最后一个长元音变为短元音，再加 -at，-et。例如：

madár	—	madarat	鸟，	tér	—	teret	广场
kosár	—	kosarart	篮子，	úr	—	urat	先生
levél	—	levelet	信，	kéz	—	kezet	手
pohár	—	poharat	杯，	híd	—	hidat	桥

8. 少数名词变宾格更为特殊。例如：

ló	—	lovat	马	kő	—	követ	石头
fű	—	füvet	草	cső	—	csövet	管子
tó	—	tavat	湖	hó	—	havat	雪
mű	—	művet	作品	tő	—	tövet	茎根

第八节　名词的级

名词的级（Főnevek fokozása）表示名词的意义在程度上发生变化。但一般名词不分级，只有少数名词有原级、比较级和最高级之分。例如：

rókább（a rókánál）	比狐狸还狡猾
kutyább（természetű）	比狗还坏的(天性)

legszamarabb	最蠢的人
(fa) legcsúcsa	(树的)最高点
(hegy) legeslegtetején	(在山的)最最顶上
(a dolog) leglényege	(事情的)最实质部分
(a tábla) legközepébe	(往黑板的)最中间

以上例词在实际生活中已很少使用，只是在文学作品中偶尔还能见到。在一般情况下，常用形容词的比较级和副词的比较级。

第四章　形 容 词

第一节　形容词的意义和分类

形容词（Melléknév）表示人或事物的形状、性质。在句子中形容词一般作定语，也可作谓语和宾语。匈语中形容词没有性的区别，形容词作定语时，无须与被修饰的词在数和格的形式上保持一致。形容词作谓语时，在数的形式上须与主语保持一致。形容词变复数和变宾格的规则与名词变复数、变宾格的规则相同。

形容词按其特性，可以分为可感觉形容词和不可感觉形容词两类。

1．可感觉形容词：这类形容词通过我们的感觉器官能够觉察出来。例如：

kis　小的，sárga　黄色的，hideg　冷的，darabos　块状的，langyos　温的，világoskék　浅蓝色的

2．不可感觉形容词：这类形容词只是人们想像中的，我们的感觉器官不能直接感觉出来。例如：

bátor　勇敢的，akaratos　倔强的，okos　聪明的，szelíd　温柔的，igényes　要求高的，érzéketlen　麻木的，kitartó　刻苦耐劳的

形容词按其意义，可以分为四类：

1．性质形容词，如：nagy　大的，kis　小的，széles　宽阔的，könnyű　容易的，öreg　老的，fiatal　年青的
2．状态形容词，如：egészséges　健康的，fáradt　劳累的，vidám　愉快的，tétova　犹豫不决的
3．物主形容词，如：budapesti　布达佩斯的，városi　城市的，vidéki　外地的，egyetemi　大学的，apai　父亲的

4. 时间、方位形容词，如：mai　今天的，tegnapi　昨天的，keleti　东方的，itteni　这里的

第二节　形容词的构成

在匈语中，除一部分词本身就是形容词外，有相当一部分形容词是由其他词类演变而来的。形容词的构成主要有以下几个方面：

1. 原词是形容词，如：magas　高的，szép　美丽的，gyors　快的，új　新的，nagy　大的，rövid　短的

2. 由名词加词缀构成：

1）名词词尾＋ -i，如：

Peking	—	pekingi	北京的
Duna	—	dunai	多瑙河的
fal	—	fali	墙的
ma	—	mai	今天的
főiskola	—	főiskolai	学院的
külföld	—	külföldi	外国的
gyár	—	gyári	工厂的

例句：

Az esti tévéműsor érdekes lesz.

晚上的电视节目会很有意思。

A gyári munka nem könnyű.

工厂的工作不容易。

A tegnapi kirándulás jól sikerült.

昨天的郊游很成功。

A külföldi ösztöndíjból vettem egy magnót.

我用国外的奖学金买了一台录音机。

2）名词＋ -s，-os，-as，-es，-ös，如：

erő	—	erős	有力气的
hiba	—	hibás	错误的
igazság	—	igazságos	正义的
olaj	—	olajos	含油的
szorgalom	—	szorgalmas	勤奋的
egészség	—	egészséges	健康的
előny	—	előnyös	有利的

例句：

Hasznos munkát végeztetek.

你们做了有益的工作。

A munkás ruhája olajos lett.

这个工人的衣服有了油渍。

A műanyagot mesterséges úton állítják elő.

塑料是通过人造途径生产的。

Az a megoldás előnyösnek látszik.

看来那个解决方法有利。

Télen gyakran havas utcákon járunk.

冬季我们常在积雪的街巷里行走。

3）名词＋ -ú, -ű; -jú, -jű, 如：

haj	—	hajú	…头发的
jószív	—	jószívű	好心肠的
szín	—	színű	…颜色的
egykar	—	egykarú	独臂的
sokrét	—	sokrétű	多层次的
forma	—	formájú	…式的

例句：

Mária piros színű ruhát vásárolt.

玛利亚买了件红衣服。

Egy új típusú fényképezőgépet vettem tegnap.

昨天我买了一架新式的照相机。

Li Li magyar nyelvű újságot olvas.

李莉在读匈文报。

Az a mértani test szabályos alakú.

那个几何图形是规则的。

4）名词＋ -talan, -telen; -tlan, -tlen; -atlan, -etlen, 如：

barátság — barátságtalan	不友好的
szabály — szabálytalan	不规则的
eredmény — eredménytelen	没有成果的
szin — színtelen	无色的
só — sótlan	无盐的，淡的
nő — nőtlen	（男子）未婚的
rend — rendetlen	不整洁的
türelem — türelmetlen	不耐心的

例句：

A sok dohányzás egészségtelen.

抽烟多了有害健康。

Ne légy türelmetlen!

别不耐烦！

A munkájuk eredménytelen volt.

他们的工作没有成果。

5）名词＋ nyi, 如：

kilométer	—	kilométernyi	一公里（远）的
marok	—	maroknyi	一小撮的
tenyér	—	tenyérnyi	一巴掌（大小）的
ujj	—	ujjnyi	一指厚（或长）的

例句：

A hajóállomás mintegy két kilométernyi távolságra van.

船码头约在两公里远处的地方。

Megettünk fél kilónyi gyümölcsöt.

我们吃了约半公斤水果。

A teremben nincs egy tenyérnyi szabad hely.

大厅里连巴掌大的空地方都没有。

Ezernyi kis problémával foglalkozunk.

我们要处理无数的小问题。

6）名词＋ -beli，-féle，-szerű，如：

század	—	századbeli	世纪的
falu	—	falubeli	农村的
fehérje	—	fehérjeféle	蛋白质样的
író	—	íróféle	作家式的
tíz	—	tízféle	十种的
köd	—	ködszerű	雾状的
kor	—	korszerű	现代化的

例句：

A kirakatban sokféle rádiót láthatunk.

我们在橱窗里能看到许多种收音机。

Különféle kérdésekről vitatkoztunk.

我们讨论了各种问题。

A tanév végén írásbeli és szóbeli vizsgát teszünk.

学年末我们将考笔试和口试。

A termelés a gyárakban korszerű gépekkel folyik.

工厂里生产由现代化机器进行。

3．由动词加词缀构成：

1）动词＋ -hatatlan，-hetetlen，如：

javít	—	javíthatatlan	不可救药的
fárad	—	fáradhatatlan	不知疲倦的
felejt	—	felejthetetlen	不可忘记的

legyőz — legyőzhetetlen 不可战胜的

2）动词＋ -ékony，-ékeny，如：

érez — érzékeny 敏感的

tanul — tanulékony 学得快的

fárad — fáradékony 易疲劳的

hisz — hiszékeny 易轻信的

feled — feledékeny 健忘的

tör — törékeny 易碎的

3）动词＋ -ánk，-énk，如：

fal — falánk 贪婪的

fél — félénk 怯懦的

él — élénk 活泼的

4）动词＋ -ó，-ő；-t，-tt，-ott，-ett，ött；-andó，-endő，此类词为形动词，如：

tanul — tanuló 学习的

dolgoz — dolgozó 工作的

jön — jövő 未来的

talál — talált 找到的

küld — küldött 派遣的

áll — állandó 经常的

fizet — fizetendő 将支付的

4．形容词加词缀 -talan，-telen；-tlan，-tlen，如：

bátor — bátortalan 胆小的

boldog — boldogtalan 不幸福的

tiszta — tisztátlan 不清洁的

5．副词加词缀 -ani，-eni；-i，如：

most — mostani 现在的

ott — ottani 那里的

itt — itteni 这里的

ma	—	mai	今天的
jelenleg	—	jelenlegi	目前的

第三节　形容词在句中的职能

形容词在句中的主要职能是作定语，但也能充当谓语和宾语。

1. 作定语

A budai vár a Duna jobb partján terül el.

布达城堡位于多瑙河右岸。

Az egyik francia király a tokaji bort a borok királyának nevezte.

一位法国国王把托卡伊葡萄酒称作葡萄酒之王。

Pekingben sok szép épület van.

北京有许多漂亮的建筑。

2. 作谓语

Nappal, ha szép az idő, sokan vannak a parton.

白天，要是天气好，岸边就有很多人。

Szobánkban a televízió új, a rádió pedig régi.

我们宿舍里的电视机是新的，收音机是旧的。

Mi kínai diákok vagyunk, ők pedig magyar ösztöndíjasok.

我们是中国学生，他们是匈牙利留学生。

3. 作宾语

Milyen színű ruhát szeretsz? Sárgát szeretek.

你喜欢什么颜色的衣服？我喜欢黄色的。

Ezt vagy azt kéri? A nagyobbat.

您要这一个还是那一个？我要大的。

Veszek neki csizmát, pirosat.

我给她买双靴子，是红色的。

第四节　形容词的级

形容词的级（A melléknév fokozása）是形容词的特有现象，形容词通过级的比较，说明两个或两个以上事物的性质在程度上的差异。匈语形容词有三个级：原级（Alapfok）、比较级（Középfok）和最高级（Felsőfok）。此外，还有超高级（Túlzófok）的形式，但用得很少。

I. 一般形容词的分级

1. 原级：原级是形容词的基本形式，它只说明事物的性质特征，不作任何比较。例如：

magas　高的，kevés　少的，széles　宽的，gyors　快的，fehér　白的，alacsony　矮的

2. 比较级：比较级表示在相比较的特性中程度较高，汉语中常译作"更…"，"较…"，"比…"。比较级的词尾标志是 -bb，其构成法如下：

1）以长元音结尾的形容词和以短元音 -i 结尾的形容词，直接在词尾加 -bb。例如：

olcsó　—　olcsóbb　　更便宜的
alsó　—　alsóbb　　更低的
sűrű　—　sűrűbb　　更密的
régi　—　régibb　　更旧的

2）以短元音 -a，-e 结尾的形容词，先将 -a，-e 变为长元音 -á，-é，再加 -bb。例如：

tiszta　—　tisztább　　更清洁的
drága　—　drágább　　更贵的
fekete　—　feketébb　　更黑的
sárga　—　sárgább　　更黄的

3）以辅音结尾的形容词，直接在词尾加 -obb，-abb，-ebb。
例如：

nagy	—	nagyobb	更大的
világos	—	világosabb	更明亮的
vörös	—	vörösebb	更红的
kemény	—	keményebb	更硬的

3．最高级：最高级表示在相比较的事物特性中程度最高。最高级由形容词加词头 leg- 和词尾 -bb 构成，汉语中译作“最…”。

tiszta — tisztább — legtisztább
清洁的　更清洁的　最清洁的
pontos — pontosabb — legpontosabb
准确的　更准确的　最准确的
rendes — rendesebb — legrendesebb
整洁的　更整洁的　最整洁的
vörös — vörösebb — legvörösebb
红的　更红的　最红的
nagy — nagyobb — legnagyobb
大的　更大的　最大的

4．超高级：超高级由形容词加词头 legesleg- 和词尾 -bb 构成，汉语中译作“最最…”。超高级的形式不常使用。

legeslegolcsóbb	最最便宜的
legeslegtartósabb	最最耐用的
legeslegjobb	最最好的
legeslegszebb	最最漂亮的

II．部分形容词的比较级和最高级的特殊变化

1．常见的特殊变化的词

原级		比较级	最高级
jó	好的	jobb	legjobb
szép	漂亮的	szebb	legszebb
nehéz	困难的	nehezebb	legnehezebb
könnyű	轻的	könnyebb	legkönnyebb
hosszú	长的	hosszabb	leghosszabb
kis	小的	kisebb	legkisebb
kicsi	小的	kisebb	legkisebb
lassú	慢的	lassabb	leglassabb
bő	肥大的	bővebb	legbővebb
sok	多	több	legtöbb
kevés	少	kevesebb	legkevesebb

注：sok, kevés 是不定数词。

2. Alsó, felső, külső, belső, szélső 等少数以 -só, -ső 结尾、表示方位的形容词变最高级时，只加词头 leg-，不加词尾 -bb。例如：

alsó	(alsóbb)	legalsó	最低的
felső	(felsőbb)	legfelső	最高的
külső	(külsőbb)	legkülső	最外的
belső	(belsőbb)	legbelső	最里的
szélső	(szélsőbb)	legszélső	最边的
első	(elsőbb)	legelső	最先的
utolsó	(utolsóbb)	legutolsó	最后的

但这些词在用作转意时，最高级则加词头 leg- 和词尾 -bb。例如：

a legfelsőbb bíróság　最高法院

a legalsóbb néprétegek　最低的人民阶层

a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa　苏联最高苏维埃

3. 部分以 -ú, -ű 结尾的形容词合成词，在变比较级和最高级

时，只变化合成词的第一个形容词，变级后书写时两部分分开。例如：

jóízű	味美的
jobb ízű	味道更美的
legjobb ízű	味道最美的
kisméretű	尺寸小的
kisebb méretű	尺寸更小的
legkisebb méretű	尺寸最小的
nagyarányú	比例大的
nagyobb arányú	比例更大的
legnagyobb arányű	比例最大的

4. 个别形容词在变级时，本身不发生任何变化，而是变动该词前的形容词，以说明形容词程度的变化。例如：

rekedt	沙哑的
inkább v. jobban rekedt	更沙哑的
leginkább v. legjobban rekedt	最沙哑的
jó	好
kevésbé jó	不太好
legkevésbé jó	最不好

第五节　形容词级的用法

1. 形容词比较级的用法

形容词的比较级用于二者的比较，其主要句型是：

1) ... -bb (-abb, -ebb) ... -nál, -nél 或 -bb (-abb, -ebb), mint ...，意为比…(高、大、长…)

这两个句型的意思完全一样，可以交换使用。例如：

A tej olcsóbb a vajnál.

(A tej olcsóbb, mint a vaj.)

牛奶比黄油便宜。

A Jangce hosszabb a Dunánál.

(A Jance hosszabb, mint a Duna.)

长江比多瑙河长。

Te szorgalmasabb vagy nálam.

(Te szorgalmasabb vagy, mint én.)

你比我用功。

2) Mennyivel ... -abb, -ebb ... -nál, -nél

Mennyivel ... -abb, -ebb, mint ..., 意即比…高(大、长…)。例如:

János 3 centiméterrel magasabb Anikónál.

亚诺什比奥尼科高 3 厘米。

Ez a híd 5 méterrel szélesebb, mint az.

这座桥比那座桥宽 5 米。

Az anya 2 órával később fekszik le, mint a gyerek.

母亲比孩子晚睡两小时。

Mennyivel fiatalabb Péter a testvérénél?

彼得比他的兄弟小几岁?

Én egy fejjel magasabb vagyok nálad.

我比你高一头。

3) Minél ... -bb, annál ... bb, 意即愈…愈…;越…越…

Minél több, annál jobb.

越多越好。

Minél hamarabb, annál jobb.

越快越好。

Minél jobban verem, annál makacsabb lesz.

我打得越狠,他越是固执。

Minél messzebb haladok, annál mélyebb a sötétség.

我走得越远,里面越黑。

4) Minél ... -bb, 意即尽量…

Minél előbb szóljon!

您尽早说!

Minél gyorsabban fuss!

你跑得尽量快点!

5) Egyre ... -bb, 意即越来越, 愈来愈

Egyre lassabban ment.

他走得愈来愈慢。

Egyre melegebb lesz az idő.

天气愈来愈热。

Egyre szebb lett a lánya.

她的女儿变得越来越漂亮。

2. 形容词最高级的用法

形容词最高级用于若干个人或物的比较, 在最高级前一般需加定冠词。例如:

A vaj olcsó, a tej olcsóbb, a kenyér a legolcsóbb.

黄油很便宜, 牛奶更便宜, 面包最便宜。

Az órám pontos, az órád pontosabb, az ő órája a legpontosabb.

我的表很准, 你的表更准, 他的表最准。

Melyik park van a legközelebb? A Nyári Palota van a legközelebb, alig van 5 kilométer.

哪一个公园最近? 颐和园最近, 差不多只有 5 公里远。

Magyarországon a legmagasabb hegy a Mátra. A két legnagyobb folyó a Duna és a Tisza.

匈牙利最高的山是马特拉山, 两条最大的河流是多瑙河和蒂萨河。

A kínai-nepáli határon lévő 8848 méter magas Csomulangma a világ legmagasabb csúcsa.

位于中尼边界高 8848 米的珠穆朗玛峰是世界最高峰。

A Jangce Kína leghosszabb és a világ harmadik legnagyobb folyója.
长江是中国最长的河流，也是世界第三大河。
Kínában a legtöbb tó a Jangce középső és alsó folyásának síkságán található.
中国长江中、下游平原上的湖泊最多。

第六节 形容词用法的比较

匈语中，同一名词加词缀 -i 或 -s, -os, -as, -es 都可构成形容词，但意义不尽相同。一般来说，以 -i 结尾的形容词表示原名词的特性，以 -s 结尾的形容词则表示转意。例如：

vizi	水的	vizes	带水的，湿的
női	女的	nős	(男性)已婚的，娶妻的
évi	…年的	éves	…岁的，…年的
felületi	表面的	felületes	表面的，肤浅的

试比较以下几组例句：
1. Beteg voltam. Még nem vagyok teljesen egszséges.
我曾病过，现在还没有完全恢复。
Egészségi szempontból káros a dohányzás.
从健康角度看吸烟是有害的。
2. Öt évi tanulás után kapunk diplomát.
5 年学习后我们将拿到文凭。
Hány éves vagy?
你几岁了？
3. Az órán a felületi feszültséggel foglalkoztunk.
我们在课堂上做了表面张力试验。
Nem sokat tanulsz. A tudás felületes.
你学得不多，知识很肤浅。

4. Az utcán forgalmi akadály keletkezett.
街上发生了交通阻塞。
Ez az utca nagyon forgalmas.
这条街很热闹。
5. Ebben az üzletben női ruhákat lehet vásárolni.
这个商店里能买到女服。
A barátom már nős.
我的朋友已经结婚(娶妻)了。
6. Erika ruhája vizes lett.
爱丽卡的衣服湿了。
Én a vizi sportokat szeretem.
我喜欢水上运动。

第五章　数　词

第一节　数词的意义和分类

数词（Számnév）表示事物的数量或顺序。按照数词的意义，数词可分定数词和不定数词两类。

I．定数词（A határozott számnév）

定数词表示的数量是确定的。定量数词可分为：

1．基数词（Tőszámnév），如：egy 一，kettő 二，három 三，tíz 十，tizenhat 十六，száz 一百

2．分数词（Törtszámnév）如：harmad 三分之一，negyed 四分之一，fél 二分之一，háromnegyed 四分之三，kétötöd 五分之二

3．序数词（Sorszámnév），如：első 第一，második 第二，nyolcadik 第八，századik 第一百

4．划分数词（Osztószámnév），如：egy-egy 每个，逐个，hat-hat 每六个，tizenöt-tizenöt 每十五个

II．不定数词（A határozatlan számnév）

不定数词表示的数量是不确定的，如：sok 许多，kevés 少，néhány 几个，számtalan 无数的，összes 总共的

第二节　基数词

基数词表示事物的个数，它回答 Hány? Mennyi?（几个？多少？）的问题。

I. 基数词

1. 一千以下的基数词

1	egy	20	húsz
2	kettő	21	huszonegy
3	három	22	huszonkettő
4	négy	23	huszonhárom
5	öt	30	harminc
6	hat	31	harmincegy
7	hét	40	negyven
8	nyolc	50	ötven
9	kilenc	60	hatvan
10	tíz	70	hetven
11	tizenegy	80	nyolcvan
12	tizenkettő	90	kilencven
13	tizenhárom	100	száz
14	tizennégy	101	százegy
15	tizenöt	1000	ezer

2. 一千以上的基数词

匈语中千以上、百万以下采用"千进位"制，每逢千位留一小间隔。例如：

1 000	ezer	千
10 000	tízezer	万
100 000	százezer	十万

百万以上的基数词

1 000 000	millió	百万
10 000 000	tízmillió	千万
100 000 000	százmillió	亿
1 000 000 000	milliárd	十亿

10 000 000 000　　tízmilliárd　　百亿

II. 基数词的书写规则

基数词可以用字母书写（即用匈文字母），也可用阿拉伯数字书写。

1. 用字母书写的规则

1）在文章或文学作品中，表示简短的数字一般用字母形式书写，如：

egy hét múlva　　一星期后，　két könyv　　两本书，

ezer ember　　一千个人

2）如数词带有词缀或词尾，数词用字母书写，如：

háromféle 三种的，kéthetenként 每两个星期，

tizenegyes 11 路的，hússzor 20 次

3）如数词作为合成词的前一部分，而且合成词的意义表示一个整体时，数词用字母书写，如：

háromszög 三角形，tízperc（óraközi szünet）十分钟（课间休息）

4）不定数词作定数词的定语时，定数词用字母书写，如：

sok száz 数百，több ezer 数千，néhány millió 几百万

5）收据、发票等账目上为防止涂改，用字母书写，如：

Háromszázötven Ft 350 福林 Ezerkétszáz dollár　1200 美元

2. 用阿拉伯数字书写的规则

1）表示时间、款数、度量及其他需用准确数目表示的数量用阿拉伯数字书写，如：

du. 5 órakor　下午 5 点的时候，16 méter szövet 16 米料子，127 könyv　127 本书，3 forint 50 fillér 3 福林 50 菲列

2）带词尾的数词用阿拉伯数字书写，数目与词尾之间用连接号连接起来。如：

11-es　11 路的，20-szor　20 次，1-et　1（宾格）

3）比较大的数字用阿拉伯数字书写，如：

2 067 ，15 894

4）六位数以上的整数，为读写方便，可采用字母与阿拉伯数字混用的方法书写，如：

120 milliós beruházás	1.2 亿投资
5 milliárd forint	50 亿福林

第三节 分数词

分数词也是定数词的一种，小数只是分数词的另一种表示方式。

I. 分数词的写法与读法

分数词在普通文章中，分子与分母一般都用阿拉伯数字书写，其间用一斜线分开，在数学中则用横线分开，有时也用匈文字母书写。除了二分之一用 fél 以外，其余分数词，分子采用基数词的写法与读法，分母则用去掉 -ik 的序数词。例如：

1/2	fél	二分之一
1/3	egyharmad	三分之一
1/4	egynegyed	四分之一
3/4	háromnegyed	四分之三
5/8	ötnyolcad	八分之五
1/10	egytized	十分之一
1/100	egyszázad	百分之一
1/1000	egyezred	千分之一

II. 小数的写法与读法

匈文中的小数均用阿拉伯数字书写，并用“，”将整数部分和小数部分分开。读数时，先读整数，再读 egész，然后照读分数的方法

读出小数部分。例如：

0,3	nulla egész háromtized
1,2	egy egész kéttized
3,5	három egész öttized
5,26	öt egész huszonhatszázad
6,78	hat egész hetvennyolcszázad
4,124	négy egész százhuszonnégyezred

第四节　序数词

序数词是表示顺序的词，回答 Hányadik?（第几？）的问题。

1. 基本序数词

első	第一	harmincadik	第三十
második	第二	harmincegyedik	第三十一
harmadik	第三	negyvenedik	第四十
negyedik	第四	ötvenedik	第五十
ötödik	第五	hatvanadik	第六十
hatodik	第六	hetvenedik	第七十
hetedik	第七	nyolcvanadik	第八十
nyolcadik	第八	kilencvenedik	第九十
kilencedik	第九	századik	第一百
tizedik	第十	százegyedik	第一百零一
tizenegyedik	第十一	kétszázadik	第二百
tizenkettedik	第十二	kétszázegyedik	第二百零一
tizenharmadik	第十三	kétszáztizedik	第二百一十
tizennegyedik	第十四	ezredik	第一千
huszadik	第二十	ezeregyedik	第一千零一

2. 序数词的书写法

1) 序数词可用阿拉伯数字书写，但在阿拉伯数字后需加一小圆点“.”。例如：

5. lap (ötödik lap)	第五页
6. osztály (hatodik osztály)	六年级
Vörös Hadsereg útja 3. szám	红军路三号

2) 表示世纪、城市的区、学校的年级、书的第几册，一般用罗马数字，罗马数字后加一小圆点“.”。例如：

IX.	kerület (kilencedik)	第九区
II.	kerület (második)	第二区
III.	emelet (harmadik)	第三层
XX.	század (huszadik)	20 世纪

注：匈语中楼层的表达法与汉语的表达法不同，匈牙利人把一层叫底层，二层叫一层，因此在译成汉语时，需把匈语的层数加一。例如匈语中的三层，在译成汉语时应为四层。同样，在由汉语译成匈文时，应减去一层。例如汉语中的五层，译成匈语时应写成四层。（本书均采用直译的方法，对层数未作“加”或“减”。）

第五节　划分数词

划分数词是由两个重叠基数词构成，中间加一连接符号。划分数词表示按相同数量划分，如：

egy-egy 每个，逐个，nyolc-nyolc 每八个，tíz-tíz 每十个

例句：

Két-két tanuló ül egy padban.

每一张长凳上坐两个学生。

Mindenki fél-fél liter tejet kaphat naponta.

每个人每天有半升牛奶。

Kaptunk egy-egy űrlapot.

我们各自得到一张登记表。

Tízet adtak egynek-egynek.

他们给每个人10元钱。

Lehull egy-egy levél a fáról.

一片片树叶从树上落下来。

第六节 数词的用法

数词在句中可以作主语、定语、宾语、状语。数词作定语时，被修饰的词只能用单数。

I. 数词在句中的作用

1. 作主语

Három meg három az hat.

3加3等于6。

Egy biztos, hogy ő nem tud eljönni.

有一点是肯定的，他不能来了。

2. 作定语

A repülőgép tíz perc múlva indul.

飞机10分钟后起飞。

Az Országház több mint 250 méter hosszú, a kupola magassága pedig 96 méter.

国会大厦长250米，圆顶高96米。

Egy évben 12 hónap van. Egy hónapban pedig 4 hét van.

一年有12个月，一个月有4个星期。

Hány éves vagy? 11 éves vagyok.

你几岁了？我11岁。

3. 作宾语

Egyet szeretünk.

我们喜欢同一个人。

Fölírom az egyet a táblára.

我在黑板上写个“1”字。

Kettőt kérünk.

我们要两个。

4. 作状语

Sétáljunk egyet!

我们去散一会儿步吧!

Az anyám sokat dolgozik otthon.

我母亲在家干许多活。

Kétszázért vettem.

我是花 200 福林买的。

Ő sokat beszél, de keveset mond.

他说得很多,但实质内容很少。

Pontosan kettőkor indul a vonat.

火车 2 点整开车。

II. 数词的词尾变化

1. 基数词加上 -an, -en (1 特殊,加 -edül) 构成集合数词,表示几个人在一起。集合数词作主语时,谓语用复数。

egyedül	一个人,独自	kilencen	九个人
ketten	两个人	tizen	十个人
hárman	三个人	tizenegyen	十一个人
négyen	四个人	tizenketten	十二个人
öten	五个人	húszan	二十个人
hatan	六个人	százan	一百个人
heten	七个人	sokan	许多人

nyolcan	八个人	kevesen	很少人

例句：

Sokan vannak az olvasóteremben.

阅览室里有许多人。

Mind a hárman meghaltak.

他们三个人都死了。

Négyen élnek még iskolatársai közül.

他的同学中有三个人还活着。

Öten vagyunk testvérek.

我们兄弟一共五人。

2. 基数词加上 -as, -es, -ös, 构成形容词，意为第几号、第几路的、几分的(成绩)。如：

egyes	一号…	kilences	九号…
kettes	二号…	tízes	十号…
hármas	三号…	tizenegyes	十一号…
négyes	四号…	tizenkettes	十二号…
ötös	五号…	tizenhármas	十三号…
hatos	六号…	húszas	二十号…
hetes	七号…	százas	一百号…
nyolcas	八号…	ezres	一千号…

hatos trolibusz	6 路无轨电车
ötös kötőtű	5 号编织针
négyes tanuló	4 分的学生
hármas játékos	3 号运动员
323-as autóbusz	323 路公共汽车
4-es villamos	4 路有轨电车

第七节　倍　数

倍数由基数词 + -szor, -szer, -ször 构成，表示若干次（倍），回答 Hányszor?（几次？几倍）的问题。

egyszer	一次，一倍	nyolcszor	八次，八倍
kétszer	二次，二倍	kilencszer	九次，九倍
háromszor	三次，三倍	tízszer	十次，十倍
négyszer	四次，四倍	tizenegyszer	十一次，十一倍
ötször	五次，五倍	tizenkétszer	十二次，十二倍
hatszor	六次，六倍	százszor	一百次，一百倍
hétszer	七次，七倍	ezerszer	一千次，一千倍

Jobb egyszer látni, mint százszor hallani.

百闻不如一见。

Már kétszer jártam Budapesten.

我已到过布达佩斯两次。

Kétszer kettő az négy.

2 乘 2 等于 4。

Ötször láttam ezt a filmet.

这部电影我看了五次。

Többször elolvastam a levelet.

这封信我读了多次。

1. 匈语中表示倍数时，不使用 egyszer（一倍）这个字。若要表示…增加（提高）一倍时，用 kétszer（二倍）来表示。因此，在由匈文译成中文时，需把匈文的倍数减去一，在由中文译成匈文时，需把中文的倍数增加一。例如：

Ez a ház kétszer magasabb annál a háznál.

这幢房子比那幢房子高一倍。

Akkor kétezer ember lakott a faluban, ma háromszor annyian élnek itt.

当时村子里住有 2000 人，现在的人数比当时多了两倍。

1970-ben Magyarországon az ipar nyolcszor annyit termelt, mint 1938-ban.

1970 年匈牙利的工业生产比 1938 年增加了七倍。

A Peking Egyetem négyszer nagyobb a főiskolánknál.

北京大学比我们学院大三倍。

2. 表示第几次（Hányadszor?），则把序数词词尾去掉，加上 -szor，-szer，-ször，如：

először	第一次	huszadszor	第二十次
másodszor	第二次	harmincadszor	第三十次
harmadszor	第三次	negyvenedszer	第四十次
negyedszer	第四次	ötvenedszer	第五十次
ötödször	第五次	hatvanadszor	第六十次
hatodszor	第六次	hetvenedszer	第七十次
hetedszer	第七次	nyolcvanadszor	第八十次
nyolcadszor	第八次	kilencvenedszer	第九十次
kilencedszer	第九次	századszor	第一百次
tizedszer	第十次	ezredszer	第一千次

例句：

Most másodszor vagyok Pekingben.

我这是第二次来北京。

Ötödször nézem meg ezt a filmet.

这是我第五次看这部电影。

Harmadszor olvasom a levelet.

我是第三次读这封信。

Ludas Matyi harmadszor is jól megverte as urat.

牧鹅少年马季第三次又狠狠地打了老爷。

Először láttam ilyet életemben.
这样的事是我平生头一次看到。
Háromszor kerestelek: először reggel, másodszor délben, harmadszor most.
我找了你三次:头一次是早上,第二次是中午,现在是第三次。

第八节 百分数

百分数常用名词 százalék(记号为%)来表示,如:

50%	ötven százalék	百分之五十
25%	huszonöt százalék	百分之二十五
100%	száz százalék	百分之百
0.3%	nulla egész háromtized százalék	百分之零点三
1.5%	egy egész öttized százalék	百分之一点五

Magyarországon a férfiak 60, a nők 55 éves korukban mehetnek nyugdíjba. A nyugdíj az utolsó fizetésnek kb.60-75%-a.
在匈牙利,男 60 岁,女 55 岁可以退休。退休金大约是最后月工资的 60—75%。
A beteg dolgozók betegségük alatt fizetésük 75%-át kapják.
劳动者在生病期间领取 75%的工资。
1971 és 1975 között az ipari termelés évenként 6.4%-al nőtt.
1971—1975 年间,工业生产每年增长 6.4%。
1982. évi statisztika szerint az iskolás korú gyermekek beiratkozási aránya 93 százalék volt.
根据 1982 年的统计资料,学龄儿童的入学率达 93%。
Száz százalékban teljesítettük a termelési tervet.
我们百分之百地完成了生产计划。

第九节　日期表示法

1. 在表示年、月、日全称时，年代用阿拉伯数字书写，末尾加一小圆点。匈语中年、月、日的排列顺序与汉语同。

1989. március 8.	1989 年 3 月 8 日
1949. október 1.	1949 年 10 月 1 日

如只表示在某年，年份用阿拉伯数字书写，年份末尾一般有以下两种方式：

1987-ben	在 1987 年
1987. évben	在 1987 年

在表示历史事件的年份时，年代后加一小横，再加词尾 -as, -es。如：

az 1514-es parasztfelkelés	1514 年的农民起义
az 1848-as szabadságharc	1848 年的自由斗争
az 1840-es ópiumháború	1840 年的鸦片战争

A Kínai Kommunista Párt 1921. július 1-én alakult meg.
中国共产党于 1921 年 7 月 1 日成立。
1949. október 1-én kikiáltották a Kínai Népköztársaságot.
1949 年 10 月 1 日，中华人民共和国宣告成立。

2. 月份有三种表示法：

1）写出月份的全称；

2）用月份的缩写形式书写，词尾加一小圆点；

3）用罗马数字书写，词尾加一小圆点。如：

1989. május 1.	1989 年 5 月 1 日
1949. október 1.	1949 年 10 月 1 日
1997. július 1.	1997 年 7 月 1 日
1978. január 5.	1978 年 1 月 5 日

1999. nov. 3.	1999年11月3日
2000. jan. 1.	2000年1月1日
1919. V. 4.	1919年5月4日
1984. XI. 8.	1984年11月8日

Az 1982. évi harmadik népszámlálás szerint 1982. július l-én Kína összlakossága 1 031 882 511 fő volt.
根据1982年第三次人口普查,1982年7月1日中国的人口为103 188.2511万人。
1968. augusztus 15-én születtem.
我生于1968年8月15日。
A Kínai Nők Országos Szövetsége 1949. áprilisában alakult meg.
中华全国妇女联合会于1949年4月成立。
Magyarország lakóinak száma 1983. XII. 31-én 10 millió 679 ezer volt.
截止1983年12月31日,匈牙利的人口为1 067.9万人。

3. "日"用阿拉伯数字书写,后加一小园点。如"日"还跟有词尾,那么在"日"后加一连接号。

1988. december 31.	1988年12月31日
1988. dec. 31-én	在1988年12月31日
1988. XII. 31-i	1988年12月31日的

例句:

Magyarországon is téli-nyári időszámítást vezettek be. Március 25-én 1 órával előre, szeptember 26-án egy órával visszaállítják az órákat.
匈牙利也实行了冬令时和夏令时。3月25日把时钟向前拨快一小时,9月26日把时钟往后拨慢一小时。
Augusztus 20-a az Alkotmány ünnepe.

8 月 20 日是(匈牙利的)宪法节。

4. 表示在星期几时,除星期天 (vasárnap) 一词不加状语词尾外,其他几天需加词尾 -n, -on, -en, -ön。如:

hétfő	hétfőn	在星期一
kedd	kedden	在星期二
szerda	szerdán	在星期三
csütörtök	csütörtökön	在星期四
péntek	pénteken	在星期五
szombat	szombaton	在星期六
vasárnap		在星期天

5. 若表示在星期几的上午、下午或晚上,可以在星期的某天加上状语词尾,也可不加,如:

szombaton este	或	szombat este	星期六晚上
kedden reggel	或	kedd reggel	星期二早上

6. 在这星期用 ezen a héten, 在那星期用 azon a héten。在这些星期用 ezekben a hetekben, 在那些星期用 azokban a hetekben。

第十节　时刻表示法

1. 表示整点钟,直接用"钟点数十 óra",如:

8 óra	8 点	tíz óra	10 点
négy óra	4 点	tizenegy óra	11 点

Hány óra van? Három óra van. 几点了? 3 点。

2. 表示…点半钟,用"fél + (钟点数 + 1)"的形式, óra 一词省略,如:

fél kettő	1 点半,	fél négy	3 点半
fél nyolc	7 点半,	fél tíz	9 点半

Hány óra van?　　Fél tizenkettő.

几点了?　　11 点半。

3. 表示几点一刻钟或几点三刻钟，用 negyed 或 háromnegyed + (钟点数 + 1)的形式，óra 一词省略，如：

negyed kettő 1 点 1 刻，háromnegyed egy 12 点 1 刻，

negyed négy 3 点 1 刻，háromnegyed öt 4 点 3 刻

Hány óra van? Negyed hét.

几点了？6 点 1 刻。

Hány óra van? Háromnegyed tizenkettő.

几点了？11 点 3 刻。

4. 表示分钟数，分钟数刚过整点或半点时，用“钟点数 + múlt + 分钟数”的形式，“分”字用 perccel，múlt 表示“已过”的意思，如：

7^{02}	hét óra múlt két perccel	7 点 2 分
7^{08}	hét óra múlt nyolc perccel	7 点 8 分
7^{32}	fél nyolc múlt két perccel	7 点半过 2 分

如果分钟数接近整点或半点时，用“所差的分钟数 + múlva + 所接近的钟点数 + lesz”的形式，múlva 表示“以后”的意思，lesz 表示“将”是，如：

7^{55} öt perc múlva nyolc lesz

差 5 分 8 点

7^{59} egy perc múlva nyolc lesz

差 1 分 8 点

7^{28} két perc múlva fél nyolc lesz

差 2 分 7 点半

在口语中，上述几句的词序都可倒过来，即可先说将要到几点，再说差几分以后，如：

7^{55} nyolc lesz öt perc múlva

7^{28} fél nyolc lesz két perc múlva

5. 通讯、广播、电视、航空、铁路等部门都采用 24 小时制，其时刻表示法很简单，即“钟点数 + 分钟数”。如：

7^{01} hét óra öt perc

7^{15}	hét óra tizenöt perc
7^{30}	hét óra harminc perc
7^{55}	hét óra ötvenöt perc

6. 如果表示"在几点前(或后)几分","分"用 perccel, 其表示法为"... előtt + ... perccel 或 ... után + ... perccel"的形式, 如:

hét óra előtt három perccel	差 3 分 7 点的时候
nyolc óra előtt tíz perccel	差 10 分 8 点的时候
hét óra után öt perccel	7 点过 10 分的时候
nyolc óra után tizenkét perccel	8 点过 12 分的时候

例句:

Mikor indul a vonat?

火车什么时候开?

A vonat nyolc óra után öt perccel indul.

火车 8 点过 5 分开。

Mikor lép be a tanár a tanterembe?

老师什么时候进教室?

A tanár nyolc óra előtt öt perccel lép be a tanterembe.

老师 8 点差 5 分进教室。

7. 表示"在几点钟时",需在 óra 后面加状语词尾 -kor, óra 一词可保留也可省略,在 óra 末尾或直接在数字后加状语词尾 -kor, 如用阿拉伯数字表示钟点数,则阿拉伯数字后加一连接号,然后再加 -kor。如:

hét órakor	7 点钟的时候
nyolc órakor	8 点钟的时候
kilenckor	9 点钟的时候
tízkor	10 点钟的时候
11-kor	11 点钟的时候

例句：

Mikor szoktatok ebédelni?

你们经常什么时候吃午饭？

Fél tizenkettőkor szoktunk ebédelni.

我们常在11点半的时候吃午饭。

Ma péntek van. Nyolc órakor előadás van az egyetemen.

今天是星期五。8点大学有课。

Minden reggel 6-kor kelek fel.

我每天早上6点起床。

8. 如果表示"在几分钟时"，需在 perc 后面加状语词尾 -kor。如：

hét óra öt perckor	7点5分的时候
nyolc óra 10 perckor	8点10分的时候
kilenc óra 25 perckor	9点25分的时候

第六章 代 词

第一节 代词的意义和分类

代词(Névmás)是代替名词、形容词和数词的词,它不指明人或事物的具体名称,只表示其特征和数量。代词可以作名词用,也可作形容词和数词用。

如果按代词的作用来分,可以分成八种:

1. 人称代词 (Személyes névmás)
2. 反身代词 (Visszaható névmás)
3. 物主代词 (Birtokos névmás)
4. 相互代词 (Kölcsönös névmás)
5. 指示代词 (Mutató névmás)
6. 疑问代词 (Kérdő névmás)
7. 关系代词 (Vonatkozó névmás)
8. 不定代词和泛指代词 (Határozatlan és általános névmás)

第二节 人称代词

人称代词用来代替人和事物。人称代词有数和格(或状语词尾)的变化,没有性的区别。人称代词有三个人称,第一、二人称单、复数指人,第三人称单、复数既可指人,也可指事物。

I. 人称代词的人称

人称代词表：

人称＼数	单数		复数	
第一人称	én	我	mi	我们
第二人称	te	你	ti	你们
第三人称	ő	他，她，它	ők	他们

例句：

Te velem jössz, ő itt marad.

你和我一起去，他留在这里。

Két cicája van, nagyon szereti őket.

她有两只猫，她非常喜欢它们。

Mi is itt vagyunk.

我们也在这里。

Ti hol nyaraltok?

你们在哪儿避暑？

Ők külföldre utaztak.

他们到外国去了。

匈语中，如表示尊称，可用人称代词 ön, önök。当它们作主语时，谓语用第三人称的形式。当它们作宾语时，动词用定指变位法。

Ön mikor érkezett?

您是什么时候抵达的？

Üdvözlöm önöket.

欢迎你们（尊称）。

Sok sikert kívánok önöknek a munkájukhoz.

祝你们（尊称）的工作取得更大的成就。

II. 人称代词的变化

1. 人称代词变宾格表：

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	engem (engemet)	minket (bennünket)
第二人称	téged	titeket(benneteket)
第三人称	őt	őket

例句：

Mindenki szereti őket.

每个人都喜欢他们。

Téged még nem ismerlek.

我还不认识你。

Arra kérlek titeket, hogy jól ismételjétek át a szöveget.

我要求你们认真复习课文。

Minket is várnak.

他们也在等我们。

Nagyon hervadtak azok a virágok. Menj, öntözd meg őket.

那些花都发蔫了,(你)去给它们浇点儿水。

Őt, Li Hut, mindenki ismeri.

每个人都认识他,李湖。

Hogy van ön? Köszönöm, jól.

您好吗？谢谢,我很好。

2. 人称代词加上状语词尾 -nak, -nek, 表示给某人、对某人来说、某人有…。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	nekem	nekünk
第二人称	neked	nektek
第三人称	neki	nekik

例句：

Adj nekem egy papirost!

(你)给我一张纸!

Holnap levelet írok neki.

我明天给他写封信。

Nekem mindegy.

对我来说都一样。

Van neki egy szép kis kertje.

他有一个漂亮的小园子。

Sokat kell pihenned (neked).

你必须多休息。

Van pénzed (neked)? Vanni van, de nem elég.

你有钱吗？有是有，但不够。

3. 人称代词加上状语词尾 -val, -vel, 表示与某人在一起。如果是第三人称，也可表示用某物。

人称＼数	单　　数	复　　数
第一人称	velem	velünk
第二人称	veled	veletek
第三人称	vele	velük

例句：

Tegnap már beszéltem velük erről.

这事儿我昨天已和他们谈了。

Gyere velem moziba!

你和我去看电影吧!

Isten veled!

上帝与你同在! 祝你平安!

Itt a kés, tudsz vele vágni?

刀在这里，你会用它来切吗？

Egyedül nem tudod megcsinálni, csak velem.

你一个人不能做，只有和我一起做才行。

4. 人称代词加上状语词尾 -nál, -nél, 表示在某人那儿。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	nálam	nálunk
第二人称	nálad	nálatok
第三人称	nála	náluk

例句：

Ma nálatok ebédelek.

今天我在你们那儿吃午饭。

Tegnap nálam volt a barátom.

我的朋友昨天在我这儿。

Nálatok a hivatalban mikor kezdődik a munkaidő?

你们机关什么时候开始工作。

Nálad van még két könyvem.

我的两本书还在你那儿。

Nálad van pénz?

你那儿有钱吗？

5. 人称代词加上状语词尾 -hoz, -hez, -höz, 表示朝向某人。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	hozzám	hozzánk
第二人称	hozzád	hozzátok
第三人称	hozzá	hozzájuk

例句：

A szoba közepén áll az apa, a fia odalép hozzá.

父亲站在房间正中，儿子向他走去。

Ide állítjuk az asztalt, told hozzá a székeket.

我们把桌子放到这儿，你把椅子推到它旁边。

Ma este hozzád megyek.

今晚我到你那儿去。

Mit szólsz hozzá?

对此你有什么看法？

Hozzánk is eljutott a hír.

这个消息也传到我们这儿了。

6. 人称代词加上状语词尾 -ról, -ről，表示关于某人、某事；从某人身上、某物上。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	rólam	rólunk
第二人称	rólad	rólatok
第三人称	róla	róluk

例句：

Már régen nem hallottam semmit róla.

我好久没有听到他的消息了。

Szó sem lehet róla.

根本不值得一谈。

Rólunk beszéltek?

你们在谈论我们吗？

Húzd le rólam a cipőt!

把我的鞋脱下来！

Itt a kés, tisztítsd le róla a rozsdát!

刀在这里，你把上面的锈擦干净！

Lesegítem rólad a kabátot.

我帮你把大衣脱下来。

7. 人称代词加上状语词尾 -tól, -től，表示从某人那里。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	tőlem	tőlünk
第二人称	tőled	tőletek
第三人称	tőle	tőlük

例句：

Itt laknak a szüleim, tőlük hozzánk tíz perc az út.

我父母住在这里，从他们那里到我们这里有 10 分钟的路程。

Ott áll a rendőr, tőle idáig húsz lépés.

警察站在那里，从他那儿到这儿有 20 步远。

Tőle tudom, hogy ma este lesz előadás.

我从他那儿知道今晚有报告。

Láttad a barátodat mostanában? — Éppen tőlük jövök.

你近来见到你的朋友了吗？——我刚好从他们那儿来。

8. 人称代词加状语词尾 -ért, 表示为了某人。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	értem	értünk
第二人称	érted	értetek
第三人称	érte	értük

例句：

Ma este kimegyek a pályaudvarra értük.

今晚我去车站接他们。

Mindent megtesz értünk.

他为了我们竭尽一切努力。

Kiállok érted, ha támadnak.

如果他们攻击你，我就站出来为你说话。

9. 人称代词加上状语词尾 -on, -en, -ön, 表示在某人身上、在

某物上。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	rajtam	rajtunk
第二人称	rajtad	rajtatok
第三人称	rajta	rajtuk

例句：

Bunda van rajta.

她身穿皮大衣。

Látszik rajta, hogy beteg.

看上去他病了。

Ott van a kötél, ruhák száradnak rajta.

那儿有根绳子，上面凉着衣服。

A sarokban áll a fogas, kabátok lógnak rajta.

衣架在角落里，上面挂着大衣。

10. 人称代词加上状语词尾 -ból, -ből, 表示从某人、某物里面。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	belőlem	belőlünk
第二人称	belőled	belőletek
第三人称	belőle	belőlük

例句：

Egy szót se lehet kihúzni belőle.

从他嘴里一个字也抠不出来。

Nyitva van a szekrény, vedd ki belőle a ruhámat.

柜子开着呢，你把我的衣服拿出来。

Mi lesz belőled, ha nagy leszel?

你长大了做什么?

Szép ez a selyem, csinos ruha lesz belőle.

这丝绸真漂亮,可以做件好看的衣服。

11. 人称代词加状语词尾 -ban, -ben, 表示在某人内心深处或体内、在某物内。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	bennem	bennünk
第二人称	benned	bennetek
第三人称	benne	bennük

例句:

Sok jó tulajdonság van benne.

他身上有许多好品质。

Sok hiba van benned.

你身上有不少毛病。

Kész a kávé, cukor is van már benne.

咖啡煮好了,糖也放在里面了。

Húzd ki a felső fiókot, benne van, amit kerestél.

你把上面的抽屉拉开来,你找的东西就在里面。

12. 人称代词加状语词尾 -ba, -be, 表示进入某人身体里、进入某物里。

人称＼数	单　数	复　数
第一人称	belém	belénk
第二人称	beléd	belétek
第三人称	bele(beléje)	beléjük

例句:

A kutya belém harapott.

狗咬了我一口。

Nem félsz tőle, hogy beléd mártja a kardját?

你不怕他用剑刺你?

Valaki belém lőtt.

有人打中了我。

Szálka ment bele (az ujjába).

一根刺扎进我的手指头了。

Tegyünk bele (a vázába) virágot.

我们把花插进(花瓶里)去。

13. 人称代词加上状语词尾 -ra, -re, 表示往某人身上、往某物上。

数 / 人称	单　数	复　数
第一人称	rám	ránk
第二人称	rád	rátok
第三人称	rá	rájuk

例句:

Itt ez a szék, tedd le rá a csomagodat.

椅子在这里,你把你的包裹放在上面。

Nem végeztem el a rám eső munkát.

我没有完成分配给我的工作。

A gyerek fázik, adj rá valami meleg ruhát!

孩子在发冷,给他穿件暖和点的衣服!

注:1). 人称代词加上状语词尾的各条,这里列出的只是它们的基本意思,实际上它们还有许多别的解释。

2). 由于人称代词的第三人称单、复数既可指人,也可指物,因而它们的状语词尾也表示人和物。

III. 人称代词的用法

1. 人称代词在句中可作主语、定语、宾语和状语。例如：

Apám újságot olvas, anyám főz, ők gyárban dolgoznak.

我爸爸在看报，妈妈在做饭，他们都在工厂工作。（作主语）

A mi szobánkban van egy fekete-fehér televízió.

我们宿舍里有一台黑白电视机。（作定语）

Meghívlak titeket ebédre.

我请你们吃午饭。（作宾语）

Nekem van egy új fényképezőgépem.

我有一架新照相机。（作状语）

2. 人称代词，尤其是第一、第二人称，在句子中作主语时常常省略，因为从谓语动词的词尾能反映出人称。但如果特别强调某一人称时，则不应省略。例如：

Elvesztettem a zsebbe való késemet.

我把小刀丢了。

Köszönöm, hogy elhoztad.

谢谢你把东西带来了。

Én elmegyek, te itt maradsz.

我去，你留在这儿。

Most ők mennek az üdülőbe.

现在他们去疗养院。

3. 人称代词在句中作宾语时，如果宾语是已知的，意思明确，不可能造成误解，那么宾语常常省略。但如果特别强调宾语，则不能省略。例如：

Ott van Pista, hívd ide!　（很明确是指 őt）

比什塔在那里，你叫他过来。

Kerestelek már.　（很显然是 téged）

我已经找过你了。

Miért nem hívtál előbb?　（指 engem）

你为什么事先不叫我?

Téged még nem látott. （强调 téged）

他还没见到你。

Hívd ide őket! （强调 őket）

你把他们叫来!

第三节 反身代词

反身代词表示行为的客体和主体是同一的人或物。

人称＼数	单数		复数	
第一人称	magam	我自己	magunk	我们自己
第二人称	magad	你自己	magatok	你们自己
第三人称	maga	他(她,它)自己	maguk	他们自己

反身代词在句中可以作主语、宾语、定语和状语。反身代词作宾语时，动词用定指变位法；反身代词作定语时，前面一般要加定冠词。例如：

Én magam sem tudom.

我自己也不知道(作主语)

Magatok is láthatjátok.

你们自己也能看得见。(作主语)

Ma jobban érzem magam(at).

今天我感觉好多了。(作宾语)

Magadnak nem kell már fáradnod vele!

你不必再为他操心。(作状语)

A magad fejével kell gondolkodnod.

要用你自己的脑袋思考。(作定语)

Mária magát nézi a tükörben.

玛利亚在照镜子。(作宾语)

Az ajtó magától kinyílt.

门自己开了。(作状语)

A puska magától elsült.

步枪走火了。(作状语)

A seb magától begyógyult.

伤口自愈了。(作状语)

反身代词作宾语时,需加宾格词尾(第一和第二人称宾语词尾可省略)。

magam(at)	mugunkat
magad(at)	magatokat
magát	magukat

第四节 物主代词

物主代词表示所属和占有关系。匈语的物主代词,与印欧语系中物主代词的作用不同,它不能作定语,只能表示某物"是某人的"。如要表示"某人的某物"时。用人称代词来修饰,如:az én könyvem 我的书,绝对不能用 az enyém könyvem。

单数物主代词

enyém	我的	mienk	我们的
tied	你的	tietek	你们的
övé	他的	övék	他们的

复数物主代词

enyéim	我的	mieink	我们的
tieid	你的	tieitek	你们的
övéi	他的	övéik	他们的

匈语的物主代词有单数和复数两种形式。在句子中，物主代词须与主语或谓语在数的形式上保持一致。物主代词前要加定冠词。

在句子中，物主代词可以作主语、谓语、宾语和状语，但不能作定语。

1. 作主语

A videomagnóm új. A tied is új?

我的录像机是新的。你的也是新的吗？

A videokazettáim itt vannak. Hol vannak a tieid?

我的录像带都在这里。你的在哪儿？

2. 作谓语

Ez a magyar-kínai szótár az enyém.

这本《匈汉词典》是我的。

Azok a képes újságok az övéik.

那些画报是他们的。

3. 作宾语

Visszaadtam a könyvedet, az övét még nem.

你的书我已经还了，他的还没有还。

A tollam rossz, kérem a tiedet.

我的钢笔坏了，借一下你的(钢笔)。

4. 作状语

A szobánkban négy ágy van. Hány ágy van a övékben?

我们房间里有四张床。他们的房间里有几张？

A táskádban sok könyv van, a mienkben is sok van.

你的书包里有许多书，我们的书包里也有许多书。

第五节　相互代词

相互代词（Kölcsönös névmás）表示动作的客体是相互的。匈语中相互代词只有一个，即 egymás，相互代词在句子中可以作宾

语和状语。作宾语时，谓语动词用定指变位法。例如：

Szeretik egymást.

他们彼此相爱。

Tanulnunk kell egymástól.

我们应该互相学习。

Egymás mellé rakom a könyveket a polcon.

我把书挨着放在书架上。

第六节　指示代词

指示代词说明人或事物及其数量和特征等。指示代词可代替名词、形容词和数词。

指示代词例词表

代替词类＼远近	指较近		指较远	
名　词	ez	这	az	那
	ugyanez	同样这个	ugyanaz	同样那个
形容词	ilyen	这样的	olyan	那样的
	ugyanilyen	同样这样的	ugyanolyan	同样那样的
	efféle	这类的	afféle	那类的
	ekkora	这么大的	akkora	那么大的
数　词	ennyi	这多么的	annyi	那么多的
	ugyanennyi	同样这么多	ugyanannyi	同样那么多的

指较近的人或物的指示代词多为高元音，指较远处的人或物的指示代词多为低元音。

指示代词有宾格和状语词尾变化，在句子中可以作主语、定语、宾语和状语。

Az én táskám is <u>ilyen</u>.

我的包也是这样的。（作谓语）

Ilyen az élet!
这就是生活！（作主语）
A két kocsi ugyanannyi benzint fogyaszt.
两辆汽车耗油量相同。（作定语）
Mindenki ugyanolyan ajándékot kapott.
每个人都得到同样的礼物。（作定语）
Az effélék csak magukkal törődnek.
这样的人只顾他们自己。（作主语）
Tegnap háromszor is láttam. — Én is ugyanennyiszer.
昨天我看见了三次。— 我也看见了这么多次。（作状语）
Én ezt a mackót kérem. Még nem láttam ekkora mackót.
我要这个小熊玩具。这么大的（玩具）我还没有见过。（作定语）

第七节　疑问代词

疑问代词表示对人或事物及其性质和数量发出询问。疑问代词可以代替名词、形容词和数词。

名　词		形 容 词		数　词	
ki?	谁	milyen?	怎样的	hány?	几个
mi?	什么	miféle?	哪一类	mennyi?	多少
		mekkora?	多大的	hányadik?	第几
		melyik?	哪一个		

疑问代词的用法

1. 疑问代词 ki 只能指人，mi 只能指物。

Ki van itt?　　谁在这儿？

Kire vársz?　　你在等谁？

Mit eszel? 你吃什么?

Miről van szó? 说的是什么?

2. 疑问代词一般都放在句首。例如:

Ki a regény főszereplője?

谁是小说的主人公?

Kicsoda keresett minket tegnap?

昨天谁找我们了?

Hányadik emeleten laktok?

你们住在几层?

Milyen nyelven beszél?

您说哪国语?

3. 疑问代词 melyik 可以加人称词尾,变成 melyikünk, melyiketek, melyikük, 表示我们、你们或他们中的某个人。melyik 在句中作宾语时,谓语动词用定指变位法。例如:

Melyikünk megy előbb?

我们(中间)哪个人先去?

Melyiket választod?

你挑选哪一个?

Melyik könyvet olvasod?

你在读哪一本书?

4. 疑问代词 milyen 等除表示疑问外,还表示赞美、惊奇等情感。例如:

Milyen csapás! 多么大的打击!

Milyen furcsa! 多么奇怪!

第八节 关系代词

关系代词 (Vonatkozó névmás) 是由某些疑问代词演变而来的。关系代词只能用在副句里,它一方面在副句中作句子成分(如

主语、宾语等)，另一方面又起连词的作用。关系代词可以代替名词、形容词和数词。

关 系 代 词 例 词 表

名 词	形 容 词	数 词
aki	amilyen	ahány
amely	amekkora	amennyi
amelyik		ahányadik
ami		

关系代词有宾格和状语词尾的变化，在副句中可以作主语、宾语、定语和状语。例如：

Az a fiú, aki itt volt, a tanítványom.

曾在这里的那个男青年是我的学生。(作主语)

Aki nem dolgozik, ne is egyék.

不劳动者不得食。(作主语)

Amit nem tudsz, arról ne beszélj!

你不知道的就别说！(作宾语)

Szivesen segítek, amiben csak tudok.

只要我能够做的事，我很乐于帮助。(作状语)

Ez az a könyv, amelyről szó volt.

这是所说的那本书。(作状语)

Azt választhatod, amelyik neked a legjobban tetszik.

你能够挑选你最喜欢的。(作主语)

Ahány ház, annyi szokás.

有多少住家，就有多少习惯。(各有各的习惯)(作定语)

Ami szépnek látszik, nem biztos, hogy jó is.

好看的不一定就是好东西。(作主语)

Amelyik kutya ugat, az nem harap.

爱叫的狗不咬人。(作定语)

第九节 不定代词和泛指代词

不定代词表示不定的人或事物,泛指代词表示所有的人或事物。

1. 不定代词例词表

名词性质的	valaki valami	某人 某物
形容词性质的	valamilyen valamelyik némelyik	某种的 某一个的 有的
数词性质的	valamennyi valahány néhány	所有的,全部的 所有的几个 几个

2. 泛指代词例词表

名词性质的	akárki akármi bárki bármi mindenki senki semmi ki-ki	无论谁 无论什么 无论谁 无论什么 每个人 谁也(不) 什么也(不) 每个人(一个个)
形容词性质的	akármilyen akármekkora akármelyik bármilyen bármelyik mindenféle semelyik	无论什么样的 无论多大的 无论哪一个 无论什么样的 无论哪一个 所有种类的 哪一个也(不)

数词性质的	akármennyi	无论多少
	akárhány	无论几个
	bármennyi	无论多少
	minden	每一个
	valamennyi	所有的，全部的
	valahány	某几个的

3．不定代词和泛指代词的用法

不定代词和泛指代词大都能代替名词、形容词和数词，在句中可作主语、定语、宾语和状语。

1．作主语

Valaki elvitte a kalapomat.

有人把我的帽子拿走了。

Jöjjön onnan valaki segíteni!

那边来个人帮忙呀！

Valami bement a szemembe.

什么东西进到我眼睛里了。

2．作定语

Valamelyik nap meglátogatlak.

某天我去看望你。

Ez a toll valamelyik diáké.

这支钢笔是某个学生的。

Valamennyi levélre nem tud külön-külön válaszolni.

对所有的信他不能一一回复。

3．作宾语

Egyél valamit, mielőtt elmész!

你走前吃点什么吧！

Akármit beszélsz, ebben nincs igazad.

无论你说什么，在这一点上你没道理。

Ne szólj senkinek semmit se!

你什么也不要对任何人说!

Senkit sem láttam.

我谁也没有看见。

4. 作状语

Valamennyiben igaza van.

您都对。

Valahánynak szóltam, mind eljött.

我所通知的几个人都来了。

Kitől hallottad ezt? — Akárkitől!

这是你从谁哪儿听到的? ——甭管是从谁那儿听到的!

5. Mindenki, valaki, akárki 用于肯定句中,senki, semmi 用于否定句中。例如:

Mindenki itt van.

每个人都在这里。

Ezt akárki megmondhatja.

无论是谁都能讲述这件事。

Valaki járt itt.

有人来过这儿。

Senkitől sem félek.

我谁也不怕。

A családban senki sem beteg.

家里谁也没有生病。

Ma még semmit sem evett.

今天他什么都没有吃。

Semmit sem csináltam.

我什么也没有做。

第七章 副 词

第一节 副词的意义和分类

修饰或限制动词和形容词，表示范围、程度等，而不能修饰或限制名词的词叫副词（Határozószó），副词在句中作状语。

根据副词的意义，副词可以分为：

1. 地点副词（Helyhatározószó）

地点副词表示动作发生的地点，或表明相对的位置，回答 Hol?（在哪里?）Hova?（去哪里?）Honnan?（从哪里?）的问题。

地点副词如：

otthon 在家里，itt 这里，ott 那里，innen 从这里，onnan 从那里，ide 来这里，oda 去那里，hol 在哪儿，kinn 外而，benn 里面，fenn 上面，lenn 下面

2. 时间副词（Időhatározószó）

时间副词表示动作发生的时间，回答 Mikor?（什么时候?）Mióta?（从什么时候?）Meddig?（到什么时候?）的问题。

时间副词如：

ekkor 这时候，akkor 那时候，valamikor 某个时候，most 现在，majd 以后，bármikor 无论什么时候，holnap 明天，rögtön 马上，reggel 早上，azonnal 立即，azután 然后，néha 有时

3. 方式副词（Módhatározószó）

方式副词表示动作的方式方法，回答 Hogy?（怎样?）Hogyan?（怎么样?）的问题。

方法副词如：

így 这样，úgy 那样，bárhogyan 无论怎样，gyalog 步行，megint 又，vaktában 盲目地

4. 状态副词（Állapothatározószó）

状态副词表示动作发生的状态，回答 Hogyan?（怎样）的问题。

状态副词如：

egyedül　　独自，végre　最终
hanyatt　　仰面朝天，veszteg　静止地

第二节　副词的构成

1. 本身就是副词，如：itt 这里，ott 那里，most 现在，így 这样，hol 在哪儿等。

2. 与名词同形，如：ma 今天，reggel 早上，vasárnap 星期日，este 晚上等。

3. 由形容词加词尾 -n，-an，-en 变成，如：olcsón 便宜地，ritkán 罕见地，kiválóan 杰出地，szigorúan 严格地，kölcsönösen 相互地等。

4. 由形容词加词尾 -ul，-ül 变成，如：

kínaiul 用汉语，németül 用德语，rendetlenül 凌乱地等。

5. 由形容词加词尾 -lag，-leg 变成，如：

látszólag 看上去，külsőleg 表面上，egyhangúlag 一致地，futólag 匆匆地，valószínűleg 大概，kizárólag 只是等。

6. 由形容词加词尾 -stul，-stül 变成，如：

családostul 连同全家，gyerekestül 与孩子一起，ruhástul 和衣，héjastul 带着皮，feleségestül 连同妻子，bőröndöstül 连同皮箱等。

7. 由名词派生面成，如：aránylag 相对地，tényleg 事实上，nappal 白天，éjjel 夜间，hátul 从背后，haza 回家等。

8. 由动词构成，这类副词即副动词，如：ülve 坐着，állva 站着，énekelve 唱着歌等。

9. 由代词派生面成，如：önként 自愿地，ekként 这样，másként 以其他方式等。

10. 有些副词是从指示代词、疑问代词、关系代词、不定代词和泛指代词演变而来的，这些副词可根据相应的代词进行分类。

代词＼副词	地点副词	时间副词	方式副词
指示代词	itt	ekkor	így
疑问代词	hol?	mikor?	hogyan?
关系代词	ahol	amikor	ahogyan
不定代词	valahol	valamikor	valahogyan
泛指代词	bárhol	bármikor	bárhogyan

11. 个别副词有两种词形，如：

benn＝bent　里面，kinn＝kint　外面，lenn＝lent　下面，fenn＝fent　上面

第三节　副词的级

由形容词构成的副词，有原级、比较级和最高级三种变级形式。原词是副词的词，只有少数几个有级的变化。

副词级的构成

1. 由形容词构成的副词，在形容词比较级和最高级后加词尾 -an，-en。如：

原　级		比　较　级	最　高　级
gyorsan	快地	gyorsabban	leggyorsabban
nehezen	困难地	nehezebben	legnehezebben

2. 原词是副词的词，按形容词变级的方法变级。如：

原　级		比　较　级	最　高　级
közel	近	közelebb	legközelebb
messze	远	messzebb	legmesszebb
távol	遥远	távolabb	legtávolabb

3. 副词级的特殊变化，如：

原　　级	比　较　级	最　高　级
rosszul　　坏地	rosszabbul	legrosszabbul

副词 ki 向外，be 往里，föl 向上，le 往下的比较级形式更特殊，它们也可构成最高级，但不常使用。

原　　级	比　较　级
ki	kijjebb
be	beljebb
föl	följebb
le	lejjebb

第四节　副词和副词级的用法

1. 副词在句中的主要作用是作状语。例如：

Az új gép jól működik.

新机器运转良好。

Szépen beszélünk magyarul.

我们匈语说得很好。

A diákok csendesen ülnek a tanteremben.

学生们静静地坐在教室里。

János az éjjel lázas lett.

亚诺什夜间发烧了。

A barátom váratlanul jött hozzám.

我的朋友突然来到我这儿。

Jóska ruhástul fekszik az ágyban.

尤什卡和衣躺在床上。

Én feleségestül mentem színházba.

我与妻子一起去看戏。

2．副词比较级和最高级的用法与形容词比较级和最高级的用法相似，只是副词的比较级和最高级在句中作状语罢了。例如：

Az autó gyorsan megy. A vonat gyorsabban megy. A repülőgép megy a leggyorsabban.

汽车开得很快，火车开得更快，飞机飞得最快。

Feri korán kel fel. Pali korábban kel fel. Zoli kel fel a legkorábban.

费里起得很早，鲍里起得更早，佐里起得最早。

Az osztályunkban ő úszott a leggyorsabban.

我们班上他游泳游得最快。

Péter folyékonyabban beszél kínaiul, mint János.

彼得说汉语比亚诺什流利。

第八章　感叹词

表示喜怒哀乐等感情的词叫感叹词（Indulatszó)。感叹词不与别的词发生组合关系，在句子中不能构成句子成分，有时单独一个感叹词就可以成为一个句子。感叹词一般位于句首，与其他句子成分之间常用逗号分开。

常用的感叹词有：

1．表示喜悦、兴奋、满意

hej 嘿，haj 啊，sej 嘿

Hej, igyunk! 嘿，我们喝呀！

2．表示恼怒、生气、指责

ejnye 哎哟，ej-ej 哎，eh 哼

Ejnye, ejnye, kisfiam! 哎哟！ 我的小儿子哟！

3．表示痛苦、懊丧

ó 咳，jaj 哎哟，hajh 哎

Jaj, de fáj! 哎哟，真疼哪！

4．表示愿望

ó 噢，vajha 哎

Ó, bocsánat!

噢，对不起！

Vajha eljönnél hozzám!

哎，你要是来我这里就好了。

5．表示惊奇

ejha 咳，jé 呀，be 多么，de 真，tyű 哟，jaj 啊

Jaj, de szép! 哎呀，多美呀！

Ó, be jó! 啊，多么好！

6．表示厌恶

huh 呸，fuj 哼，brr 嗯

Brr, de csúf! 嗯,多丑呀!

7. 表示激励

hajrá 加油, no 喏, nosza 喏

No gyere! 喏,过来!

Hajrá, fiúk! 男孩子们,加油!

8. 表示提醒

pszt 嘘, nana 喏喏, csitt 嘘

Nana, nem szabad! 喏喏,不准许!

Csitt, valaki jön! 嘘! 有人来了!

9. 表示呼唤牲口

pipipi 咯咯咯(唤鸡声), gyi 驾(赶马声), hess 嘘(赶鸡、鸟声)

Hess el, kakas! 嘘! 你这公鸡!

10. 表示象声

nyihaha 呼呼(马喘气声), bee 咩(羊叫声), reccs 啪(断裂声), kipp-kopp 哒哒哒(敲门声、脚步声)

Reccs, kitört a szék lába. 啪,椅子腿断了。

第九章　后 置 词

第一节　后置词的意义和分类

后置词（Névutó）主要置于名词后面，与名词组成表示时间、地点、方法、状态等的状语词组，在句中起状语作用。

常用的后置词分为七类：

1．地点后置词（Helyhatározói névutó）

honnan?	从哪里？	hol?	在哪里？	hova?	去哪里？
elől	从…前面	előtt	在…前面	elé	向…前
mögül	从…后面	mögött	在…后面	mögé	向…后
alól	从…下面	alatt	在…下面	alá	向…下
felől	从…上面	felett	在…上面	fölé	向…上
mellől	从…旁边	mellett	在…旁边	felé	朝…方向
közül	从…中间	között	在…中间	mellé	向…旁边
		körül	在…周围	közé	朝…中间
				köré	向…周围

2．时间后置词（Időhatározói névutó）

előtt	在…之前	óta	从…以来
alatt	在…之内	közben	在…过程中
között	在…之间	belül	在…之内
körül	大约在…时候	múlva	…以后
után	在…以后	folyamán	在…过程中

例句：

Dél óta nem ettem.

从中午以来我没吃东西。

Ebéd után moziba ment, de közben még hazatelefonált.

午饭后他去看电影了，其间他给家里打了电话。

Percek alatt készen lesz az ebéd.

几分钟内午饭就做好。

3．方式、状态后置词（Mód- és állapothatározói névutó）

nélkül	没有…	helyett	代替…
által	通过…	képest	与…相比
szerint	根据…	keresztül	通过…

例句：

A rádió szerint eső lesz.

电台广播说有雨。

A falon keresztül is hallom.

隔墙我也能听到。

A vállalat által jutottunk lakáshoz.

通过公司我们得到了住房。

Korához képest sokat tud.

与他的年龄相比，他知道的东西很多。

4．原因后置词（Okhatározói névutó）

miatt	由于	következtében	由于…的结果
folytán	由于		

Kati betegség miatt nem ment iskolába.

高蒂因病没有去上学。

Miattad késtem el a moziból.

由于你，我看电影迟到了。

5．目的后置词（Célhatározói névutó）

végett　为了…

例句：

Az iratok végett jöttem.

我是来取文件的。

6．同伴后置词（Társhatározói névutó）

együtt　一起

例句：

Velem együtt tizen voltunk.

连我一共十人。

Visszaküldte a levelet a fényképpel együtt.

他把信和照片一同退回去了。

7. 工具后置词（Eszközhatározói névutó）

által	通过	révén	通过
útján	通过…途径		

例句：

A húgom révén megtudtam, hogy ön holnap városunkban lesz.

我通过妹妹知道，您明天到我们城里来。

A tanács útján jutott lakáshoz.

他通过议会得到了住房。

第二节　后置词的用法

1. 后置词一般不能单独使用，必须放在名词（或其他实词）后面，组成一个状语词组，在句中作状语。例如：

asztal alatt　在桌子下　ház mögött　在房子后面

vacsora után　晚饭后

例句：

Az állvány alatt is hever egy könyv.

架子底下也有一本书。

Vacsora után moziba megyünk.

晚饭后我们去看电影。

Két felhő közül kibukkant a nap.

太阳从两片云彩中钻出来。

2. 后置词 előtt, alatt, mellett, mögött; elé, fölé, mögé; elől,

mögül, mellől; szerint, nélkül, helyett, miatt 等有人称词尾的变化,变化后的后置词构成独立的完整的意思,可单独使用,在句中仍作状语。例如:

mellettem	在我旁边	mellettünk	在我们旁边
melletted	在你旁边	mellettetek	在你们旁边
mellette	在他旁边	mellettük	在他们旁边

mellém	到我旁边	mellénk	到我们旁边
melléd	到你旁边	mellétek	到你们旁边
mellé(je)	到他旁边	melléjük	到他们旁边

előlem	从我前面	előlünk	从我们前面
előled	从你前面	előletek	从你们前面
előle	从他前面	előlük	从他们前面

例句:

Ott áll egy utas, mellette van egy nagy csomag.

那里站着一位旅客,身边有一个大包。

Mögöttem semmi sincs.

我后面什么也没有。

Leültettem a gyereket mellém.

我让孩子坐在我身边。

3. 在句子中,有时一个后置词可以放在若干个名词之后,组成状语词组。与此相反,一个名词之后也可以连用若干个后置词,这样能使句子结构紧凑。例如:

A család, az iskola, a munkahely nélkül nehezen fejlődne valaki közösségi emberré.

一个人要是没有家庭、没有学校、没有工作单位就难于成为集体的人。

Az előadás alatt és után még jól éreztem magam.

在报告的过程中和报告以后我感觉还是很好。

4. 如果在句中特别强调某后置词或名词，那么在排比句中，同一后置词或名词可多次出现，以增强句子的语气。这种形式在讲话、演说中常常使用。例如：

A család nélkül, az iskola nélkül, a munkahely nélkül senki sem válik könnyen közösségi emberré.

没有家庭、没有学校、没有工作单位，谁都不容易成为集体的人。

A második világháború alatt, sőt még a második világháború után is szenvedtek az áruhiánytól.

在第二次世界大战期间，甚至在第二次世界大战以后，人们仍受商品短缺之苦。

5. 带指示代词的名词若与后置词连用，指示代词后也应加上相应的后置词。例如：

A kisfiú a mellett az ablak mellett áll.

小男孩站在那个窗户旁边。

A teherautó az mögül a ház mögül jön.

一辆载重汽车从那幢房屋后面开来。

Ez előtt az asztal előtt van egy tábla.

这张桌子的前面有一块黑板。

在这类句子中，如指示代词后的后置词是以辅音开头的，那么指示代词 ez, az 可用其简略形式 e, a 来代替。例如：

A mellet az ajtó mellett van egy nagy tükör.

那个门的旁边有一面大镜子。

A vonat a felé a város felé halad.

火车朝那个城市方向驶去。

第三节　后置词的用法比较

1. Mögött 与 után 的区别

mögött 表示静态的"在…后面","在…背后",után 表示"某事紧接着…后面"。例如:

A kocsi mögött egy férfi áll.

汽车后面站着一位男子。

A ház mögött ólak vannak.

房子后面是畜棚。

A szöveg után kép jön.

文字后面是画。

Négy óra után sportolni megyünk.

4 点以后我们去运动。

A kutya a gazdája után fut.

狗跟在主人后面跑。

2. Után 与 múlva 的区别

在表示时间时,után 与 múlva 都可译成"…以后",但 után 所表示的以后是指具体的几点钟以后,而 múlva 表示的"以后",则指过了某一时间以后。例如:

Négy óra után sportolni megyünk.

4 点钟以后我们去运动。

Két óra múlva ebédelünk.

两个小时以后我们吃午饭。

Elment, és néhány perc múlva visszajött.

他走了,几分钟以后又回来了。

3. Miatt 与 következtében 的区别

Miatt 与 következtében 均可译成"因…""由于…",miatt 强调某种原因,következtében 则强调由于某种原因而产生的结果。例

如：

A köd miatt késik a vonat.

火车因雾晚点。

A gyerek miatt korán lefekszem.

由于孩子的缘故我早早躺下睡觉。

Baleset következtében meghalt.

他因事故身亡。

Péter betegség következtében elgyengült.

彼得因病身体变弱了。

Betegség miatt zárva.

因病停业。

4. Végett 与 érdekében 的区别

Végett 与 ... érdekében 都可译成“为了…”，前者表示为了具体的某件事，后者则表示为了实现某目的，常用于报刊或正式场合。例如：

A könyvek megvásárlása végett jöttem.

我是为买书来的。

További tanulás végett egyetemre ment.

他为了继续学习而上了大学。

A béke érdekében harcolnunk kell a világháború ellen.

为了和平我们必须反对世界大战。

A jobb eredmény érdekében mindent megteszünk.

为了取得更好的成就我们将尽一切努力。

5. 名词后加 végett 与名词加目的状语词尾，在句子中的意义和作用相同。例如：

Az ügy megtárgyalása végett értekezletet hívtak össze.

Az ügy megtárgyalására értekezletet hívtak össze.

为讨论这件事召开了会议。

A csomag végett jöttünk.

A csomagért jöttünk.

我们是为领取包裹而来的。

注：一般来说，实词与后置词是分开写的，例如：

az asztal mellett	在桌子旁边
Budapest felé	往布达佩斯方向
tegnap óta	昨天以来

但如果实词与后置词的关系非常紧密，而且形成了一种固定的搭配关系，变成了副词，那么在书写时，不应分开写，而是写在一起，例如：

rendkívül	非常	rendszerint	经常
holnapután	后天	délelőtt	上午

第十章　冠　词

第一节　冠词的意义和分类

冠词 (Névelő) 是一种虚词，本身没有意义，也不能单独使用，必须与名词(或词组)连用。

冠词分为两类：定冠词和不定冠词。

1．定冠词 (A határozott névelő)：定冠词表示特指的人或事物，相当于汉语中的“这个”、“那个”。匈语中有两个定冠词 a，az。如单词的首字母是辅音，用定冠词 a，如单词的首字母是元音，用定冠词 az。定冠词在句中不重读。

2．不定冠词 (A határozatlan névelő)：不定冠词 egy 表示泛指某人或某事物，不定冠词在句中不重读。

第二节　定冠词的用法

冠词的用法十分复杂，在许多情况下，可用定冠词，也可不用定冠词。这里介绍的是使用定冠词的一般规则。

1．用于已知的或已经提到的人或事，例如：

Az elnök az ülést megnyitja.

主席宣布会议开幕。

A vádlott fellebbez.

被告上诉。

Egy golyóstollat vettem. — Milyen színű a tollad?

我买了一支圆珠笔。—— 你的笔是什么颜色的?

2．用于所属格结构前，例如：

Ez nem a barátom könyve.

这不是我朋友的书。

A bizottság elnöke külföldre utazott.

委员会主席出国了。

3. 用于形容词或副词最高级前，例如：

A legnagyobb örömmel fogadta a megbízást.

他以极大的喜悦接受了委任。

Neki van a legtöbb esélye.

他的可能性最大。

A legutóbbi népszámlálás adatai szerint a népsűrűség négyzetkilométerenként 103 fő.

根据最近一次的人口普查资料表明，人口密度为每平方公里 103 人。

4. 用于以 -ik 结尾的代词或数词前，例如：

A harmadik osztályba léphet.

他可以上三年级。

Mi az ötödik emeleten lakunk.

我们住在六层。

5. 用于表示类别的名称前，例如：

A gomba virágtalan növény.

蘑菇是不开花的植物。

Az arany nemes fém.

黄金是贵金属。

6. 用于时间状语前

在时间状语前，可用定冠词，也可不用定冠词，其区别在于：用定冠词的时间状语表示具体的某个时候，而不用定冠词的时间状语则泛指某个时候。例如：

tavasszal 在春天，nyáron 在夏天，ősszel 在秋天，télen 在冬天，éjjel 在夜间，este 晚上等。

a nyáron 在夏天(指具体某一个夏天)

az éjjel 在夜间(指具体某个夜间)

一些时间状语副词可加定冠词,也可不加定冠词。例如:

idén — az idén 今年, imént — az imént 刚才

múltkor — a múltkor 上次

7. 用于专有名词前,例如:

1) 天体名称前

a Föld 地球, a Tejút 银河, a Mars 火星

2) 河流、山脉、湖泊名称前

a Jangce 长江, a Himalája 喜玛拉雅山, a Duna 多瑙河

3) 在前苏联和美国国名前必须加定冠词

a volt Szovjetunió 前苏联

az Amerikai Egyesült Államok 美利坚合众国

4) 街道、广场名称前

a Hősök tere 英雄广场

a Színház útja 剧院路

a Keleti Károly utca 凯莱迪·卡洛伊路

5) 人名前有定语时

a kis Pista 小彼得, az idős Károly 老卡洛伊

注意:当 Kis 作姓氏时,不能加冠词。如: Kis Péter 基什·彼得

6) 机关、团体、组织名称前

a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat 科学普及协会

a Kínai Népbank 中国人民银行

az MTI 匈牙利通讯社

7) 书籍、报刊、电影名称前

a Talpalattnyi föld 《一寸土》

a Népszabadság 《人民自由报》

8) 建筑、古迹名称前

a Halászbástya 渔人堡, az Országház 国会大厦

a Big ben (英)大本钟, a Kreml 克里姆林宫

第三节　不定冠词的用法

不定冠词 egy 与数词 egy 写法相同，但与数词 egy 的概念不同。数词 egy 指具体数量“一”，而不定冠词 egy 则泛指某人或某事物。

不定冠词的用法也很复杂，这里介绍的只是使用不定冠词的一般规则。

1. 用来表达同类事物中的一个，例如：

Énekelj egy magyar népdalt!

唱一支匈牙利民歌！

Ez egy rokonom képe.

这是我一个亲戚的照片。

Egy tanár nem mondhat ilyet.

一位老师是不会说这样的话的。

2. 用于没有提及的或不认识的人或物之前，例如：

Ma egy levelet kaptam.

今天我接到一封信。

Ma Li vett egy táskát.

马力买了一个包。

Egy tanuló elkésett.

一个学生迟到了。

Volt egyszer egy ember, annak volt három fia.

从前有个人，他有三个儿子。（故事开头用语）

3. 用于不定时间状语前，例如：

egy este　一天晚上，egy alkalommal　一次

Egy nap beállított hozzánk Péter.

一天彼得到我们这儿来了。

4. 用于不定数量、程度前

egy kevés víz 少许水，egy kis bors 一点儿胡椒
egy halom füzet 一摞本子，egy darabig 一会儿
Kérek egy keveset.
我要一点儿。
5．用于相似的人或物之前
olyan，mint egy virágoskert 像一座花园
Szegény volt，mint egy koldus.
他穷得像个乞丐。

第十一章　连　词

第一节　连词的意义和分类

连词（Kötőszó）是连接词、词组或句子的词，它是一种不变化的虚词。

从形式上看，连词可分为：

1．单连词（Egyes kötőszó），如：

és 和，s 和，meg 和，is 也，sem 也不，de 但，ha 如果，pedig 却，mégis 仍然，hanem 而是，vagy 或者，akár 不论，tehát 即，那么，vagyis 或是说，mint 如同，bár 尽管，mert 因为，mivel 由于

2．双连词（Páros kötőszó），如：

is . . . , is . . . 既是…，也是…

mind . . . , mind . . . 无论…，无论…都

sem . . . , sem . . . 既不…，也不…

se. . . , se. . . 既不…，也不…

vagy . . . , vagy . . . 或…，或…

akár. . . , akár . . . 不论…，不论…

nemcsak . . . , hanem . . . is 不仅…，而且…

从意义上看连词可以分为：

1．并列连词（Mellérendelő kötőszó），如：

és 和，meg 和，ellenben 然而，néha . . . néha . . . 时而…，时而…

2．从属连词（Alárendelő kötőszó），如：

amikor 当…之时，miután 在…以后，alig . . . , máris 刚…，就…

第二节　连词的用法

1. 单连词：单连词在连接句子或句子成分时只出现一次。例如：

Mit szoktál csinálni szombaton és vasárnap?

星期六和星期天你常做什么？

Ha elmész, én is veled megyek.

如果你去，我也和你一起去。

Nem kevés ez, sőt sok.

那不少，甚至算多的。

Ne siessünk, úgy is elkéstünk.

我们别急着走，反正已经迟到了。

2. 双连词：双连词在连接句子或句子成分时出现两次，两次可以是同一个词，也可以是不同的词。例如：

Mind a fiú, mind a lány igent intett.

无论是男青年，无论是姑娘都点头同意。

Sem füzetem, sem töltőtollam nincs.

我既没有本子，也没有钢笔。

Nem csak esik, hanem a szél is fúj.

不仅下雨，而且还刮风。

Zsuzsa azért nem ment iskolába, mert beteg lett.

茹若之所以没有去上学，因为她病了。

3. 并列连词：连接彼此为并列关系的词、词组或句子的词叫并列连词。并列连词根据其意义可分为三类：

1) 联系连词：联系连词用于连接所列举的同等事物或现象。这类词有 és 和，meg 和，sem . . . , sem . . . 既不…，也不…，is . . . , is. . . 既是…，也是；又…，又…等。例如：

Hinta, homokozó meg mászóka van a játszótéren.

在游戏场上有秋千、沙坑和爬梯。

A tanárok és a diákok mind ott vannak.

老师和学生都在那里。

Sem így, sem úgy nem jó.

这样也不好,那样也不好。

2) 相反连词:用于连接意义上互不一致或互相对立的同等句子或句子成分。这类词有 de 但, pedig 却, ellenben 然而, azonban 然而等。例如:

Nem sok, de nem is kevés.

不多,但也不少。

Nem rád gondolt, de nem is Palira.

他不是想你,但也不是想鲍里。

Ez kék, az pedig piros.

这是蓝色的,那却是红色的。

Ma ráérek, holnap azonban más dolgom lesz.

今天我有空,然而明天我有别的事。

3) 区分连词:表示列举现象交替出现或对所列现象可能作出选择。这类连词有 néha ..., néha... 时而…,时而…; vagy ..., vagy ... 或…,或…; akár ..., akár ... 不论…,不论…等。例如:

Néha van, néha nincs.

有时有,有时没有。

Néha így beszélsz, néha úgy.

有时你这样说,有时你那样说。

Hétfőn vagy kedden jössz el?

你星期一来,还是星期二来?

Vagy fizesd ki, vagy add vissza.

你要么付钱,要么还给我。

4. 从属连词:连接主从复合句中的主句与副句(或称从句)的

词。从属连词按其意义可分为七类：

1）陈述连词：陈述连词所连接的从句用以补充主句的内容，使之更加完整、明了。这类连接词有 hogy 等。例如：

Azt mondta Fekete, hogy jól vizsgázott.

费凯泰说他考得很好。

Annyira féltek, hogy szólni sem mertek.

他们怕得都不敢说话。

Mi van veled, hogy ilyen sápadt vagy?

你怎么啦，脸色这么苍白？

2）时间连词：连接时间从句，说明主句所叙述的事情或现象发生的时间。这类连词有 amikor 当…时，mielőtt 在…之前，miután 在…之后，mikor 正当…时候，alig ...，máris ... 刚…，就…等。例如：

Ne zavard, amikor dolgozik.

当他在工作的时候，你别去打扰他。

Mielőtt lefekszem, sétálok egyet.

我躺下以前先散一会儿步。

Alig jött, máris megy.

他刚来就要走。

Jöhetsz, amikor csak akarsz.

你想来就来。

3）条件连词：表示主句中的行为所赖以发生的条件。这类词有 ha 如果，hogyha 假如，amennyiben 如果等。例如：

Ha megkérdeznek, felelek.

如果他们问我，我就回答。

Ha befejezted, szólj!

要是你做完了就说一声！

Hogyha keresne valaki, mondd meg, mindjárt visszjövök.

假如有人来找我，你就说我马上就回来。

Amennyiben eljön, szívesen látjuk.
若是他来，我们非常欢迎。
Amennyiben tőlem függ, megteszem.
若是取决于我，我就做。

4) 原因连词：原因连词所连接的从句说明主句行为发生的原因。这类词有 mert 因为，mivel 由于，因为等。例如：
Siess, mert máris késő van.
(你)快走吧，因为晚了。
Ne írj neki, mert úgysem válaszol.
(你)别给她写信，因为她反正不回信。
Azért eszem, mert éhes vagyok.
我吃东西是因为我饿了。
Mivel rossz idő volt, nem mentünk kirándulni.
由于天气不好，我们没有去郊游。
Nem megyek, mivel dolgom van.
我不去，因为我有事。

5) 目的连词：目的连词所连接的从句说明主句行为的目的。这类词有 azért ..., hogy... 为了…, ahhoz ..., hogy ... 为了…, annak érdekében, hogy... 为了…等。
Annak érdekében, hogy erősödjék a barátság Kína és Magyarország között, segíteni akarok nektek, hogy jól megtanuljatok kínaiul.
为了加强中匈两国之间的友谊，我要帮助你们学好中文。
Annak érdekében, hogy megtanuljunk magyarul, rendszeresen kicseréljük jó tanulási tapasztalatainkat.
为了学好匈语，我们要经常交流好的学习经验。
Péter azért ment a színházba, hogy találkozzon Katival.
彼得去剧场的目的是为了会见高蒂。
Azért írtam levelet neki, hogy üdvözöljem a születésnapján.

我给他写信是向他祝贺生日。

6) 结果连词:结果连词所连接的从句表示主句所述现象的结果。结果连词只有 ezért 一个,意为“因此,所以”。例如:

Ehhez te nem értesz, ezért jobb, ha nem szólsz hozzá.

这个你不懂,因此最好你不要说什么。

Későn keltem fel, ezért elkéstem az iskolából.

我起晚了,因而上学迟到了。

Mivel csak egy éve tanulok magyarul, ezért még nem tudok folyékonyan beszélni magyarul.

由于我只学了一年匈语,因而我还不能流利地说匈语。

7) 让步连词:表达与主句对立的内容和影响主句所述事情出现的条件。这类词有 bár 虽然,尽管, ugyan 虽然,尽管, jóllehet 即使等。例如:

Bár nem szép, mégis sokan udvarolnak neki.

虽然她长得不太漂亮,但仍有许多人向她求爱。

Nem jött el, noha megígérte.

尽管他答应了,但仍没有来。

Hideg van ugyan, de a szél megállt.

虽然天气很冷,但风却停了。

Én ugyan nem láttam, de hallottam.

我虽然没看见,但我听到过。

第三节 连词用法举例

úgyis 反正

Nem kell még egyszer elmondani, úgyis tudjátok.

不必再讲一遍了,反正你们已经知道了。

Felesleges elmondani, úgyis tudja mindenki.

说也是多余的,反正每个人都知道了。

Kár sietni, úgyis elkéstünk már.

急匆匆走也没用，反正我们已经迟到了。

Ne búsulj érte, úgyis rosz volt már.

你别为它难过，反正已经坏了。

akár ..., akár ... 不论…，不论…；不管…，还是…

Jöhetsz akár ma, akár holnap.

不论是今天还是明天，你都可以来。

Tedd le, akár ide, akár oda.

你把它放下来，放这儿也好，放那儿也好。

Csináld akár így, akár úgy.

你这样做也行，那样做也行。

Ezt így csinálom, akár tetszik egyeseknek, akár nem.

这事我这样做，不管一些人喜欢，还是不喜欢。

is ..., is ... 既…，又…；又…，又…

Ő a tanárom is, barátom is.

他既是我的老师，又是我的朋友。

Ez az elvtárs tud kínaiul is, magyarul is.

这位同志又会中文，又会匈文。

Itt is, ott is van ABC-áruház.

自选商店这儿也有，那儿也有。

tehát 也就是说

Tíz alma van, öten vagyunk, tehát fejenként kettő jut.

我们一共五个人，有十个苹果，也就是说，每人可得到两个。

Nincs itt a holmija, tehát már elment.

这儿没有他的东西，也就是说，他已走了。

El vagyok foglalva ma, tehát nem akarok moziba menni.

今天我很忙，也就是说我不想去看电影。

hiszen 因为

Nem adhatok, hiszen nekem sincs.

我不能给，因为我也没有。

Nem csoda, hogy nagy a sár, hiszen egész héten esett.

烂泥这么多，这并不奇怪，因为整整下了一个星期。

Hogy venné meg, hiszen nincs is pénze.

您没钱怎么买呢。

alig ..., máris ... 刚…，就…

Alig állt meg a vonat, máris leszálltunk.

火车刚停，我们就下车了。

Alig mondta ki a szót, máris megbánta.

他刚说出口，就后悔了。

alighogy 刚…

Alighogy a házba értünk, megeredt az eső.

我们刚到家，就下雨了。

Alighogy elolvadt a hó, s ők már teniszezni akarnak.

雪刚化，他们就想打网球。

Alighogy odaért, máris indult.

他刚到那里，就又启程了。

第十二章 语气词

表示疑问、肯定、否定或禁止、愿望、不定等意的词叫做语气词(Módosítószó)。

语气词可分为五类：

1. 疑问语气词 (Kérdőszók)，如：

vajon 真的吗？是吗？难道是吗？

Szeretlek. — Vajon?

我爱你。—— 真的吗？

Ezzel elkészülünk egy hét alatt. — Vajon?

我们一星期内能准备好。—— 是吗？

2. 肯定语气词 (Állító szók)，如：

igen 是，对，bizony 一定，当然，persze 当然，hogyne 怎么不

Ebédeltél már? — Igen.

你吃午饭了吗？—— 吃了。

Esik az eső? — Igen.

下雨了吗？—— 是的。

Itt az ideje, hogy lefeküdjünk. — Bizony.

该是躺下睡觉的时候了。—— 当然喽。

Végül eljött a barátom, persze, akkor már késő volt.

我的朋友最终还是来了，当然，那时已很晚了。

Tetszik? — Hogyne!

喜欢吗？—— 怎么不(喜欢)!

3. 否定语气词 (Tagadószók és tiltószók) 如：

nem 不，sem 也不，se 也不，dehogy 根本不

Láttad a Balatont? — Még nem.

你见过巴拉顿湖吗？—— 还没有。

Éhes vagy? — Dehogy (vagyok)!

你饿了吗？——（我）不饿！

Adsz pénzt? — Dehogy adok.

给点钱好吗？——（我）不给。

4. 愿望语气词（Óhajtó szók），如：

bár 但愿，bárcsak 但愿

Bárcsak mehetnék!

但愿我能去！

Bár úgy lenne!

但愿是那样！

Bár ne tették volna!

但愿他们不做就好了！

5. 不定语气词（Határozatlanságot kifejező szók），如：

talán 也许，可能，esetleg 可能，aligha 几乎不，alighanem 大概，可能

Talán mégis eljönnek a barátaim.

我的朋友们也许还会来。

Talán nem lesz eső.

也许不会下雨。

Délután rádiózunk, tévézünk, esetleg sétálni is elmegyünk.

下午我们听收音机，看电视，也可能去散步。

Ha talán elfelejteném, szólj!

要是我忘记的话，请你说一声！

Ezt aligha hiszem.

这事我几乎不相信。

Alighanem ő az.

大概是他。

第十三章　动词分词

匈语中常把动名词、形动词和副动词统称为动词分词（Igenév)。(有关动名词的部分，请见第三章第四节动名词。)

第一节 形动词

形动词（Melléknévi igenév）是由动词演变而来的形容词，它具有形容词和动词的双重性质。

形动词可分为以下几类：

I. 连续形动词（Folyamatos melléknévi igenév）：连续形动词旧称现在时形动词（Jelen idejű melléknévi igenév)，它所表示的动作是连贯的、目前尚在进行中的。

1. 连续形动词的构成法

去掉原形动词词尾 -ni，加上后缀 -ó, -ő，例如：

tanul—tanuló	学习的	üt—ütő	打的
sétál—sétáló	散步的	ül—ülő	坐的
olvas—olvasó	阅读的	főz—főző	煮的

az úgságot olvasó diák　　读报的学生

a tévét néző öreg　　看电视的老人

少数连续形动词的构成法较特殊。例如：

van—lévő	存在的	hisz—hivő	相信的
jön—jövő	将来的	eszik—evő	吃的
megy—menő	进行的	iszik—ivó	喝的
vesz—vevő	买东西的	alszik—alvó	睡觉的
tesz—tevő	做的	fekszik—fekvő	躺着的

az ágyban fekvő beteg　　躺在床上的病人

a hídról jövő autóbusz　从桥上开来的公共汽车

a mélyen alvó csecsemő　沉睡的婴儿

az asztalon levő képes újság　桌子上的画报

2. 连续形动词的用法

1) 连续形动词一般用作定语，它所表示的动作具有连续性，其意义相当于汉语中的“正在…的”。例如：

Az ágyban fekvő gyerek beteg.

躺在床上的孩子病了。

Megbészéljük a programot a sportoló diákokkal.

我们将和正在运动的学生谈论计划。

Valaki keresi a televíziót néző lányokat.

有人在找看电视的姑娘们。

A csengetés felébresztette a mélyen alvó barátomat.

铃声唤醒了我沉睡中的朋友。

2) 连续形动词也可作谓语。

Ebben az áruházban minden áru kapható.

在这个百货商店能买到各种商品。

Ha mindig vigyázunk, a hibák elkerülhetők.

如果我们时时留心，错误就可避免。

A só vízben oldható.

盐在水中可以溶解。

A víz forró.

水是开的。

3) 很多连续形动词也能作名词用，因而它们在句中可以起名词的一切作用。例如：

ír — író	作家	dolgozik — dolgozó	劳动者
üt — ütő	球拍	vezet — vezető	领导人
szab — szabó	裁缝	tanul — tanuló	学生
fest — festő	画家	épít — építő	建筑工人

A hallgatók holnap a Nagy Falhoz mennek.

明天大学生到长城去。(名词作主语)

Egy szoknyát csináltattam a szabóval.

我让裁缝做了一条裙子。(名词作状语)

Nem ismerem az igazgatót.

我不认识经理。(名词作宾语)

Ő a leghíresebb író Kínában.

他是中国最有名的作家。(名词作谓语)

4) 动词 van 的连续形动词为 levő 和 való, levő 表示"在…地方的", való 表示"来自…地方的","对…合适的"。例如:

Az asztalon levő virág nagyon szép.

桌子上的花非常好看。

A falon levő képet nézem.

我在看墙上的画。

Kijavítjuk a dolgozatban levő hibákat.

我们在改正作文中的错误。

A műanyagból való fésűt nem találom.

我没有找到塑料梳子。

Találkoztam a szomszéd városból való barátommal.

我见到了从邻城来的朋友。

A tévében megnéztük az űrhajónak a Földre való visszatérését.

我们在电视里看到了宇宙飞船返回地球的情景。

II. 完成形动词 (Befejezett melléknévi igenév):旧称过去时形动词 (Múlt idejű melléknévi igenév),其表示的动作已经结束。

1. 完成形动词的构成法

完成形动词的构成法绝大部分与动词过去时第三人称单数不定指变位法的形式相同,即去掉原形动词词尾 -ni, 加上 -t, -ott,

-ett, -ött。例如：

ír — írt	写的	néz — nézett	看到的
múlik — múlt	过去的	felnő — felnőtt	长大的
hall — hallott	听到的	fárad — fáradt	劳累的

befagyott folyó　　结冰的河流

a fáradt ló　　疲惫的马

2. 完成形动词的用法

1) 完成形动词一般用作定语，有时也可作谓语。例如：

Az elmúlt években ragyogó eredményeket értünk el.

在过去的几年中我们取得了辉煌的成就。

Nem szabad a befagyott folyón járni, mert a jég nagyon vékony.

不准在结冻的河上走，因为冰很薄。

A tegnap érkezett levelet olvasom.

我在看昨天来的信。

A professzor által tartott előadást hallgattuk meg.

我们听了教授作的报告。

Nagyon fáradt vagyok.

我很累。

2) 某些完成形动词也能作名词用，因而它们在句中可以起名词的一切作用。例如：

felnő — felnőtt	成年人	vádol — vádlott	被告
pörköl — pörkölt	炖肉	hal — halott	死人

A gyerekek az iskolába mennek, a felnőttek a munkahelyükre.

孩子们去上学，大人们去上班。(名词作主语)

Nagyon szeretjük a fagylaltot.

我们喜欢吃冰淇淋。(名词作宾语)

III. 将来形动词（Beálló melléknévi igenév）：旧称将来时形动词（Jövő idejű melléknévi igenév），将来形动词表示将要发生的动作。

1. 将来形动词的构成法

去掉原形动词词尾 -ni，加上后缀 -andó，-endő，这类形动词为数不多，例如：

áll — állandó	经常的；常设的
jön — jövendő	将来的，未来的
tart — tartandó	将举行的
javítandó hiba	将要改正的错误
leendő sógorom	我未来的姐夫
elintézendő ügy	将要处理的事务

2. 将来形动词的用法

将来形动词在句中主要作定语。例如：

A 26-án tartandó előadás a rosszidő miatt elmarad.

原定 26 日的演出因天气不好而取消。

Az elvégzendő feladat nem könnyű.

将要完成的工作不简单。

第二节　副动词

副动词（Határozói igenév）是由动词演变而来的副词，兼有副词和动词的双重性质。

I. 副动词的构成法

1. 去掉原形动词词尾 -ni，加上后缀 -va，-ve。例如：

áll — állva	站着	nevet — nevetve	笑着
ül — ülve	坐着	siet — sietve	匆匆走着
zár — zárva	锁着	nyit — nyitva	开着

izgulva hegedül	紧张地拉提琴
nevetve válaszol	笑着回答
fekve olvas	躺着看书

2. 少数副动词的构成法较特殊。例如：

tesz — téve	做着	alszik — alva	睡着
van — lévén	存在着	fekszik — fekve	躺着

3. 去掉原形动词词尾 -ni，加上后缀 -ván，-vén。这类副动词在现代匈语中，尤其是口语中已很少使用，但在书面文字中尚存在。例如：

megérez — megérezvén	觉着，感觉到
befejez — befejezvén	结束后
hall — hallván	听到后
hallván a hírt	听到消息后
megérezvén a veszélyt	感到危险后

4. 某些动词加上副动词词尾后，变成了独立的副词或后置词，原有的副动词的意义和作用已不明显。例如：

fordítva	相反	nyilván	显然
dugva	秘密地	futva	急匆匆
ettől kezdve	从此	egy óra múlva	一小时后
mától fogva	从今天起		

II. 副动词的用法

副动词是一种不变化的词类，表示动作的状态、方法和时间，因此，副动词在句中的主要作用是充当状语，但也可作谓语。例如：

1. 作状语

Pali sietve megy az iskolába.

鲍里急匆匆地去上学。

Ülve hallgattuk az előadást.

我们坐着听课。

Általában ülve, de néha állva olvasok.

一般来说我是坐着看书，但偶而也站着看书。

Az állomásra megérkezve kiszálltunk a vonatból.

(Miután megérkeztünk ...)

到达车站后，我们就下了火车。

A városba érkezvén körülnéztem.

(Miután a városba érkeztem ...)

我进城后就到处看看。

Belátván hibáját, bocsánatot kért.

(Miután belátta...)

当他发现错误后，他请求原谅。

Befejezvén az olvasást elaludtam.

(Miután befejeztem az olvasást ...)

我读完后就睡着了。

2. 与动词 lenni 组成合成谓语。如果动词有前缀，前缀一般要前移，放在 lenni 之前。如句中有疑问词，则前缀不动。例如：

Az üzlet nyitva van.	Az üzlet ki van nyitva.
商店开着。	商店开着。
Minden jegy eladva.	Minden jegy el van adva.
票已售完。	票已售完。
Az út javítva van.	Az út ki van javítva.
正在修筑道路。	正在修筑道路。
A múzeum zárva van.	A múzeum be van zárva.
博物馆门关着。	博物馆门关着。

Nem mentem a moziba, mert el voltam fáradva.

我没有去看电影，因为我很累。

A szoknyám már meg van varrva.

我的裙子已经缝制好了。

Mikor lesz nyitva az ABC-áruház?

自选商店什么时候开门?

3. 副动词可以单独作谓语用。例如:

Vigyázat, mázolva!	注意,油漆未干!
Elintézve!	已处理!
Nyitva 10—18 óráig	营业时间:10—18点
Zárva!	停业!
Ajánlva 或 ajánlott	挂号(邮件)

4. 副动词可以与原来的动词连用,以加强语气。如:

Várva vártam a napot, amikor eljössz hozzánk.

(Nagyon vártam ...)

我一直在等待你来我们这里的日子。

Kérve kértem a fiamat, hogy tanuljon jól.

(Nagyon kértem ...)

我一再要求我的儿子好好学习。

第十四章 动词前缀

第一节 概 说

动词前缀（Igekötő）是从副词和后置词中形成的，它能补充说明或改变动词词义。动词前缀主要表示动作的方向。

常见的动词前缀有：

abba-	表示中断	közbe-	加入
agyon-	表示极度、致命	közzé-	公布
alá-	往下	külön-	另外
át-	穿过，经过	le-	向下
be-	进入	meg-	表示开始、完成
bele-	进入	mellé-	往近旁
el-	离开；完成	neki-	碰到
ellen-	相反，反对	oda-	向那里
elő-	事先，预先	össze-	聚集
fel-	向上	rá-	往…上
félre-	往边上	rajta-	在…上
felül-	从上面	széjjel-	散开
fenn-	上面	szét-	散开
hátra-	往后	szerte-	各处
helyre-	恢复，复原	tova-	远
hozzá-	补充，添加	tovább-	继续
ide-	往这里	túl-	超越；过分
keresztül-	通过	utána-	跟随；仿效
ki-	往外	végig-	到底
körül-	四周；围绕	vissza-	归还；回

第二节　动词前缀的作用

动词前缀主要说明动作的方向，也表示动作的完成和状态等。例如：

1．表示动作的地点和方向：

átmegy	穿过	felmászik	向上爬
kijön	出来	körülnéz	环顾
feldob	向上扔	lecsúszik	滑下
visszajön	回来	széthull	散落

Kiviszem a széket a folyosóra.

我把椅子拿到走廊上去。

János lemegy az emeletről.

亚诺什下楼去了。

Lecsúszik a harisnyám.

我的长统袜往下滑。

2．表示动作的开始：

megindul	开动	hozzálát	开始
leül	坐下	nekifog	开始
megörül	高兴起来	felgyújt	点燃

Az ellenség felgyújtotta a falut.

敌人放火烧村子。

Megörültünk a váratlan találkozásnak.

我们为这突然的相见高兴起来。

Ha a történelemből elkészültél, láss hozzá a kémiához!

要是你历史准备好了，那就开始准备化学吧！

3．表示动作的持久性：

eltréfál	开玩笑	elálldogál	闲站
elüldögél	闲坐	elbeszélget	聊天

Szeretek álldogálni a kirakatok előtt.
我喜欢在橱窗前闲站。
Képes volt órákat eltréfálni.
他能一连开数小时的玩笑。
4. 表示动作的完成或结果：

belefárad	劳累	megesz	吃完
elfogy	耗尽	meggyógyul	痊愈
elolvas	读完	elhasznál	用完

Leegyszerűsítették az eljárást.
他们简化了手续。
Nemsokára elfogy az étolajunk.
我们的食用油就要用完。
Azt mondta az orvos, hogy két hét alatt meggyógyul a szemem.
医生说，我的眼睛两星期内能治好。
5. 表示动作的程度：

feldicsér	过分颂扬	legyengül	变弱
túlérik	过分成熟	lerövidít	使变短
eltúloz	夸大	túlöltözik	穿得过多

András eltúlozta az események jelentőségét.
安德拉什夸大了事件的意义。
Nem jó, ha a gyümölcs túlérik.
水果过熟了不好。
Ha meleg időben túlöltözöl, a hűvös szobában könnyen megfázol.
如果在温暖的天气里你穿得过多，那么在凉爽的房间里就容易着凉。
6. 表示动作的失败或错误：

félreért	误解	alábecsül	贬低
visszaél	滥用	visszamarad	落后

Sokan félreértették a mű lényegét.
许多人误解了作品的实质内容。
Nem szabad visszaélni a hatalommal.
不准滥用权力。
Elsóztam a levest.
我把汤做得太咸了。
7. 表示与其原来的动词相反的词义：

elszokik	不习惯	félresikerül	不成功
fölmerül	浮上	visszafejlődik	退化
leszokik	戒除	kiszerel	拆卸

A kirándulás félresikerült.
这次郊游不成功。
A vízbe fulladó ember többször felmerült.
沉入水中的人多次浮上水面。
A megrepedt vízvezetékcsövet kiszerelik a falból.
人们把破裂的水管从墙壁里拆下来。
8. 使不及物动词变为及物动词：

elhallgat	听	kiáll	经受住
bejár	走遍	kipihen	休息好

Kiálljuk a próbát.
我们经得住考验。
Fiatal koromban bejártam a fél világot.
我年青时走遍了半个世界。
Már kipihentük magunkat.
我们已经休息过来了。
9. 使句子的多层意思凝聚在一个词上：
felcsenget vkit = (csengetéssel fölébreszti)
铃声唤醒某人
kicsenget vkit = (csengetéssel kihívja)

铃声把某人叫出去

elbeszélgeti az időt = (beszélget, és ezzel eltölti a másra szánt időt)

把时间都聊过去

elissza a pénzt

(喝酒)把钱都喝光

kialussza magát

睡足，睡够

10. 重复用前缀，表示动作反复、经常：

ki-kinéz	不时往外看	meg-megáll	走走停停
rá-rákezd	不时开始	föl-földob	往上扔扔

Egy öreg ember meg-megállt az utcán.

一位老人在街上走走停停。

Ki-kínéz az előszobába, hogy nem jön-e valaki.

他不时地往前厅瞧，是否有人来。

11. 方向相反的前缀连用，表示动作在两个相反的方向之间进行。如前缀与动词不分离，第一个前缀后加一连接号；如前缀与动词分离，两个前缀间加连接号。例如：

ki- s	bekapcsol	开关
fel- és	leszáll	起降
ide-oda	szaladgál	跑来跑去
fel-alá	jár	走上走下

A gyerek egész nap ki- bejárkált.

这孩子整天进进出出。

Naponta háromszor ki- s bekapcsolom a tévét.

我每天开关电视三次。

第三节　动词前缀的书写规则与用法

1. 带前缀的动词一般放在主语的后面，补足语的前面；不带前缀的动词一般放在句子的末尾。例如：

János felmegy az emeletre.

亚诺什上楼去了。

János az emeletre megy.

亚诺什上楼去了。

Délután megnéztük a futballmeccset a tévében.

下午我们在电视里观看了足球赛。

Képeket nézünk.

我们在看照片。

2. 如果在句中强调某一句子成分，前缀必须后移。例如：

Az új állomást jövőre építik fel.

新车站明年建成。

Nem János írta fel a szót a táblára.

黑板上的字不是亚诺什写的。

3. 在祈使句中，前缀后移，如：

Oltsd el a lámpát!

请(你)把灯关上！

Csukd be az ablakot!

请(你)把窗户关上！

4. 如果带前缀的动词与 van, fog, kell, akar, szeret, tud 等动词连用，前缀一般要前移。例如：

El vagyok foglalva mostanában.

近来我很忙。

Meg szeretnénk nézni a műsort.

我们想看看节目。

Zsuzsa haza akar utazni a szülőföldjére.
茹若想回家乡去。
Most vasárnap meg fogom látogatni a szüleimet.
本星期日我将去看望我的父母。

第十五章 构 词 法

第一节 概说

匈语词汇的发展和增加,主要来自于三个方面:

1. 吸收外来语词汇;

2. 产生独立于现有语言的词汇(如感叹词、象声词、儿语、呼唤动物词等);

3. 通过构词手段产生新词。

词的构成最重要的手段和方法是词的合成(Szóösszetétel)和词的派生(Szóképzés)。

合成词如:

cső + tészta = csőtészta	空心面,通心面
gáz + tűz + hely = gáztűzhely	煤气灶

派生词如:

katona + ság = katonaság	军人
beteg + ség = betegség	疾病

匈语词根可以加三种附加成分:

1. 词尾(rag):加词尾后不改变原词词意,它表示在句中的作用。例如 -ban, -ben 表示"在…里", -hoz, -hez 表示"去…处", -nak, -nek 表示"给…人"等。

2. 符号(jel):加符号表示词的概念发生变化。例如 -k 表示复数, -bb 表示比较级, -j 表示动词命令式等。

3. 词缀(képző):加词缀能改变词意和词性,并形成一个新词。例如:动词 olvas 加上词缀 -mány 后,构成名词 olvasmány;名词 paraszt 加上词缀 -i 后构成形容词 paraszti 等。

第二节　词的派生

在单词后加上词缀，形成新词，这种构词法叫做词的派生（Szóképzés）。名词、形容词、动词、数词等均能构成派生词。例如：

名词 katona （军人）＋ -ság ＝ katonaság　军人

形容词 boldog （幸福的）＋ -ság＝boldogság　幸福

动词 tanul （学习）＋ -ság ＝ tanulság　教训

形容词 beteg （生病的）＋ -ség ＝ betegség　疾病

名词 hegy （山）＋ -ség ＝ hegység　山脉

数词 egy （一）＋ -ség ＝ egység　统一

派生词的构成大体可以分为四类：

1. 由动词转换成动词，如：dob ＋ ál ＝ dobál　多次扔
2. 由动词转换成实词，如：másol ＋ at ＝ másolat　副本
3. 由实词转换成动词，如：fiatal ＋ ít ＝ fiatalít　使年青
4. 由实词转换成实词，如：erő ＋ tlen ＝ erőtlen　无力的

以下各表分别举例说明派生词的构成法：

1. 由一种动词转换成另一种动词

1）根据动词的作用和意义

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
mos küld olvas nevel	-at -et -tat -tet	mosat küldet olvastat neveltet	主语让其它人去做…，这类动词称祈使动词

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
mos	-kod(ik)	mosakodik	主语的动作指向自己,这类动词称反身动词。
emel	-ked(ik)	emelkedik	
fésül	-köd(ik)	fésülködik	
táplál	-koz(ik)	táplálkozik	
jelent	-kez(ik)	jelentkezik	
törül	-köz(ik)	törülközik	
húz	-ód(ik)	húzódik	
vet	-őd(ik)	vetődik	
takar	-ó(d)z(ik)	takaró(d)zik	
kerget	-ő(d)z(ik)	kergető(d)zik	
ad	-atik	adatik	被动动词
kér	-etik	kéretik	
táplál	-tatik	tápláltatik	
nevel	-tetik	neveltetik	
mos	hat	moshat	能愿动词
kér	-het	kérhet	

2）根据动作的方式

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
olvas	-gat	olvasgat	动作的时间较长或多次进行,这类动词称重复动词
beszél	-get	beszélget	
szalad	-gál	szaladgál	
keres	-gél	keresgél	
vág	-dos	vagdos	
tép	-des	tépdes	
lök	-dös	lökdös	
kap	-kod	kapkod	
lép	-ked	lépked	
köp	-köd	köpköd	
áll	-dogál	álldogál	
néz	-degél	nézdegél	
ül	-dögél	üldögél	

词 根	词 缀	形成的新词	新词的意义
vill- csörr- csavar emel szök(ik) súg	-n -int -ll	villan csörren csavarint emelint szökell sugall	动作时间短暂，这类动词称短暂动词
él szól kong cseng	-d -l -dul -dül	éled szólal kondul csendül	表示动作的开始，这类动词称开始动词

2. 由实词转换成动词

词 根	词 缀	形成的新词	新词的意义
gyalu fésű pipa	-l -z	gyalul fésül pipázik	表示做某事
talp fej folt fűszer	-l -z	talpal fejel foltoz fűszerez	表示…(提)供…
hal egér bolha málna	-ász(ik) -ész(ik) -z -z(ik)	halászik egerészik bolház málnázik	表示捕、采、摘等
bohóc ügyes őr	-kod(ik) -ked(ik) -köd(id)	bohóckodik ügyeskedik őrködik	表示活动的方式

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
csoda helyes sok rossz	-l -ll	csodál helyesel sokall rosszall	表示认为…
szabad szép	-ít	szabadít szépít	使变得…
szabad szép fiatal öreg	-ul -ül -od(ik) -ed(ik)	szabadul szépül fiatalodik öregedik	表示变为…

3．由动词转换成实词

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
tanul ég	-ás -és	tánulás égés	动作的过程
gondol felel ad vet	-at -et -mány -mény	gondolat felelet adomány vetemény	动作的结果
jár szök(ik)	-vány -vény	járvány szökevény	由动作引申出来的人或事
tanul félt fal fél	-ékony -ékeny -ánk -énk	tanulékony féltékeny falánk félénk	表示能力，特性
tanul nevel	-tlan -tlen	tanulatlan neveletlen	缺乏某种能力或特性
ír, kér	-ni	írni, kérni	动名词

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
ír kér ír kér ír kér	-ó -ő -tt -t -andó -endő	író kérő írott kért írandó kérendő	变为形容词
ír，kér	-va，-ve	írva，kérve	变为副动词

4. 由一种实词转换成号一种实词

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
kocsi lakat juh kert	-s -ász -ész	kocsis lakatos juhász kertész	表示职业
katona hegy	-ság -ség	katonaság hegység	集合名词
barát szép	-ság -ség	barátság szépség	抽象名词
leány egér fiú könyv	-ka -ke -cska -cske	leányka egérke fiúcska könyvecske	表示昵称，小称
Kovács Péter	-né	Kovácsné Péterné	表示…的夫人
só erő barna haj kék szem	-s -ú -ű	sós erős barna hajú kék szemű	表示有…特性的

词　根	词　缀	形成的新词	新词的意义
só erő szag íz	-tlan -tlen -talan -telen	sótlan erőtlen szagtalan íztelen	表示缺少…，无…
iskola Pécs	-i	iskolai pécsi	表示属于
hüvelyk tenger	-nyi	hüvelyknyi tengernyi	表示程度
öt hét	-d -d	ötöd heted	分数词
öt hét	-dik	ötödik hetedik	序数词

第三节　派生词的书写规则

1. 词缀-i, -nyi, -s, -ú, -ű 与名词或数词构成新词时，如形容词或数词不太长，构成的新词音节不超过 6 个，那么形容词与名词连写。如：

két nap	—	kétnapi	两天的
kék ruha	—	kékruhás	蓝衣服的
jó szív	—	jószívű	好心肠的

如形容词或数词较长，构成新词后音节超过 6 个，那么形容词或数词与名词分开写。如：

három kilométer	—	három kilométernyi	三公里的
fekete szemüveg	—	fekete szemüveges	黑眼镜的
kiváló minőség	—	kiváló minőségű	优质的
tizenkét esztendő	—	tizenkét esztendei	12 年的

2. 专有名词加词缀-i 形成新词后，专有名词要小写。如：

Kína — kínai　　中国的
Budapest — budapesti　　布达佩斯的
Lenin — lenini　　列宁的

3. 普通名词和专有名词中间有连接号的地名，加词缀 -i 之后，每个词均要小写。如：

Belső-Ázsia — belső-ázsiai　　小亚细亚的
Kelet-Magyarország — kelet-magyarországi　　匈牙利东部的

4. 前半部分为专有名词，后半部分为普遍名词，其间有连接号的地名，加词缀 -i 后，前部专有名词仍大写。如：

Erzsébet-híd — Erzsébet-hídi　　伊丽莎白桥的
Csepel-sziget — Csepel-szigeti　　切佩尔岛的
Széchenyi-hegy — Széchenyi-hegyi　　塞切尼山的

第四节　词的合成

两个或两个以上的词合并成一个新词，这种构词方法叫做词的合成(Szóösszetétel)，所构成的词叫做合成词（Összetett szó)。

词的合成有两种方法：

并列合成（Mellérendelő szóösszetétel）

从属合成（Alárendelő szóösszetétel）

I. 并列合成

由两个相同的句子成分合并，构成一个新词，这种构词方法叫做并列合成。例如：

A Nagy kőrúton volt egy éjjel is, nappal is egyaránt árusító: éjjel-nappal nyitvatartó közért.

在大弯路上曾经有一个白天和晚上都售货的日夜食品店。

句中的 éjjel-nappal (日夜)即为并列合成词。

并列合成词的构成：

1. 由两个意思相反或相近的词合成，如：

jön-megy	来去	búbánat	悲伤
adás-vevés	买卖	összevissza	乱七八糟
híres-neves	有名的	fel-le	上下
ki-be	进进出出	egy-két	一二

2. 由前半部分与后半部分属于同一词类的词合成，如：

süt-főz	烤烧(动词)
járás-kelés	走来走去(名词)
híres-neves	有名的(形容词)
öt-hat	五六个(数词)
itt-ott	这里那里(副词)
járókelő	行人(形动词)

3. 由两个词形相同的词合成，这样的词叫做双词，如：

messze-messze	远远地	lassan-lassan	慢慢地
alig-alig	几乎	egy-egy	逐一

4. 由两个发音相近的词合成，这种词叫做叠词，如：

tipeg-topog	踱步	limlom	杂物
dirmeg-dörmög	吼叫	icipici	很小的
izeg-mozog	坐立不安	ugribugri	好动的

II. 从属合成

从属合成是指在合成词中，有一部分处于中心地位，另一部分处于从属地位。

1. 从属合成分四类：

1) 主语合成：前半部分是后半部分的主语，如：

végeláthatatlan (síkság)　一望无际的(平原)

madárlátta (kenyér)　(路途等)剩下的(面包)

2) 宾语合成：前半部分是后半部分的宾语，如：

egyetért　同意

mindentudó　　万事都知晓的

3）状语合成：前半部分是后半部分的状语，如：

hazamegy　　回家

helyreállít　　恢复

4）定语合成：前半部分是后半部分的定语，如：

kislány	小姑娘	sötétkék	深蓝色的
nagyapa	祖父	fecskefészek	燕窝

从属合成词的词性以后半部分的词为准，如：

hazamegy	回家	（动词）
görögdinnye	西瓜	（名词）
aranysárga	金黄色的	（形容词）
békeszerető	爱好和平的	（形动词）

2．多重合成（Többszörös összetétel）

由三个或三个以上的词组成的合成词叫做多重合成词，如：

nyersvastermelés	生铁生产	（nyers + vas + termelés）
híradástechnika	通讯技术	（hír + adás + technika）
népkönyvtár	人民图书馆	（nép + könyv + tár）
tehergépkocsi	载重汽车	（teher + gép + kocsi）
úttörővasút	少先队铁路	（út + törő + vas + út）

3．从属合成词的书写规则

1）从属合成词的各个部分之间不加连接号，直接连写在一起。

2）绝大多数合成词只有最后组成部分发生词尾变化。

3）有些形容词常与某些名词连用，因而常常以合成词的形式出现。如：

sárgadinnye	香瓜	jókedv	好兴致
sárgaréz	黄铜	kézilabda	手球
mentőkocsi	救护车	mentőöv	救生圈

4）如合成词的前一部分的最后一个辅音和下一部分的第一个辅音都是双符号辅音，那么这两个双符号辅音都应写出。

如：

jegy + gyűrű— jegygyűrű　　订婚戒指

dísz + szemle — díszszemle　　阅兵

5）如合成词的前一部分的最后一个辅音是双辅音，下一部分的第一个字母是与其相同的辅音，那么合成词的这两部分之间要加连接号。如：

balett-táncos　　芭蕾舞演员

össz-szövetségi　　全体加盟(共和国)的

第五节　合成词的划分

1．根据合成词的形状，合成词可分为：

溶合合成　（Összeforrott összetétel）

分离合成　（Szétváló összetétel）

连接合成　（Összefűződött összetétel）

1）溶合合成词的两部分溶合在一起，不能分离，而且只有合成词的后半部分才可加词缀、词尾和符号。例如：

nagyapa　　祖父，drágakő　　宝石

2）分离合成词的两部分在某种情况下可以分离，意思基本相同。例如：

rádióműsor　电台节目，a rádió műsora 电台的节目

3）连接合成的两部分相对独立存在，中间用符号连接在一起。例如：

néha-néha 有时，folyton-folyvást　不断地

2．根据合成词的意义，合成词可分为明确合成和模糊合成两类。

1）明确合成（Világos összetétel）是指合成词的合成部分现今尚能明确辨认。例如：

délelőtt　　上午，此词由 dél 和 előtt 合成

virágcserép 花盆，此词由 virág 和 cserép 合成

2）模糊合成（Elhomályosult összetétel）的合成部分不明显或难于区分。例如：

jámbor 温顺的，由 jó 和 ember 合成

vasárnap 星期日，由 vásár 和 nap 合成

3．从合成词的结构来看，合成词可分为无机合成和有机合成。

1）无机合成（Szervetlen összetétel）是指合成部分由于长时期在一起出现，而合为一词。例如：

ábécé 字母表， csaknem 几乎

aligha 几乎（不）， nefelejcs 勿忘草

2）有机合成（Szerves összetétel）是指合成部分间词的结构关系很明了，这种关系可能是并列的，也可能是从属的。例如：

búbánat	悲伤	egyik-másik	有的（人）
mennydörög	打雷	sárgarépa	胡萝卜
napraforgó	向日葵	vérszegény	贫血的

第六节 其他构词法

除了上述的构词法外，匈语中还有其他一些构词的方法。

1．缩略法或称拼合法（Mozaikszó-alkotás）。缩略法是指把较长的词或机关、组织等名称缩短的一种构词法。缩略词可以由原词中的若干字母组成，也可由每个词的第一个字母合并组成。例如：

vb	végrehajtó bizottság	执行委员会
tv	televízió	电视
tsz	termelőszövetkezet	合作社
maszek	magánszektor	私有成分
MÁV	Magyar Államvasutak	匈牙利国家铁路局

MTA	Magyar Tudományos Akadémia	匈牙利科学院
MTI	Magyar Távirati Iroda	匈牙利通讯社
OTP	Országos Takarékpénztár	国家储蓄银行
BKV	Budapesti Közlekedési Vállalat	布达佩斯交通公司

书写时,如缩略词带某种状语、宾语词尾,那么在缩略词与状语或宾语间要加连接号。如:

SZOT-nál 在工会全国理事会(状语), MÁV-ot 匈牙利国家铁路局(宾语), tsz-ben 在生产合作社(状语)

2. 缩短法 (Szórövidülés)

缩短法与缩略法有相似之处,但在构词法上不完全一样。缩短法只把独立词汇缩短,大多留用原词的前一部分,构成新词。例如:

kösz	(köszönöm)	谢谢
prof	(frofesszor)	教授
tulaj	(tulajdonos)	所有者
troli	(trolibusz)	无轨电车
matek	(matematika)	数学

缩短法还常见于小称、爱称的使用之中,并以 i, -ci, -csi 结尾,口语中常用。例如:

Ági	(Ágnes)	阿基
Peti	(Péter)	拜迪
Feri	(Ferenc)	费里
Zoli	(Zoltán)	佐里
doli	(dolgozat)	作文
csoki	(csokoládé)	巧克力
ubi	(uborka)	黄瓜
cigi	(cigaretta)	香烟
pulcsi	(pulóver)	毛衣
szabi	(szabadság)	休假

第三部分　句　法

第一章　概　说

句法（Mondattan）也叫造句法，它是语法学的组成部分之一，包括词组的构成、句子的构成、句子成分和句子类型等内容。

句子是语言应用的基本单位，它由词或词组构成，能表达一个完整的意思。每个句子都有一定的语调，表示陈述、疑问、祈使、感叹等语气。在连续说话中，句子和句子中间有一个较大的停顿。在书面上，句子的停顿和语调要用句号、问号或感叹号等表示出来。如：

A Kínai Népköztársaság Ázsia keleti részén, a Csendes-óceán nyugati partján helyezkedik el.
中华人民共和国位于亚洲东部、太平洋西岸。

A Kilenc Sárkány Fal az 1756-ban épült a Beihai parkban.
北海公园内的九龙壁建于1756年。

Mit csináltál volna, ha elkéstél volna az első óráról?
如果你第一节课迟到了，你做了什么呢？

Mondj el egy érdekes történetet!
(你)讲一个有趣的故事吧！

Az Országház Budapest egyik legszebb épülete.
国会大厦是布达佩斯最美的建筑物之一。

Az emberi civilizáció leírása és különböző kultúrák összekapcsolása.
记载人类文明，沟通世界文化。

第二章　句子的种类

句子可以按照不同的角度进行分类。匈语句子的分类法有三种：根据说话人的意愿分类；根据句子的结构分类；根据句子的性质分类。

第一节　根据说话人的意愿分类

根据说话人的意愿，句子可以分为五种：

1. 陈述句

叙述一件事情或某个现象的句子叫陈述句。书写时句末用句号。陈述句的语调比较平稳，句尾用降调。例如：

A kínai civilizáció az egyik legrégibb a világon.

中国文化是世界上最古老的文化之一。

A Gyöngy-folyó a legnagyobb Dél-Kínában.

珠江是华南最大的河流。

Hidegre fordult az idő.

天气转冷了。

Már vége lett a télnek. Beköszöntött a tavasz. Virágba borult a táj.

冬天已过，春天来临了，到处鲜花盛开。

2. 疑问句

表示询问或反诘的句子叫疑问句。疑问句又可分为判断疑问句和补充疑问句两类。

1）判断疑问句

判断疑问句要求对所提出的问题进行判断，回答“是”或“否”。判断疑问句的语调一般用上升调，在句末倒数第二个音节的语调要上挑，最后一个音节的语调用中降调。

例如：

Jön már a vonat?	火车来了吗？
Jól látsz innen?	你从这儿看得清楚吗？
Olvastátok a verset?	你们读了这首诗吗？

判断疑问句还有另一种形式，即在谓语词尾加上疑问副词 -e，由此构成的句子的语调与陈述式的语调相同，即用下降调。例如：

Hazajössz-e estére?	你晚上回家吗？
Meleg-e a víz?	水是热的吗？

2）补充疑问句

补充疑问句要求对所提的问题作补充性的回答。补充疑问句可以用疑问代词（Ki? 谁？Mi? 什么？Hányadik? 第几等）提问，也可用疑问副词（Hol? 在哪儿？Merre? 往哪个方向？Meddig? 到什么时候？Miért? 为什么等）提问。此类句子的疑问词要重读，然后语调逐步下降。例如：

Ki járt itt?	谁来过这儿？
Milyen volt a termés?	收成怎么样？
Hány éves a lányod?	你的女儿几岁了？

3．愿望句

愿望句表示愿望，动词谓语一般用条件式，句末用感叹号。在愿望句中，常以表示愿望的副词和感叹词（bár 但愿，bárcsak 但愿，csak 但愿，ó 噢，哟，hej 咳，哎）为首词。例如：

Bár te is ott lettél volna!

要是你也在那里就好了！

Bárcsak eső esne!

但愿下点雨吧！

Csak múlna már el a náthám!

但愿我的感冒能过去！

Bárcsak eljuthatnék egyszer hozzátok!

要是我能去你们那儿一次该有多好！

4. 祈使句

祈使句表示命令、请求、愿望、禁止、劝告等，句中的谓语多半用第二人称（表示尊称时用第三人称）命令式。例如：

Ülj rendesen!

坐好了！坐端正！

Csukd be az ajtót!

（你）把门关上！

Fáradjon be a kocsiba!

请（您）上车！

Szíveskedjenek helyet foglalni!

大家请坐！

Vigyázz magadra!

你自己多保重！

在祈使句中，可以借助于语气词 hadd（表示"让，请，允许"）当首词。例如：

Hadd menjek én is!

让我也去吧！

Hadd csinálja, amit akar!

他想做什么，就让他去做吧！

Hadd mutassam be magam!

请允许我作一下自我介绍！

个别结构不完整的句子，甚至是某个感叹词也可构成祈使句。例如：

Vizet!

拿水来！

Vigyázat!

小心！

Pszt!

嘘！请安静！

在表示劝告、禁止等的祈使句中，使用副词 ne（表示“别…，不要…”）。例如：

Ne menj el!

（你）别走！

Ne késsetek el!

（你们）别迟到了！

上述两个例句中，如果把动词前缀置前，那么句子所表示的语气更为强烈。例如：

El ne menj!

（你）不要走！

El ne késsetek!

（你们）不要迟到！

5．感叹句

感叹句表示说话人的感情色彩。在口语中、发言中和文学作品中常常使用感叹句，句末用感叹号。例如：

Esik a hó!

下雪啦！

Ütött a cselekvés órája!

行动的钟声敲响了！

Jaj, de széles, jaj, de hosszú az az út!

啊，道路多么宽，多么长呀！（民歌）

Jaj de szép!

啊，多美呀！

第二节　根据句子的结构分类

根据句子的结构，句子可以分为两种：

1．简单句

简单句一般包括一个主语和一个谓语，如：

A nap lement.

太阳下山了。

Ez asztal.

这是桌子。

Péter olvas.

彼得在读书。

简单句又可分为非扩展句、扩展句和省略句。

1）非扩展句：只含主语和谓语的句子称为非扩展句。例如：

A tanár tanít, a diákok tanulnak.

老师教，学生学。

Valaki kopog.

有人敲门。

2）扩展句：句中除主语和谓语外，还含有其他次要成分（定语、宾语、状语等）的句子叫扩展句。例如：

Holnap szép idő lesz.

明天将是好天气。

Idejében befejeztük a munkánkat.

我们及时完成了工作。

Kórházba kísértük a beteget.

我们陪病人到了医院。

3）省略句

省略句中没有主语或没有谓语，或主、谓语都没有。省略句常用于日常对话或回答问题。例如：

— Hol voltál?

刚才你在哪儿？

— A moziban (voltam).

（我）在电影院。

* * *

— Ki járt itt?

谁来过这儿?

— Pista.

比什塔。

* * *

— Jól vagytok?

你们好吗?

— Jól.

很好!

2. 复合句

由两个或两个以上的简单句复合而成,在意义上组成一个整体的句子叫做复合句。例如:

Holnap szép idő lesz, tehát elmehetünk kirándulni.

明天将是好天气,也就是说我们可以去郊游。

Pista, vigyázz magadra!

比什塔,你自己要多保重!

Ha megizzadtál, ne igyál hideg vizet!

如果你出汗了,就别喝凉水!

复合句又可分为并列复合句和主从复合句两类。

1) 并列复合句

由两个或两个以上的简单句并列地连接在一起的句子叫做并列复合句。并列复合句的各分句在语法关系上处于平等地位,在意义上各自保持相对的独立性。例如:

Fáj a szívem, a szemem meg könnyezik.

我的内心感到痛苦,眼睛流着泪花。(民歌)

Kint fúj a szél, dörög az ég.

外面在刮风打雷。

2) 主从复合句

由两个或两个以上在语法上处于不平等的句子组合起来的

复合句叫做主从复合句。在主从复合句中，处于主导地位的句子叫主句，从属于主句的句子叫从句。例如：

Azt hallottam, hogy ismét dolgozol.

我听说你又工作了。

Ahol dolgozol, ott is laksz.

你在哪儿工作，就住在那儿。

Nagyon örülünk, hogy meglátogat.

我们非常高兴您来看望我们。

第三节 根据句子的性质分类

根据句子的性质，句子可以分为肯定句和否定句两种。

1. 肯定句表示谓语所说明的性质或现象是与主语相符合的。例如：

A Kínai Népköztársaság megalapítása óta az iskoláskor előtti oktatás nagy haladást ért el.

中华人民共和国成立以来，学龄前教育取得了很大的发展。

A kormány különleges figyelmet fordít a gyermekek egészségére.

政府特别关心孩子们的健康。

2. 否定句表示谓语所说明的性质或现象是与主语不相符合的。例如：

A jelenlegi helyzetben nem mindegyik középiskolát végzett tud bekerülni az egyetemre.

在目前的情况下，不可能每个中学毕业生都上大学。

Semmit sem tudok arról, ami tegnap itt történt.

昨天在这儿发生的事我一点也不知道。

陈述句、疑问句、愿望句、祈使句和感叹句都有肯定和否定两种句子形式。例如：

1. 陈述句：

Száraz ágról messze repül a madár.

鸟儿从枯枝上飞向远处。(民歌)——肯定句

Nincs boldogtalanabb a parasztembernél.

没有比农夫更苦的人了。(民歌)——否定句

2. 疑问句：

Hogy halt meg galambom?

我的小鸽子，你怎么会死呢？(裴多菲)——肯定句

Miért nem estem el háború zajában?

为什么我不阵亡在战争的嘈乱中呢？(裴多菲)——否定句

3. 愿望句：

Bár maradtam volna benne végig!

我愿一直留到最后！(裴多菲)——肯定句

Ne volnék csak ilyen vén!

我不愿成为这样的老人！(奥洛尼)——否定句

4. 祈使句：

Tiszteljétek a közkatonákat!

你们要尊敬普通战士！(裴多菲)——肯定句

Ne beszélj semmiről!

你什么也不要说。——否定句

5. 感叹句：

Milyen édes az élet! Milyen szép a világ!

多么甜美的生活！多么美好的世界！(裴多菲)——肯定句

Milyen szerencse!

多么走运！

Mennyire szereti a lányt!

他多么喜欢这位姑娘！

第三章　句子的成分

句子的各个组成部分，叫做句子成分（Mondatrész）。在匈语句子中，共有五种句子成分，即主语、谓语、宾语、定语和状语。主语和谓语是句子的主要成分，宾语、定语和状语是句子的次要成分。

第一节　主　语

主语（Alany）是谓语陈述的对象，表示谓语说的是"谁"或者"什么"。主语一般由名词和代词担任，其他词类，如数词、动名词等，当它们具有名词性质时也可作主语。

I. 起主语作用的词类

1. 名词作主语。例如：

Az ember legyőzi a természetet.

人定胜天。

Petőfi a segesvári csatában esett el.

裴多菲在塞盖什瓦尔的战役中阵亡。

Magyarország 19 megyére tagozódik.

匈牙利共分 19 个州。

2. 代词作主语。例如：

Mi szeretjük hazánk fővárosát, Pekinget.

我们热爱我们祖国的首都北京。

Nem tudom, ki az, aki itt járt.

我不知道来这儿的那个人是谁。

Ők nem magyarok.

他们不是匈牙利人。

Valamije elveszett.
她的什么东西丢了。
3. 形容词作主语
Igazam van a vitában.
在讨论中我有理。
Az olcsó is lehet jó.
便宜也可能是好货。
Sok kicsi sokra megy.
积少成多。
4. 数词作主语
Sokan vannak a könyvtárban.
图书馆里有许多人。
A földszinten négy ablak van, a második sötét.
底层有四个窗户,第二个(窗户)黑着灯。
Hány óra van most? Tizenkettő.
现在几点了? 12 点。
5. 动名词作主语
Bemenni tilos!
禁止入内!
Tanulni fontos.
学习很重要。

II. 主语的分类

主语可以分为定主语、不定主语和泛指主语三种。
1. 定主语(Határozott alany)
定主语表示句中的主语是具体的人或事物,例如:
Iván felment a szobájába a szótárért.
伊凡上宿舍去取词典。
A szülők a gyerekek miatt nem tudtak elmenni az előadásra.

父母因孩子而不能去看演出。

János vett színházjegyet nekem is.

亚诺什给我也买了一张戏票。

A baleset a hídtól 500 méterre történt.

事故发生在离桥 500 米处。

2. 不定主语 (Határozatlan alany)

不定主语表示句中的主语是不确定的,或是没有明确指明。在不定主语句中,动词谓语常用第三人称复数。不定代词 valaki, valami 作主语时,也属于不定主语,但动词谓语用第三人称单数。例如:

Anna, telefonhoz hívják.

安娜,接电话。

Már elharangozták a delet.

中午的钟声已经敲过了。

Kopognak az ajtón.

有人在敲门。

Van valami a levegőben.

空中有什么东西。

Valaki járt itt.

有人来过这儿。

3. 泛指主语 (Általános alany)

泛指主语是不定主语的一种特殊形式,泛指主语句中的谓语涉及到每个人或每个事物。泛指主语常用泛指代词 mindenki 和泛指名词 ember, világ 等。例如:

Most kockán forog minden.

现在一切都处于危险之中。

Az ember ilyesmivel nem szokott törődni.

人们不常关心这样的事。

Az egész város beszél az esetről.

全城都在谈论这件事。

Holtig tanul az ember.

活到老，学到老。

Itélje meg a világ, milyen ember a barátod!

让全世界的人都来判明，你的朋友是怎样的一个人！

Addig üsd a vasat, míg meleg!

趁热打铁。

III. 主语的省略 (Alany elmaradása)

在下列情况下，句中的主语可以省略：

1. 主语是第一或第二人称代词。因为在这样的句子中，动词谓语的人称词尾能清楚反映出主语是谁。例如：

Vidéken születtem és nevelkedtem. (én)

我是在外地出生和长大的。

Hová mentek? (ti)

你们上哪儿去？

Vasárnap a Nyári Palotába megyünk. (mi)

星期天我们去颐和园。

在翻译中，经常出现的毛病是，不论主语强调与否，在句中都加上(人称代词)主语，这是不妥的。例如：

Tegnap voltam(én)nálatok.

昨天我在你们那儿。(强调昨天)

此句中的 én 完全是多余的，因此不能加上。

在句子中，如要强调(人称代词)主语，则主语不可省略。例如：

Én voltam nálatok tegnap, nem pedig a testvérem. (v. Tegnap én voltam nálatok, nem pedig a testvérem.)

昨天我在你们那儿，而不是我的兄弟。(强调“我”)

2. 在上一句中已经提到过的第三人称主语，在下一句中可以省略。例如：

A tanuló szépen felelt. Aztán leült a helyére.

这个学生回答得很好。后来他坐到自己的位置上去了。

Petőfi Sándor Kiskőrösön született 1823. január 1-én. 21 éves korában már bejárta az egész országot.

裴多菲·山多尔 1823 年 1 月 1 日出生于基什科罗什。21 岁时已走遍了全国。

3. 无主语句。无主语句又称无人称句，这种句子一般表示天气、时令、自然界和周围的环境状态。例如：

Esik (az eső).	下雨了。
Dörög (az ég).	打雷了。
Havazik.	下雪了。
Villámlik.	闪电了。
Hajnalodik.	天亮了。
Alkonyodik.	黄昏到了。
Tavaszodik.	开春了。
Fagy.	结冰了。

注：主语的省略，其先决条件是句子的意义不会被误解。在一般文章中，主语的多次省略，可以避免不必要的重复，使语句简洁明了。而主语不必要的多次重复会使句子变得累赘冗长。试比较下列两段短文。

<u>正确表达法</u>

Kiss úr felment az emelvényre, és megnyitotta az ülést. Majd javaslatot tett az elnökségre. A szavazás után felkérte az elnökség tagjait, hogy foglalják el helyüket az emelvényen.

<u>不正确表达法</u>

Kiss elvtárs felment az emelvényre, és megnyitotta az ülést. Majd javaslatot tett <u>Kiss úr</u> az elnökségre. A szavazás után felkérte <u>ő</u>

az elnökség tagjait, hogy azok foglalják el helyüket az emelvényen.

(打横线的词是多余的,因而完全可以省略)

第二节　谓　语

谓语 (Állítmány) 是对主语加以陈述,说明主语是怎样或者是什么的句子成分。一般的句子都有主语部分和谓语部分,谓语部分里的主要词是谓语。例如:

A fák levelei már sárgulnak.

树叶已经发黄了。(动词谓语)

A fák levelei már sárgák.

树叶已经黄了。(实词谓语)

A fák levelei már sárgák voltak.

树叶已经黄了。(实词—动词谓语)

I. 谓语的种类

句语谓语可以分为三类:动词谓语、实词谓语和实词—动词谓语(即合成谓语)。

1. 动词谓语　(Igei állítmány)

动词谓语是谓语的一种主要形式,它可以表达主语的人称和数以及动作的时态。例如:

A nagykövet a közeljövőben utazik állomáshelyére.

大使不久即将赴任。

Beköszöntött a tavasz.

春天到了。

Eljutott az expedíció a Déli-sarkra.

探险队到达南极。

A jövő évben valóra váltjuk a tervet.

我们将在明年实现计划。

Az újság a tegnapi számban közzétette a legújabb kormány-rendeletet.

在昨天的报纸上公布了最新的政府法令。

A versek közül kettőt választottam ki.

我从诗中挑选了两首。

Külföldön kötötték a házasságot.

他们是在国外结婚的。

2. 实词谓语 (Névszói állítmány)

所有的实词(名词、形容词、数词和代词)均可充当谓语。实词谓语只能充当叙述式现在时的第三人称主语。例如:

Peking hazánk fővárosa.

北京是我国的首都。(名词)

Hallgatni arany, beszélni ezüst.

沉默是金,说话是银。(名词)

Holnap huszadika.

明天是20号。(数词)

Pali mindig szerény.

鲍里总是很谦虚。(形容词)

Ki az a Kiss?

那个基什是什么人?(代词)

A lányok csinosak, a fiúk pedig erősek.

姑娘们长得漂亮,小伙子们却有力气。(形容词)

Az a szótár az övé.

那本词典是他的。(代词)

3. 实词—动词(合成)谓语 (Névszói/összetett/állítmány)

实词—动词(合成)谓语是由实词加上动词"是"组成的谓语,它能表达第一人称和第二人称主语的各种时态和叙述方式。同时,它也能表达第三人称除叙述式现在时以外的时态和叙述方式。例如:

Én szorgalmas vagyok. Ti is szorgalmasak vagytok.
我很用功，你们也很用功。
Pista eddig nem volt szorgos. Ezután szorgos lesz.
比什塔至今不勤奋。今后会勤奋起来的。
A barátnőm ápolónő lett.
我女朋友当了一名护士。
A kiállításon csak a festmények voltak eredetiek.
展览会上只有这些画是原作。
Rabok legyünk vagy szabadok?
(我们)是做奴隶还是做自由人？(裴多菲)
Öten vagyunk testvérek.
我们兄弟姐妹共五人。

II. 谓语与主语的一致关系（Az állítmány egyeztetése az alanynyal）

谓语必须与主语在人称和数的形式上保持一致。主语和谓语的关系是通过词尾变化(动词的变位)和符号(复数)来实现的。

动词谓语在人称和数方面要与主语保持一致。例如：
Én láttam, de ti nem láttátok.
我看见了，但你们没有看见。

实词谓语在数方面要与主语保持一致。例如：
Az idő meleg, de a reggelek még hűvösek.
天气很热，但早晨仍很凉爽。

实词—动词(合成)谓语的实词部分在数方面要与主语保持一致，动词部分在数和人称方面要与主语保持一致。例如：
Szép volt az anya, de a lányai még szebbek voltak.
这位母亲从前很漂亮，但她的女儿比她更漂亮。

主语与谓语的一致关系并非这么简单，上述列举的只是保持

主、谓语一致关系的基本原则。除此之外，还必须遵循下列规则：

1. 如主语在形式上是复数，但它表示一个整体概念，此时谓语用单数。这种形式上为复数，实为单数的词一般为国名、机关组织名和书刊名。例如：

Az Egyesült Államok elnökválasztásra készül.

美国在准备总统选举。

A kőszívű ember fiai érdekes olvasmány.

《铁石心肠人的儿子》是一本有趣的读物。

A Fővárosi Kohászati Művek teljesítette tervét.

首都冶金公司完成了计划。

2. 几个并列的主语，如每个都是单数，谓语一般用单数，但用复数也可以。如果谓语置于主语之前，此时谓语应用单数。如果句中的主语是人，那么谓语可以用单数，也可用复数。例如：

Ásó, kés és sarló mind vasból van.

铁锹、刀和镰刀都是铁制的。

A búza meg a rozs jól fejlődött.

小麦和黑麦长势良好。

Üres most a halászkunyhó és a csőszház.

现在渔民的茅屋和看青小屋都空着。（裴多菲）

Nagy Gábor és Papp Kálmán 1000-1000 forint jutalmat kapott.

纳吉·加博尔和鲍帕·卡尔曼各得 1000 福林奖金。（单数）

Nagy Gábor és Papp Kálmán 1000-1000 forint jutalmat kaptak.

纳吉·加博尔和鲍帕·卡尔曼各得 1000 福林奖金。（复数）

3. 如果句中单数和复数主语并存，应尽量使复数主语紧挨谓语，此时谓语用复数。例如：

A szép kiállítás, a régi épületek sok látogatót vonzanak.

优美的展览和古老的建筑吸引着许多参观者。

A helyszínre rohantak a főnökök, a katonai parancsnok, a

detektív.

首长、军队司令和侦察员赶赴现场。

4. 如果几个主语的人称不同，此时谓语用复数。复数谓语的人称用法是：当主语中有第一人称时，谓语用第一人称复数；如果主语中没有第一人称，那么谓语用第二人称复数。例如：

Vologya és én megnéztük, mit csinálnak a foglyok.

瓦洛加和我查看俘虏们在做什么。（伊耶什·贝拉）

Te és Pista velem jöttök.

你和比什塔同我一起去。

Se én, se tanár úr nem nevettünk.

我没有笑，老师也没有笑。

Én és kutyám ahhoz van szokva, hogy korán aludni menjünk.

我和我的狗习惯于早睡。（克罗迪）

5. 如果实词谓语或实词—动词合成谓语的实词部分是集合名词或其他具有泛指性质的名词，那么尽管主语是复数，合成谓语的实词部分仍用单数，动词部分用复数。例如：

A magyarok egykor nomád pásztornép voltak.

匈牙利人曾经是游牧民族。

A rendezők is csuromvíz lettek.

导演们也浑身是水。

Mi is tudományos társaság vagyunk.

我们也是科协会员。

Mert ti is áldozat vagytok ebben az ügyben.

在这事件中你们也是牺牲者。（迈什泰尔哈齐）

6. 句中如有状态副词 mind（都），谓语可以用单数，也可用复数。例如：

Mind itt van.（Mind itt vannak.）

都在这里。

Mind elment.（Mind elmentek.）

都走了。

7. 如果在并列的几个单数主语中，其中一个有数量定语或不定冠词，那么谓语最好用单数。例如：

A miniszterelnök és két kísérője most ért a különvonathoz.

总理及其两个陪同现在来到专车旁。

Az államfő és egy szárnysegéde akkorra éppen kiszállt.

国家元首和一个卫官那时刚好下车。

8. 如果几个并列的单数主语由 is-is, mind-mind, se(m)-se(m)等双连接词或选择、相反、解释、结果连接词连接起来，那么谓语用单数。例如：

Tanárai közül se Nagy Pál, se Józan Gábor nem látott ilyen változást.

在他的老师中间，纳吉·帕尔和尤桑·加博尔都没见过这样的变化。

Péter vagy János eljöhetne holnap a könyvért.

彼得或亚诺什可能明天来取书。

9. 在打电话时，常常出现主语是单数第三人称，谓语却是单数第一人称的情况。例如：

Itt Péter beszélek.

(喂!) 我是彼得。

诚然，上述例句可换成主语是第三人称单数、谓语也是第三人称单数的形式，或换成主语是第一人称单数、谓语也是第一人称单数的形式。例如：

Itt Péter beszél.

我是彼得。

Itt én beszélek.

是我。

第三节　宾　语

宾语（Tárgy）是句子的次要成分，它受动词谓语的支配，表示动作涉及的人或事物。宾语常用名词或代词来充当，但其他具有名词性质的形容词、数词、动名词也可作宾语。宾语回答 Kit(谁?) Mit（什么?)的问题。例如：

A gyerekek nézik a filmet.（Mit néznek?）

孩子们在看电影。

A vadászt figyelik.（Kit figyelnek?）

他们在注视着(画面上的)猎人。

A vadász szarvast lő.（Mit lő?）

猎人在向鹿射击。

A kutyák nyulakat kergetnek.（Miket kergetnek?）

狗在追逐兔子。

I. 宾语的种类（Tárgy fajtái）

根据宾语的意义，宾语可分为对象宾语、结果宾语和状语性宾语三种。

1. 对象宾语（Iránytárgy）：在动作开始之前业已存在的人或物，在动作开始时作为动作对象的宾语叫做对象宾语。例如：

Akasszátok föl a királyokat!

吊死国王!（裴多菲）

Addig üsd a vasat, míg meleg!

趁热打铁。(谚语)

A pék kenyeret árul.

面包师在卖面包。

A kőműves javítja a házat.

泥瓦匠在修房子。

Az asztalos befesti a szekrényt.

木工在油漆柜子。

2. 结果宾语（Eredménytárgy）：表示动作结果的宾语叫做结果宾语。例如：

Egy fecske nem csinál nyarat.

独燕不成春。（谚语）

Az anya ebédet főz.

母亲正在做午饭。

A költő verset ír.

诗人在写诗。

A pék kenyeret süt.

面包师在烤面包。

A kőműves házat épít.

泥瓦匠在盖房子。

Az asztalos egy szekrényt készít.

木工在做一个柜子。

3. 状语性宾语（Határozó értékű tárgy）：状语性宾语的作用与状语的作用基本相同。状语性宾语又可分为：

1）地方状语性宾语（Helyhatározó értékű tárgy），它回答 Hol?（在哪儿?）的问题。例如：

Eddig csak a pusztákat futó betyárokról írtam.

至此我只写了走遍荒野的侠客的情况。（西奇）

Ő üli az egy helyet úgy, hogy szárnya se lebben.

它坐在原地，连翅膀也没有扇动一下。（莫拉）

2）时间状语性宾语（Időhatározó értékű tárgy），它回答 Meddig?（多久?）的问题。例如：

Bocsánatot kérek, hogy késtem tíz percet.

对不起，我晚到了十分钟。（迈什泰尔哈齐）

Már aludt egy darabot.

他已睡了一会儿。(内梅特)

Élt nyolcvan évet.

他活了 80 岁。(迈什泰尔哈齐)

Még egy esztendőt vár.

他还要等一年。(奥洛尼)

3) 数量状语性宾语(Számhatározó értékű tárgy),它回答 Hányszor?(多少次?)的问题。例如:

Hármat rikkantott már a rigó.

黄鹂已经叫了三声。

Többet nem megyek hozzád.

我再也不到你那儿去了。

4) 方式状语性宾语(Módhatározó értékű tárgy),它回答 Hogyan?(怎样?)的问题。例如:

Jót aludtam.

我睡得很好。

Péter nagyot ugrott.

彼得跳了一大步。

Nagyot kiált.

她大喊一声。

5) 程度状语性宾语(Fokhatározó értékű tárgy),它回答 Milyen fokban? Mennyire?(多大程度? 多么?)的问题。例如:

Egy kicsit megdöbbentem.

我有点儿受惊。

Sokat változtál.

你变多了。

6) 原因状语性宾语(Okhatározó értékű tárgy),它回答 Mit?(什么?)问题。例如:

Gyere már no, mit félsz?

你过来呀,(你)怕什么?(莫里兹)

II. 宾语的词类(Tárgy szófaja)

匈语的宾语均为实词,最常用的宾语是名词。但名词化了的其他词类也可充当宾语。

1. 名词作宾语

Gábor felveszi a téli kabátját.

加博尔在穿大衣。

Kiviszem a széket a folyosóra.

我把椅子搬到走廊上。

Miután befejeztük a vitát, hazamentünk.

当我们结束讨论后就回家去了。

Miközben a magyarázatot hallgattuk, megértettük a kérdés lényegét.

我们在听讲解过程中,理解了问题的实质。

2. 形容词作宾语

Ne mondjál mindig szépeket, cselekedni is kell.

你别总说漂亮话,也该行动行动。

Gyönyörűt láttam.

我看到了美丽的景色。

Kérek egy liter pirosat.

我要一升红葡萄酒。

Nem szeretem a sárgát.

我不喜欢黄色。

3. 数词作宾语

Tizenkettőt ütött az óra.

时钟已敲过 12 点。

Péter négyest kapott számtanból.

彼得数学得 4 分。

Ha háromból elveszek egyet, marad kettő.
如果我从3里去掉1,还剩2。
Hány éves a gyerek? — Most töltötte be a hatot.
这孩子几岁了? — 刚过6岁。
4. 代词作宾语
Állj meg, feleségem, mondok valamit.
夫人,请停一停,我有话要说。(裴多菲)
Én olyat nem írok.
那样的事我不写。
Elváltunk, hogy ne lássuk egymást többé!
我们离异了,彼此再也不要相见。(裴多菲)
Nagyon szégyellem magam.
我感到非常羞惭。
De Istenem! Tehát szólj, mit tegyek?
我的上帝! 你说,我该做什么呢?(卡多诺).
Engem is meghívtak vacsorára.
他们也邀请我去吃晚饭。
5. 动名词作宾语,常与 tud, akar, szeret, kíván, bír, mer, szokott, kezd 等动词连用。例如:
Akarsz repülni?
你想飞吗?(奥洛尼)
Fel szeretnék ülni, tanár úr.
老师,我想坐上去。(考林迪)
A gyerekek nagyon szeretnek focizni.
孩子们非常喜欢踢足球。

III. 宾语的词尾 (Tárgy ragja)

匈语宾语的词尾标志是"t"。一般来说,当实词作宾语时,实词都可以加宾语词尾"t"。例如:

Beteszem a ruhát a szekrénybe.
我把衣服放到柜子里。
Együtt szeretnénk megnézni a műsort.
我们想一起看节目。
Kukorica között találtak engemet.
人们在玉米地里找到了我。(裴多菲)
Szeretlek, kedvesem, szeretlek tégedet.
我爱你,亲爱的,我爱你。(裴多菲)
A postás letette a levelet az asztalra.
邮递员把信放在桌子上。
Szeretik egymást.
他们彼此相爱。
在下列情况下,宾语词尾不带“t”。
1. 动名词作宾语时,例如:
Tegnap elfelejtettek vacsorázni.
昨天他们忘了吃晚饭。
Árvácska elkezdett sírni.
孤儿开始哭泣。
Nem szeretek úszni.
我不喜欢游泳。
2. 第一和第二人称代词单数(即“我”、“你”)作宾语时,例如:
Óh, mennyire szeretlek téged.
啊,我多么爱你。(尤若夫)
Nem ért engem a világ.
世界不理解我。(裴多菲)
Téged keresnek szemeim.
我的眼睛在寻找你。

注:第一和第二人称代词单数作宾语时,一般不加词尾“t”,但也可以加“t”。如:engem(et), téged(et)。

3．当宾语是第一和第二人称所有格名词时，可以不加宾语词尾“t”，但也可以加。例如：

Tedd a kezed homlokomra!

把你的手放到我的额头上！（尤若夫）

Összetöröm a fejed, te becstelen dög.

我打碎你的脑袋，你这个无耻之徒。（克罗迪）

Őrizem a szemed.

我保护你的眼睛。（阿第）

Elmosolyogtam, s megvontam a vállam.

我笑了笑，耸了耸肩。（巴拉尼）

Megkaptam a leveled.

我收到了你的信。

Keresem a tollam.

我在找我的钢笔。

4．当宾语是单数第一和第二人称反身代词时，一般不加宾语词尾“t”。例如：

Hogy érzed magad?

你感觉怎么样？

Ma jobban érzem magam.

今天我感到好多了。

Nem ismerem magam eléggé.

我对自己认识不够。

IV．宾语和动词谓语的关系（A tárgy és az igei állítmány kapcsolata）

宾语能补充说明动词谓语的意义，也就是说，宾语是谓语的扩充部分。宾语和动词的关系可以通过动词的人称变位反映出来。一般来说，当宾语是特指的人或事物时，动词用定指变位法；宾语是泛指的人或事物时，动词用不定指变位法。

1．当宾语是下述情况之一时，及物动词用定指变位法：

1）宾语是专有名词，如：

Lajost ez a kudarc kimerítette.

这一失败使洛约什精疲力竭。（内梅特）

Ismerd meg Budapestet!

请你认识一下布达佩斯吧！

2）宾语前有定冠词，如：

Szerelmemért föláldozom az életet.

为了我的爱情我牺牲生命。（裴多菲）

Az újságot olvassuk.

我们在看报。

3）宾语是所属格名词，如：

Szabadságért föláldozom szerelmemet.

为了自由我牺牲我的爱情。（裴多菲）

Nem láttam a barátomat a moziban.

我在电影院没有看见我的朋友。

4）宾语是第三人称人称代词，如：

A tanárok őket várják.

老师们在等他们。

Nem szeretem őt.

我不喜欢她。

5）宾语是指示代词，如：

Ezt a szél elhordta, azt a por takarja.

风把这带走了，尘土把那覆盖了。（奥洛尼）

Mindig ugyanazokat hívod meg.

你总是邀请那些人。

6）宾语是反身代词，如：

Ma jobban érzik magukat.

他们今天感觉好多了。

Hogy érzi magát?

您感觉怎么样?

7) 宾语是相互代词,如:

Mikor mozdulok, ők ölelik egymást.

当我走动时,他们就相互拥抱。(尤若夫)

Mi tanulunk egymástól és támogatjuk egymást.

我们相互学习,相互支持。

8) 宾语是物主代词,如:

Én az enyémet nem hagyom.

我不会丢弃我的东西。

A tollam itt van. Nem látom a tiedet.

我的钢笔在这里。我没有见到你的。

9) 宾语是以-ik 结尾的代词,如:

Melyiket válasszam?

我选择哪一个好呢?

Mindegyiket szeretjük.

我们每个都喜欢。

注意:代词 másik 作宾语时,动词用不定指变位法,如:

Másikat kérek.

我要另一个。

10) 宾语是动名词,而动名词本身又带有特定的宾语,如:

Ki akarja a jövőjét megtudni?

谁想知道自己的未来呢?

A leány utána próbálta dalolni a nótát.

姑娘跟着他试唱了一首歌。

11) 宾语是宾语副句,如:

Azt mondta János, hogy beteg az apja.

亚诺什说,他父亲病了。

Nem tudom (azt), hogy elmarad az előadás.

我不知道演出取消了。

2．当宾语是下述情况之一时，及物动词用不定指变位法：

1）宾语前有不定冠词，如：

Küldj egy csomagot!

（你）寄个包裹去！

Tegnap megnéztünk egy filmet.

昨天我们看了一部电影。

2）宾语前没有冠词，且宾语没有所属格人称词尾变化，如：

Hozz új lemezeket!

（你）把新唱片拿来！

Mindennap reggel tejet iszom.

每天早上我都喝奶。

3）宾语是疑问代词、关系代词、不定代词或泛指代词，如：

Szabad tudnom, kit keresnek, uraim?

老爷，我能知道，你们在找谁吗？（泰尔桑斯基）

Elértem, amit ember érhet el.

人们能得到的，我已经得到了。（裴多菲）

Antika néha olvasgatott valamit.

安迪卡有时读点什么。（托马什）

Mindent megteszek érte.

为了他我竭尽一切努力。

4）宾语是动名词，而动名词本身不带特指的宾语，如：

Úgy szeretek állni a szélmalmok előtt.

我是那样喜欢站在风磨前。（裴多菲）

Engem nem tudsz becsapni.

你欺骗不了我。

V. 在有若干个宾语情况下的动词变位（Az ige ragozása több tárgy esetében）

1. 如果一个动词带有若干个宾语，而宾语中有特指的宾语，也有泛指的宾语，那么，动词一般根据紧挨它的宾语变位。例如：

Kevés ágyneműt, fényképezőgépet és a rádiót vitte magával.

他自己带着少量的床上用品，一架照相机和一架收音机。

A hó maga alá temetett egy tanítót és nyolc növendékét.

一名教师和八个学生被大雪埋在底下。

2. 如果从人称角度来看，宾语各不相同，那么一般来说，动词根据最低的人称（如我、你、他中的"我"；我们，你们，他们中的"我们"）进行变位。例如：

Engem meg az öcsémet a korházba szállították.

他们把我和我弟弟送到医院去了。

Pistát és téged jól ismerlek.

我很了解比什塔和你。

IV. 宾语的省略（A tárgy elmaradása）

1. 如果特指的宾语在前一句中已经提及，那么在后一句中便可以省略。例如：

Balassi verseit rendszerint a tanárnő olvassa el, aztán elemezzük.

通常由女老师先读鲍拉希的诗，然后我们（对它）进行分析。

Ha vitézi verseit olvasom, vagy hallom, tavaszi mezők frissítő illatát érzem.

如果我读到或听到他的勇士的诗篇，我就会感到春天原野散发的一股清香。

2. 如果前一句中的宾语是泛指的，动词用的是不定指变位法，那么在后一句中，宾语可以省略，但动词用定指变位法。例如：

Levelet írok, még ma föladom.

我在写信，今天就把它寄走。

Egy fiú jött. Már régóta várod?

来了一个男青年。你早就等他吗?

Jó étvágyat kívánok! — Viszont kívánom.

祝(你)胃口好! — 我同样祝你胃口好。

3. 如果在前一句中已提及的人或事物,在后一句中以单数第三人称的人称代词或指示代词作宾语来代替前句中的人或事物,那么此时的宾语均可省略。例如:

Pista Erzsihez fordult, és felkérte egy táncra.

比什塔走向埃尔齐,并请她跳舞。(省略了 őt)

Ha megfogalmaztam a levelet, lediktálom a gépírónőnek.

如果我起草了一封信,我就将它口述给女打字员(省略了 azt)。

4. 当主语是"我",宾语是"你"时,宾语可以省略。例如:

Meghívlak vacsorára.

我邀请你去吃晚饭。(省略了 téged)

注意:当主语是"我",宾语是"你们"时,宾语不能省略。例如:

Meghívlak titeket (v. benneteket) vacsorára.

我邀请你们去吃晚饭。

注:1) 人称代词"我"、"你"、"我们"、"你们"作宾语时均有两种形式,即:

én — engem v. engemet

te — téged v. tégedet

mi — minket v. bennünket

ti — titeket v. benneteket

2) 当宾语是第一人称或第二人称所有格名词时,有两种形式均可使用,如:

Keresem a tollam. (v. Keresem a tollamat.)

我在找我的钢笔。

Megkaptam a leveled. (v. Megkaptam a leveledet.)

我收到了你的信。

3）如果宾语是名词性指示代词 azt，但它重复说明上句中的泛指宾语，在这种情况下，动词仍用不定指变位法。azt 在句中相当于“那样的”意思。例如：

Húst kért, de azt nem adtak neki.

我要了肉，但他们没有给他（肉）。

Újságot olvasol? — Én is azt olvasok.

你在看报吗？— 我也在看报。

Azt tesz, amit akar.

他想做什么就做什么。

第四节　定　语

定语（Jelző）是句子的次要成分，用来表示人或事物的性质、数量、特征或属性。定语主要用来说明名词，但也可以说明其他词类或词组。定语一般由形容词充当，但名词、数词、形动词也可作定语。定语回答 Milyen?（什么样的?）Mekkora?（多大?）Mennyi?（多少?）Hány?（几个?）Minek（…的?）Kié?（谁的?）问题。在句子中，定语无须与被说明词在数和格的形式上保持一致。例如：

Egy magas lány ott áll az ablaknál.

一位高个儿姑娘站在窗户那里。

Nekem van egy régi autóm.

我有一辆旧汽车。

A földeken új traktorok szántanak.

新拖拉机在地里耕作。

A végrehajtó bizottság nagyon fontosnak tartja ezt a kérdést.

执行委员会认为这个问题很重要。

Két kiló almát kérek.

我要两公斤苹果。

定语的种类 (A jelző fajtái)

定语可以分为以下四种：

1. 性质定语 (Minőségjelző)

性质定语说明名词的性质、特征、状态和大小。性质定语回答 Milyen? (怎样?) Mekkora? (多大?) Melyik? (哪一个?) Hányadik? (第几?)的问题。性质定语一般由形容词充当，但形动词、形容词性质的代词，甚至名词和序数词也可作定语。例如：

szép tavasz	美丽的春天	(形容词)
kemény dió	硬核桃	(形容词)
három nap	三天	(数词)
Barátság Szálloda	友谊宾馆	(名词)
Petőfi tér	裴多菲广场	(名词)
akkora mozdony	多么大的机车	(代词)
annyi nap	那么多天	(代词)
ötödik emelet	第 5 层	(数词)
dolgozó nép	劳动人民	(形容词)
küldött levél	寄出的信	(形动词)

2. 数量定语 (Mennyiségjelző)

数量定语说明名词的数量，回答 Mennyi? (多少?) Hány? (几个?)的问题。数量定语一般用数词，但表示数量性质的代词，甚至名词也可以作数量定语。数量定语一般置于被说明词之前，无词尾变化。数量定语所修饰的词都用单数。例如：

sok fiú	许多男孩 (数词)
kevés idő	很少时间 (数词)
hat szék	六把椅子 (数词)
valamennyi szoba	所有的房间 (代词)
annyi ház	那么多房屋 (代词)
tenger síkság	一望无际的平原 (名词)

Nekem két öcsém van.

我有两个弟弟。

Sok pénzt keres, de kevés szabad ideje van.

他挣钱很多,但业余时间很少。

Május derekán egy csapat lány elutázott vidékre.

5 月中旬一队姑娘到外地去了。

Tenger nép van a téren.

广场上人山人海。

注:1) 一般来说,数量定语应置于被修饰语之前。但由于受外来语的影响,部分数量定语可以放在被说明词之后。例如:

postafiók 400	400 号信箱
Szabó II.	萨博二世
Apollo—IV	阿波罗—IV 号
Vosztok—III	东方(宇宙飞船)—III 号
Boeing—767-es	波音 767
Airbus—400	"空中客车"400 型
István I.	伊斯特万一世

其实,在化学中早就采用数量定语置后的方法。在现代的系列科技产品中,此种方法也被广泛采用。例如:

H_2O	水的分子式
CO_2	二氧化碳的分子式
TU-154-es	图—154(飞机)
T-72-es	T—72 型(坦克)

2) 数量定语后的名词用单数形式是匈语的一个特点,如 sok ember (许多人), ezer munkás (1000 个工人)。但由于受拉丁语和德语的影响,在旧匈语中仍出现过用复数的情况,如:sok emberek, ezer munkások。当然,在现代匈语中此种现象已消失。

3) minden (所有,一切)一词后面的名词常用单数,如:minden

ember（每个人），但在报刊用语和日常会话中，被它修饰的名词也可用复数，如：minden körülmények között（在各种环境下）。

4）összes（所有的，全部的）一词所修饰的名词常用复数，如：az összes érvek（所有的论据），X. Y. összes művei（某某人的全集）。但 összes 后面的名词也可用单数，如：az összes pénz（所有的钱）。

5）többi 一词后的名词用单数。用复数则不符合匈语的习惯。

3. 同位语（Értelmező jelző）

同位语是放在名词后面、与被说明词同格的定语。同位语一般由名词、形容词或数词充当。同位语能使置于它前面的被说明词的意义更加清楚、准确。

1）同位语的形式

同位语有两种形式：

第一种形式，从内容上看，它相当于性质定语、数量定语或所属格定语。例如：

Mátyás, igazságos　相当于　igazságos Mátyás

公正的马加什（国王）

Csizmát, pirosat　相当于　piros csizmát

红靴子

madarat, kettőt　相当于　két madarat

二只鸟

a könyv, Pistáé　相当于　Pistának a könyve

比什塔的书

第二种形式与一般的定语不完全相同，同位语常由名词充当。从等同的关系上看，同位语不能移到被说明词之前。例如：

Pista, a barátom

比什塔，我的朋友

elnökünk; Gál Péter

我们的主任加尔·彼得

Közép-Európa legnagyobb folyója, a Duna

中欧最大的河流，多瑙河

Az érdem az asszonyoké, a téesz biztos támaszaié,

功劳属于妇女们，属于合作社的可靠支柱们。

Ágnes, a kisebbik lány is ott lakik.

阿格奈什，就是小女儿也住在那里。

Húst, sült húst szeretnék.

我喜欢吃肉，吃烤肉。

Zsemlét veszek, négyet.

我买小圆面包，4 个。

Belépett az új elnök — Bíró.

新主任比罗走进去了。

Én, Nagy János, egyetemista vagyok.

我，纳吉·亚诺什，是个大学生。

Az elnökkel, a régi barátommal találkoztam.

我遇见了主任，我的老朋友。

2) 同位语的一致性

一般来说，同位语须与被说明词在数、格(或状语词尾)的形式上保持一致。例如：

az asztalt, a barnát

棕色的桌子(宾格)

az asztalon, a barnán

在棕色的桌子上(状语)

az asztalok, a barnák

棕色的桌子(主格)

Kis István, az oktatási osztály vezetője meglátogatott több tanyai iskolát.

教育处处长基什·伊什特万参观了多处独家村小学校。

A fővárosból, Pekingből jött.

他是从首都北京来的。

Azt tapasztalta, hogy a tanulók a nyelvtant, az egyik legnehezebb tantárgyat igen alaposan elsajátították.

他体会到,学生们已经非常扎实地掌握了最难的课程之一语法。

4. 所属格定语 (Birtokos jelző)

所属格定语表示所有物的所有者。所属格定语回答 Kinek? (谁的?) Minek? (什么的?)问题。

所属格定语常由名词或代词充当,其词尾为 -nak, -nek。所属格定语一般置于被限制词(即所有物)之前,此时-nak, -nek 经常省略。所属格定语也可放在限制词之后。此时,其定语词尾 -nak, -nek 不能省略。例如:

a szövetkezet földje = a szövetkezet (nek a) földje

合作社的土地

a férfi otthona = a férfi (nek az) otthona

男子的家

a te címed

你的地址

a címe a könyvnek = a könyv címe

书(的)名(字)

a ruhája a lánynak = a lány ruhája

姑娘的衣服

在所属格定语结构中,所有者和所有物可用同一个词,以加强语气。例如:

királyok királya	王中之王
szépek szépe	美中之美
énekek éneke	歌中之歌

注:1）所属格定语有时与性质定语的意义相同，如：

Szeged városa	塞盖德城
január hava	1 月

2）在表示地名、街名时，有时用所属格定语结构，有时不用所属格定语结构，有时虽用所属格定语结构，但两部分已合并为一词，例如：

(a) Duna—Tisza köze　多瑙河—蒂萨河之间地区

(a) Körös mente　科罗什沿线

……………………………………………………………

Ady Endre út　阿第·安德烈路

Rákos patak　拉科什小溪

Petőfi-híd　裴多菲桥

……………………………………………………………

tanácsháza　议会大楼

Országháza　国会大厦

3）在表示整体中的某个体时，可用所有格定语结构，也可用普通定语结构，如：

a szobrok egyike (v. az egyik szobor)

塑像之一

a mérnökök némelyike (v. némelyik mérnök)

某一个工程师

a rajzok néhánya (v. néhány rajz)

几张画

a hajók tucatjai (v. sok v. több tucat hajó)

几十条船

4）在已知的所属格定语基础上，为使句子结构紧凑不再第二次重复使用，而借助于所属词 -é。例如：

Az első kötet terjedelme kisebb, mint a második köteté (v. a másodiké).

第一册的篇幅比第二册的小。

同样这个句子，如两次出现相同的所属格定语结构，句子就显得累赘。如：

Az első kötet terjedelme kisebb, mint a második kötet terjedelme.

第五节　状　语

状语(Határozó)是句子的次要成分，用来表示动作的程度、方法、状态、时间、地点等。状语在句中主要用来说明动词，但也可以修饰形容词等其他词类。例如：

A tanév szeptembertől júliusig tart.

学年从9月开始(第二年)7月结束。

Az orvosságot naponta háromszor kell bevenni.

每日须服药三次。

Itt születtél te is?

你也在这儿出生的吗？

Nagyon sietek!

我得急着走！

Mária levelet ír a nővérének.

玛丽亚在给她姐姐写信。

A tanár megdicsérte Jánost jó feleletéért.

老师表扬亚诺什问题回答得好。

Elfáradtatok a nehéz munkától.

你们干重活都累了吧。

匈语状语词尾复杂繁多，约有十五六种，但它们都有一定的规律。最常见的状语是地方状语和时间状语，其他状语大部分由地方状语演变而来。

I. 状语的词类（A határozó szófaja）

状语主要由实词和副词充当。例如：

1. 带状语词尾的实词

Könnyű Katót táncba vinni.

很容易把卡多拉去跳舞。

Félig nyitva van az ajtó.

门半开着。

Nyolcig lehet reggelizni.

早饭可吃到8点。

2. 带后置词的实词

Állj az eresz alá!

（你）站到屋檐下去！

Gyere a tábla elé!

（你）到黑板前来！

3. 副词（包括副动词）

Most beszélgetnek a diákok.

学生们正在聊天。

Itt dolgoztam tíz évvel ezelőtt.

10年前我在这儿工作过。

A kötél áztatva jó.

绳索浸湿了好使。

Köszönés csak házba balépve vagy onnan kilépve szokás.

问候的话一般在进屋和出来的时候使用。

II. 状语的种类（A határozó fajtái）

一、地点状语

地点状语（Helyhatározó）表示动作发生的地点。地点状语回答 Hol?（在何处？）Honnan?（从何处？）Hova? Merre? Meddig?

(去何处？去何方向？到何地为止？)等三方面的问题。例如：

Zöld föld felett, kék ég alatt a hangos pacsirta fütyörész.

云雀在绿色的大地上空，蓝色的天空下面欢唱。

A munkások a gyárból jöttek.

工人们从工厂来。

Ma délután sehova nem megyek.

今天下午我哪儿也不去。

1. 名词加地点状语词尾构成的地点状语体系

Honnan? 从何处?	Hol? 在何处?	Hová? 去何处?
-ból, -ből -ról, -ről -tól, -től	-ban, -ben -n, -on, -en -nál, -nél	-ba, -be -ra, -re -hoz, -hez, -höz

Merre jártál tegnap? Eltévedtem az erdőben.

昨天你上哪儿去了？我在林中迷路了。

Vera a szekrényhez megy.

维拉走到柜子那儿去。

Leveszek egy könyvet a polcról.

我从书架上取下一本书。

A gyerekek az iskolából jönnek.

孩子们从学校来。

2. 名词加后置词构成的地点状语体系

Hol? 在何处?	Honnan? 从何处?	Hová? 去何处?
alatt fölött előtt mögött mellett között körül	alól fölül elől mögül mellől közül	alá fölé elé mögé mellé közé

A tanár a tábla előtt áll.

老师站在黑板前。

János egy széket tett az asztal mellé.

亚诺什把一把椅子放到桌子旁。

A rádió a szekrény és az ágy között van.

收音机在柜子和床中间。

Azon a folyón túl van egy kis ház.

那条河的对岸有一间小屋。

A lány az autó mellett áll.

姑娘站在汽车旁。

Az uszoda a ház mögött van.

游泳池在房子的后面。

A fiúk közül jános a legmagasabb.

在男孩子中间亚诺什最高。

3. 副词作地方状语的体系

Hol? 在何处?	Honnan? 从何处?	Hová? 去何处?
itt, ott	innen, onnan	ide, oda
ahol	ahonnan	ahová
valahol	valahonnan	valahová
mindenütt	mindenünnen	mindenüvé
sehol	sohonnan	sehova

Most kint vannak a gyerekek.

孩子们现在都在外面。

Innen jól láthatjuk a várost.

从这里可以看清楚整个城市。

Mindenütt jó, de legjobb otthon.

哪儿都好，家里最好。

A falakon (sincs) sehol egy kép.

墙上一幅画也没有。

回答 Hol? 的问题除上表列举的副词以外还有：

bent (benn)	在里面	kint (kinn)	在外面
lent (lenn)	在下面	fent (fenn)	在上面
kívül	在外面	belül	在里面
elül (elöl)	在前面	hátul	在后面

说明：抽象地点状语 (Képes helyhatározó) 表示行为抽象的、想像中的地点关系，某些地点状语后置词也能表示抽象地点关系。面普通的地点状语则表示事实上存在的、真正的地点关系。例如：

A kertben szép virágok nyílnak.

花园里开着美丽的花朵。(地点状语)

Gyönyörködünk a virágos kertben.

我们观赏花园。(抽象地点状语)

A hegy tetejéről messzire ellátunk.

从山顶上我们能看得很远。(地点状语)

A kirándulás élményeiről beszélgetünk.

我们在谈论郊游的感想。(抽象地点状语)

Nyáron Balatonfüredre utazunk.

夏天我们到巴拉顿弗莱德去。(地点状语)

Már nagyon vágyunk a gondtalan üdülésre.

我们早就期望无忧无虑的休养。(抽象地点状语)

Ellátogatunk a badacsonyi Kisfaludy-házhoz.

我们去参观鲍道乔尼的基什发洛迪故居。

(地点状语)

A badacsonyi borok minősége a toksajihoz hasonló.

鲍道乔尼的葡萄酒的质量与托卡伊葡萄酒相似。

(抽象地点状语)

二、时间状语

时间状语(Időhatározó)说明动作发生的时间。时间状语回答 Mikor?（在何时?）Mióta?（从何时?）Mennyi ideig? Meddig? Mikorra?（到何时?）三方面的问题。

1950-ben született Budapesten.

他 1950 年出生在布达佩斯。

Elsejétől új munkahelyen dolgozom.

从一号开始我在新的工作单位工作。

Szerdára hozd el a könyvet.

星期三(以前)你把书带来。

时间状语的表示法如下：

1. 带状语词尾的实词作时间状语，如：

-ban, -ben 在…里；-tól, -től 从…；-ra, -re 到…时间；-ig 到…止；-kor …的时候等。

Májusban végre elhatározták, hogy meglátogatják őket.

他们在 5 月最终决定去看望她们。

Héttől nyolcig ott várlak a mozi előtt.

从 7 点到 8 点我在电影院前等你。

Ma reggel hétkor keltem fel.

今天早上我 7 点钟起床。

2. 不加状语词尾的实词作时间状语，如：

nap 日，éjszaka 夜间，este 晚上，mindennap 每天等。

Egész nap otthon maradt.

他整天在家。

Hol jártál az éjszaka?

夜里你上哪儿去了？

Minden este felhívják telefonon.

他们每天晚上给他打电话。

3．实词与后置词连用作时间状语，如：

óta 从…时候，után …以后，alatt …期间等。

Tíz perc múlva kezdődik az előadás.

演出 10 分钟后开始。

Menet közben tilos leszállni.

行车中禁止下车。

Néha vacsora után sétálni megyünk.

有时晚饭后我们去散步。

4．时间副词作时间状语，如：

tavaly	去年	idén	今年	jövőre	明年
tegnap	昨天	ma	今天	holnap	明天
reggel	早上	este	晚上	éjszaka	夜间
most	现在	rögtön	马上	azonnal	立刻
néha	有时	mindig	总是	valaha	从前

Tessék azonnal távozni!

请立即离开！

Meddig alszol még, hazám?

我的祖国，你还要沉睡多久？（裴多菲）

Idén érettségizem.

今年我参加中学毕业考试。

注：1）部分表示时间的后置词与表示地点的后置词是相同的。例如 alatt 既可作“在…之内”、“在…期间”，也可作“在…下面”的解释。

2）部分表示时间的状语词尾是从地点状语词尾演变而来的。例如 -tól, -től 既可作“从…地方”，也可作“从…时候”的解释。例如：

Januárban hideg van.（Mikor?）

1 月天气很冷。

A kályhában ropog a tűz.（Hol?）

火在炉内毕剥作响。

Holnaptól nyugdíjba megyek.（Mikortól?）

从明天开始我退休。

Az eddigi munkahelyem távol volt a lakásomtól.（Honnan?）

以前我的工作地点离家很远。

Gyere hozzám holnap este nyolc órára!（Mikorra?）

你明天晚上 8 点到我这里来!

Tedd az asztalomra!（Hová?）

你把它放到我桌子上。

Két éven át külföldön tartózkodott.（Mennyi ideig?）

他在国外呆了两年。

A Oroszországon át utaztam haza.（Merre?）

我是经过俄国回国的。

三、方式状语

方式状语(Módhatározó)说明动作的方式方法。方式状语回答 Hogyan?（怎样?）Mi módon?（以什么方式?)的问题。例如：

Élesen szólalt meg a csengő.

铃声尖叫。

A gyógyszer bénítóan hatott.

此药有麻痹作用。

Egyenként szólítottak be.

他们逐个叫我们进去。

方式状语的表示法如下：

1. 形容词加状语词尾作方式状语，这类词尾有：-ul, -ül; -n, -an, -en; -ként, -képpen; -lag, leg 等。例如：

Írok és olvasok magyarul.

我用匈文书写和阅读。

János futólag megemlítette a dolgot.

亚诺什顺便提了一下这件事。

2. 名词加状语词尾作方式状语，这类词尾有-ban, -ben; -n, -on, -en; -ra, -re 等。例如：

Csöndben belépett valaki és nevetett.

寂静中有人走了进来并发出笑声。

A hírt a rokonok is örömmel fogadták.

听到这个消息，亲戚们也都很高兴。

3. 实词与后置词连用作方式状语，这类后置词有 nélkül, szerint 等。例如：

Az előírás szerint járunk el.

我们按规则办事。

Pénz nélkül nem utazhatunk.

没有钱我们不能去旅行。

4. 副词作方式状语，这类副词有 így, úgy, gyalog 等。

Hogy vagy? Hol így, hol úgy.

你好吗？有时这样，有时那样。

Éjjel az állatok is alszanak. Nem így a bagoly.

夜间动物也睡觉。猫头鹰却不是这样。

5. 副动词作方式状语，如：

Sétálva beszélgetnek a lányok.

姑娘们边散步边聊天。

四、状态状语

状态状语（Állapothatározó）表示动作的状态，回答 Hogyan?（怎样？）Milyen állapotban?（什么状态？）的问题。例如：

Nyitva áll az ajtó.

门开着。

Orvosként működött a faluban.
他曾在农村行医。
Ketten ittunk meg ennyi bort?
我们两个人喝了这么多葡萄酒?
Túlóra esetén pótdíjat kapunk.
在加班的情况下,我们拿加班费。
状态状语的表示法如下:
1. 实词加状语词尾作状态状语,如:
Érintetlenül hagytam ott az ételt.
我没动食物。
A diákok ott ülnek az asztalnál.
学生们坐在桌子那里。
Ruhástul fekszik az ágyban.
他和衣躺在床上。
Ők hárman pálinkát isznak.
他们三个人在喝白酒。
2. 实词与后置词连用作状态状语,如:
Erdő nincsen zöld ág nélkül.
没有绿枝叶的森林是不存在的。(民歌)
Lányán kívül még fia is van.
除了女儿以外,他还有一个儿子。
Nincsen rózsa tövis nélkül.
没有不带刺的玫瑰。
3. 副动词作状态状语,如:
A fiú fekve olvas.
这个男青年躺着看书。
Nem szabad nevetve enni.
不准边笑边吃东西。
4. 副词作状态状语,如:

Egyedül maradt benn.

他独自留在里面。

Most nem úgy beszélek veled, mint főnököd.

现在我不是以上司的身份和你说话。

五、工具状语

工具状语(Eszközhatározó)表示动作进行的手段或工具。工具状语回答 Mivel? (用什么?) 的问题。例如:

tollal ír　　用钢笔写

autón jár　　乘坐汽车

kenyéren él　　靠吃面包生活

Dobbal nem lehet verebet fogni!

敲鼓抓不住麻雀。(谚语)

Holnap reggel a gyorsvonattal utazom Sanghajba.

明天早上我乘快车到上海去。

工具状语的表示法如下:

1. 实词加状语词尾作工具状语,常用的词尾是 -val, -vel, 如:

A mérnökök számítógéppel dolgoznak.

工程师们用计算机工作。

A kínaiak pálcikával étkeznek.

中国人吃饭用筷子。

Minden este felhívom Annát telefonon.

每天晚上我给安娜打电话。

A maga erejéből végezte a munkát.

他依靠自身的力量完成了工作。

2. 实词与后置词连用作工具状语,常用的后置词有 által, révén, útján 等。例如:

János által megismerkedtem Pistával.

我通过亚诺什认识了比什塔。

A tárgyalás útján megoldottuk a kérdéseket.

通过谈判我们解决了问题。

六、同伴状语

同伴状语(Társhatározó)表示主语与某人或某物一起进行动作。同伴状语回答 Kivel?(与某人?)或 Mivel együtt?(与某物?)的问题。例如：

Velem jön a fiam is.

我儿子也和我一起去。

A gyerekeknek nem szabad késsel játszani.

小孩子们不准玩刀。

同伴状语的表示法如下：

1. 实词加状语词尾作同伴状语，常用的词尾是 -val, -vel。例如：

Szeretnék beszélni veled.

我想和你谈谈。

Tegnap este Péterrel sakkoztam.

昨天晚上我和彼得下棋了。

2. 名词加状语词尾 -stul, -stül 作同伴状语，如：

Feleségestül mentem színházba.

我和妻子一起去看戏。

Kovácsék gyerekestül utaztak el.

科瓦奇他们与孩子们一起去旅行了。

Li Hua családostul ment el kirándulni.

李华与全家一起去郊游。

3. 实词加 -val, -vel, 再与后置词 együtt 一起构成同伴状语，例如：

Kivel együtt utazol haza a téli szünetben?

寒假你和谁一起回家?

Pistával együtt beszélgettem Máriával.

我和比什塔一起同玛利亚聊天。

七、原因状语

原因状语(Okhatározó)表示动作或事件产生的原因。它回答 Miért?（为什么?）Mi okból?（因…原因?）Mi miatt?（由于…?)的问题。例如：

A fáradság miatt（v. a fáradságtól）enni sem akarok.

我累得不想吃东西。

Az árvíz miatt megszünt a vonatközlekedés.

铁路运输因洪水而中断。

Belehalt a szívbénulásba.

他死于心力衰竭。

原因状语的表示法如下：

1. 实词加原因状语词尾构成原因状语，常用的词尾有-ért；-ból，-ből；-ban，-ben；-tól，-től 等。例如：

Miért vagy ilyen sovány?

你为什么这么瘦?

Belefáradt a munkába.

他干活干累了。

A kishúgom rosszindulatú daganatban halt meg.

我小妹妹死于恶性肿瘤。

2. 实词加后置词 miatt 等构成原因状语，如：

Az üzlet betegség miatt zárva.

因(店主生)病商店停业。

Miklós és felesége gyakran összevesznek az apró dolgok miatt.

米克洛什和妻子常因小事而吵架。

A helyes kezdeményezés következtében fellendült a munkaverseny.

由于正确的倡议劳动竞赛开始高涨起来。

八、目的状语

目的状语(Célhatározó)表示动作或事情的目的。目的状语回答 Miért?（为什么?）Mi célból?（因…目的?）Mi végett?（为了…?)的问题。例如：

Gyógyulás végett jöttem ide, nem szórakozni.

我是为治病,不是为娱乐到这儿来的。

Cserébe adta nekem a kalapot.

他把礼帽换给了我。

Sétálni indulsz?

你去散步吗?

1. 实词加状语词尾构成目的状语,常用的词尾有 -ért; -ra, -re; -nak, -nek 等。例如：

A gyerek gyufáért megy az üzletbe.

孩子去商店买火柴。

Meghívjuk barátainkat ebédre.

我们邀请朋友们吃午饭。

Ez a füzet jó lesz matematikai jegyzetnek.

这本子适合作数学笔记。

Az orvos kezet mosott a műtéthez.

医生洗了手去做手术。

2. 实词加后置词 végett 等构成目的状语,如：

További tanulás végett egyetemre mentek.

他们为继续学习上了大学。

Az iratok végett jöttem.

我是来取文件资料的。

Annak érdekében, hogy gyorsabban haladjunk a tanulásban, a tanár sokat segít nekünk.

为了使我们进步得更快，老师给予我们很大的帮助。

3. 动名词作目的状语，如：

A gyerekek játszani jöttek ide.

孩子们到这里来玩耍。

Sportolni készülünk.

我们正准备去运动。

九、来源状语

来源状语（Eredethatározó）表示人或事物的来源。来源状语回答 Kiből?（从某人中?）Miből?（从某事物中?）Kitől? Mitől?（从某人、某物那里?）的问题。来源状语由实词加状语词尾 -ból, -ből; -tól, -től 构成。例如：

Kutyából nem lesz szalonna.

狗嘴里吐不出象牙（狗嘴里不会有咸肉）。

Mi lesz belőled?

你长大了做什么?

Munkáscsaládból származtam.

我出身于工人家庭。

A rokonszenvből szerelem támadhat.

爱情也可能产生于同情心。

十、结果状语

结果状语（Eredményhatározó）表示动作或事件的结果。结果状语回答 Mivé?（成为…?）Milyenné?（成为…样的?）Minek?（变为…?）Milyenre?（变为…样?）的问题。结果状语由实词加状语词尾 -vá, -vé; -nak, -nek; -ra, -re 等构成。例如：

A víz gőzzé válik.

水变为蒸气。

Rabságba estek.

他们沦为奴隶。

A darabokra tört kancsót kidobtam.

我把破成碎块的水罐扔掉了。

Fehérre festette a rácsot.

他把栏杆漆成白色。

十一、给予状语

给予状语(Részeshatározó)表示给予某人、为了某人。给予状语回答 Kinek?(给某人?)Minek?(给某事物?)的问题。

给予状语的表示法如下:

1. 实词加状语词尾 -nak, -nek 等构成给予状语,如:

Adj egy százast a hordárnak!

(你)给搬运工一张 100 福林的!

Sok könyvet adtam a barátomnak.

我给我朋友许多书。

2. 实词加后置词 számára, részére 构成给予状语,如:

Részedre félretettünk két jegyet.

我们给你留了两张票。

Szép kocsit csináltatok édesanyám számára.

我给母亲定做一辆漂亮的马车。(裴多菲)

A postás egy csomagot hoz a tanárnő számára.

邮递员给女老师带来一个包裹。

十二、次数状语

次数状语(Számhatározó)表示动作的次数。次数状语回答 Hányszor?(几次?)Hányadszor?(第几次?)的问题。次数状语由数词加词尾 -szor, -szer, -ször 构成。例如:

Jobb egyszer látni, mint százszor hallani.

百闻不如一见。

Kétszer (v. két ízben) is kerestelek.

我找了你两次。

Negyedszer tekintem meg az ipari kiállítást.

我是第四次参观工业展览会。

十三、程度状语

程度状语(Fok- és mértékhatározó)表示动作、状态、特性等的程度。程度状语回答 Mennyire? (多大程度?) Milyen fokban? (什么程度?) Mennyivel? (多少?)的问题。程度状语由数词加状语词尾 -val, -vel; -ra, -re 构成。例如:

Nagyon messze lakunk.

我们住得很远。

Egész(en) jól vagy?

你好吗?

Egy nappal később megyek.

我晚一天走。

Ez fájt a legjobban.

这最疼。

Tíz százalékkal emelkedett az életszínvonal.

生活水平提高了百分之十。

十四、比较状语

比较状语(Hasonlító határozó)表示人或事物的比较。比较状语回答 Kinél? (比某人?) Minél? (比某物?)的问题。比较状语由实词加状语词尾 -nál, -nél 构成,也可用连接词 mint。例如:

Néha korábban keltem harátomnál.

有时我比我的朋友起得早。

A jegenye sokkal magasabb az akácfánál.

白杨比槐树高很多。

Minél hamarabb, annál jobb.
越快越好。
Ez más, mint a tegnapi volt.
这和昨天的不一样。

十五、关于状语的补充说明

1．时间状语词尾 -kor 与元音结尾的词相连时，k 的发音稍稍拉长，k 前面的短元音也不变成长元音。例如：

öt órakor	5 点钟的时候。
vacsorakor	吃晚饭的时候

2．原因、目的状语词尾 -ért 中的 t 有时可以不发音，但书写时必须写出。例如：

munkáért	为了工作
ezért	因此

3．以双辅音结尾的实词加 -val, -vel; -vá, -vé 时，-val, -vel; -vá, -vé 与前面的辅音完全同化，但书写时只出现两个辅音。例如：

toll	+	-val	=	tollal	用钢笔
tett	+	-vel	=	tettel	以行动
jobb	+	-vá	=	jobbá	变得更好
szebb	+	-vé	=	szebbé	变得更美

4．以单符号双辅音结尾的姓氏加 -val, -vel 时，-val, -vel 与姓氏之间加连接号，并与前面的辅音完全同化。例如：

Kiss	+	-vel	=	Kiss-sel	和基什一起
Papp	+	-val	=	Papp-pal	和鲍帕一起

5．以单辅音结尾的姓和名加 -val, -vel 时，-val, -vel 与前面的辅音完全同化；以双符号双辅音结尾的姓名，前一个双符号双辅音写两次，后一个只写一次。例如：

János	+	-val	=	Jánossal	和亚诺什一起

Ferenc	+	-vel	= Ferenccel	和费伦茨一起
Mihály	+	-val	= Mihállyal	和米哈伊一起
György	+	-vel	= Györggyel	和久尔吉一起

6. 以古体字母形式结尾的姓氏加 -val, -vel 时,原姓氏写法不动,-val, -vel 与古体字母的发音发生同化现象。例如:

Móricz	+	-val	=	Móriczcal	和莫里兹一起
Horváth	+	-val	=	Horváthtal	和霍尔瓦特一起
Takáts	+	-val	=	Takátscsal	和托卡奇在一起
Madách	+	-val	=	Madáchcsal	和马达奇在一起

7. 在一般情况下,地点状语的三种状态是有严格区别的。例如:

A könyv a padon van.

书在课桌上。

A könyv a padban van.

书在课桌里。

上述两句话所表达的意义完全不同。但在某些情况下,地点状语的用法与它们所表达的意思不完全相同。例如:-on, -en 不仅可以表示在…上,也可以表示在…里。例如:

az egyetemen　　在大学, a menzán　　在学生食堂

8. 方法状语词尾 -lag, -leg 主要加在以 -ó, -ő 结尾的形动词后面,如:

látszólag	表面上	állítólag	大概,好像
lehetőleg	可能	ellenkezőleg	相反地

有些形动词既可加 -lag, -leg, 又可加 -(a)n, -(e)n, 意思完全一样。例如:

láthatólag = láthatóan 看得出

kellőleg = kellően 适当地,必要地

有些形动词加上上述两种词尾后,意思不完全一样。例如:

egyhangúan beszél	说话单调
egyhangúlag választották meg	一致选举

第四章　复 合 句

由两个或两个以上的简单句复合而成、在意义上组成一个整体的句子叫做复合句 (Összetett mondat)。由于组成的成分不同，复合句又可分为并列复合句和主从复合句两类。

第一节　并列复合句

由两个或两个以上的简单句并列地连接在一起的句子叫做并列复合句 (Mellérendelt összetett mondat)。并列复合句的各分句在语法关系上处于平等地位，在意义上各自保持相对的独立性。并列复合句的各句之间常用连接词相连接，连接词分单连接词和双连接词两类。

并列复合句按其结构特征及意义可分为五类，即：连接句、对立句、选择句、结论句和解释句。

一、连接句

连接句(Kapcsolatos mondatok)：连接句的各句之间有着简单的、自然的联系。句子之间的联系可用连接词，也可不用连接词。所用的连接词有：

1. 单连接词 (Egyes kötőszók)

és 和，　s 和，　meg 和，　is 也

sem 也不，　se 也不，　szintén 也

A bort meg az ásványvizet előkészítettem.

我准备了葡萄酒和矿泉水。

A kenyeret felvágtam, s odatettem a vajat is.

我把面包切了，还放了黄油。

A szél zúg, az ég dörög.

风在呼啸，雷声隆隆。

Vasárnap korán felkeltünk, és elmentünk kirándulni.

星期天我们起得很早去郊游。

2. 双连接词 (Páros kötőszók)

is...is　也…也，　sem...sem　也不…也不

se...se　也不…也不　nemcsak...hanem is　不仅…而且

egyrészt...másrészt　一方面…，另一方面

Sem eső nem esik, sem felhő nem látszik.

既不下雨，又看不见云彩。

Mind a kenyeret, mind az ásványvizet előkészítettem.

面包也好，矿泉水也好我都准备了。

Hallgatnak ők is, én is hallgatok.

他们保持沉默，我也保持沉默。

二、对立句

对立句 (Ellentétes mondatok)：对立句是由对立连接词连接起来的复合句。在这种复合句中，两个句子的意义是相对立的。句子之间的联系可不用连接词，但在大多数情况下都用连接词。通常用的连接词有：

de　但，　azonban　却，　ellenben　与此相反

mégis　仍然，　mégsem　仍不，　hanem　而是

Nem az első emeleten lakom, hanem a másodikon.

我不是住在一层，而是住在二层。

A gyár kész, de a raktára nincs még.

厂房盖好了，但仓库还没有。

Pestnek jövője van, Budának múltja.

佩斯有美好的前景，布达有着悠久的历史。(米克沙特)

Esik a hó, mégis fekete az utca.

下着雪，可街道仍是漆黑一片。(裴多菲)

A közönség már-már gólt kiáltott, azonban a labda a kapufa éléről a kapus kezébe pattant.
观众在高呼进球了，然而球从门柱上弹出刚好落在守门员的手里。

三、选择句

选择句(Választó mondatok)：表示选择的并列复合句包含有两个或两个以上的可能，并对其进行选择。选择句的连接词有：

vagy 或， vagy...vagy 或…，或…

akár...akár 不论…，不论

Tanuljunk, vagy sétáljunk?
我们是学习呢还是去散步？

Írj neki levelet, vagy táviratozz!
你给他写封信，或者拍个电报！

Vagy csináld meg magad, vagy csináltasd meg mással.
要么你自己做，要么你让别人做。

Akár a tojást a kőhöz, akár a követ a tojáshoz.
无论是鸡蛋碰石头，还是石头碰鸡蛋(反正都一样)。

四、结论句

结论句 (Következtető mondatok)：表示结论的并列复合句，其中后一个句子的结论来自于前一个句子。常用的连接词有：

ezért 因此， tehát 因此， ennélfogva 因此

A parafa könnyebb a víznél, ezért a víz színén úszik.
软木比水轻，因此它漂浮在水面上。

A vas viszont nehezebb a víznél, tehát a vízbe dobott vasdarab lesüllyed.
铁却比水重，因而投入水中的铁块往下沉。

五、解释句

解释句（Magyarázó mondatok）：表示解释的并列复合句，其中第二个句子对第一个句子进行解释。常用的连接词有：

ugyanis 即，就是，hiszen 因为，tudniillik 也就是，即

A parafa a víz színén úszik, ugyanis könnyebb a víznél.

软木漂浮在水面，就是说，它比水轻。

A vízbe dobott vasdarab lesüllyed, hiszen a vas nehezebb a víznél.

投入水中的铁块下沉，因为铁比水重。

解释句还有另一种句型，即第二个句子用别的形式对第一句话进行解释。这类句子常用的连接词有：

azaz 即， vagyis 即，就是

A betegnek teljes nyugalomra van szüksége, vagyis kerülnie kell minden izgalmat.

病人需要绝对的安宁，也就是说必须避免任何激动。

Két nap múlva, azaz szerdán utazunk Budapestre.

两天后，即星期三我们动身去布达佩斯。

六、关于并列复合句的补充说明

1.并列复合句中的各种句子类型，通常用下列符号来表示：

连接句	○—○
对立句	○↔○
选择句	○∽○
结论句	○→○
解释句	○←○

2.结论句与解释句的关系是，结论句先说出原因，后说出结果。解释句则相反，先说出结果，再说明原因。

3.并列复合句的各分句之间，可以用连接词连接，也可不用连

接词。但不论用或不用连接词，各分句之间必须加逗号，用 és, s, meg, vagy 连接的并列复合句也不例外。例如：

A gyerek megijedt, és elkezdett sírni.

孩子吓了一跳，开始哭了。

但当连接词 és 连接两个词时，两词之间不能加逗号。例如：

János és Péter	itt és ott
亚诺什和彼得	这儿和那儿

4. 有些人在说话与写文章时，过多地使用连接词 és，使文字冗长累赘。例如：

Elmentem sétálni, <u>és</u> betértem egy üzletbe, <u>és</u> vettem egy fésűt <u>és</u> egy napszemüveget.

我出去散步，（然后）走进一家商店，（然后）买了一把梳子和一副太阳镜。

为避免过多地使用 és，方法有二：一是去掉不必要的 és；二是用其他的连接词代替 és。例如：

Elmentem sétálni. Bementem egy üzletbe, és vettem egy fésűt <u>meg</u> egy napszemüveget.

我出去散步。走进一家商店，买了一把梳子和一副太阳镜。

5. de （但）与 azonban （然而，但）不能同时使用。例如：

<u>不正确的表达法</u>：

Napszemüveget akartam venni, <u>de azonban</u> az üzletben nem találtam megfelelőt.

我想买一副太阳镜，但是<u>然而</u>在商店里没有找见合适的。

<u>正确的表达法</u>：

1) Napszemüveget akartam venni, <u>de</u> az üzletben nem találtam megfelelőt.

   我想买一副太阳镜，但在商店里没有找见合适的。

2) Napszemüveget akartam venni, <u>azonban</u> az üzletben nem találtam megfelelőt.

我想买一副太阳镜，然而在商店里没有找见合适的。

第二节　主从复合句

一、概　说

由两个或两个以上在语法上处于不平等的句子构成的复合句叫做主从复合句（Alárendelt összetett mondatok）。

主句在主从复合句中处于主导地位，从句则处于从属地位，也就是说，从句从属于主句，并对主句作进一步的说明。

主从复合句按其结构及意义可以分为五类：

主语从句　　（Alanyi mellékmondat）

谓语从句　　（Állítmányi mellékmondat）

宾语从句　　（Tárgyi mellékmondat）

定语从句　　（Jelzői mellékmondat）

状语从句　　（Határozói mellékmondat）

1. 主句与从句的连接

主句与从句通过指示词与连接词互相连接。指示词用在主句中，指示词的作用是代替从句所要说明的组成部分。指示词一般是指示代词或表示指示的副词。连接词用在从句中，它的作用是连接主句与从句。指示词常常可以省略。例如：

(Azt) látom, hogy tanul.

我看见他在学习。

句中的指示词 azt 可以省略。

在主从复合句中，有时连接词也可以省略。例如：

Látom, (hogy) tanul.

我看见他在学习。

句中的连接词 hogy 可以省略。

2. 从句的识别

1）用疑问词识别从句

对主从复合句提出问题所使用的疑问词与从句中相应部分的疑问词是一致的。例如：

Azt hallottam, hogy ismét dolgozol.

我听说你又在工作了。

对于句子的前一部分，我们可以提出这样的问题，Mit hallottál?（你听到什么了?）句子的第二部分对所提的问题进行回答，...hogy ismét dolgozol.（你又在工作了）。我们用 mit 这个疑问词来提出问题，mit 是宾语的疑问词，因此从句是宾语从句。同样，请看下句：

Ahol dolgozol, ott is laksz.

你就住在工作的那个地方。

我们用疑问词 Hol?（在哪儿?）来提出问题，hol 是状语疑问词，因此从句是状语从句。

2）通过主句的指示词和从句的连接词识别从句

上述两句中的 azt 和 ott 是主句中的指示词，它们的性质就是从句的性质。azt 是宾语，所以从句是宾语从句；ott 是状语，所以从句是状语从句。连接词有时也能帮助我们识别从句的性质，如上两个句中的 hogy 和 ahol, hogy 是宾语从句的连接词，ahol 是状语从句的连接词。从句连接词的识别作用不如主句指示词明显，更不如疑问词，因为同样的连接词可以连接不同的从句，如 hogy 不仅能作宾语从句的连接词，也可以作主语从句、谓语从句、定语从句和多种状语从句的连接词。

3.主从复合句改造为简单句

一些主从复合句可以改造成简单句，方法是将从句变成主句的一个组成部分。例如：

Látom, hogy a nap lemegy.

我看见太阳在下落。

这句主从复合句可以改造成一个简单句，如：

Látom a nap lementét.

当然，并非所有的主从复合句都能变成简单句，因为简单句难于表达清楚从句中包含的多层内容。

4.主句与从句的位置

在匈语中，主从复合句中的主句和从句的位置不是固定不变的，一般来说，有四种可能：

1) 主句在前，从句在后，如：

Péter olyan magas, mint János.

彼得像亚诺什一样高。

Azt mondta, hogy holnap nem megy moziba.

他说明天不去看电影。

2) 从句在前，主句在后，如：

Aki nem dolgozik, ne is egyék!

不劳动者不得食。

Amit ma megtehetsz, ne halaszd holnapra!

今天(你)能做的事，不要拖到明天!

(今日事今日毕。)

3) 从句插在主句中间，如：

A kiállítás, amelyet a könnyűipari minisztérium rendezett, széles körű érdeklődést keltetett.

由轻工业部举办的展览会引起了广泛的兴趣。

4) 主句插在从句中间，如：

Látogatása — hangoztatja a sajtó — folytatása annak a tanácskozássorozatnak, amelyet két évvel ezelőtt kezdtek a két ország között.

他的访问——报刊强调指出——是两国间在两年前开始的一系列商谈的继续。

5.主从复合句中的标点符号

主从复合句中句末的标点符号，应根据主句的要求确定。例如：

Milyen jó, hogy itt a tavasz!

这里已是春天了，多么好啊！

Azt mondta, milyen jó, hogy itt a tavasz.

他说，这里已是春天了，多么好呀。

二、主语从句

主语从句（Alanyi mellékmondat）是以从句的形式来说明主句的主语。主语从句的连接词有（a）ki,（a）mi, hogy, 指示词是az。主语从句常见的句型有：

1. az ..., hogy ...

主句中的指示词是 az, 从句中的连接词是 hogy, az 经常可以省略。在这种复合句中，主句一般在前面，从句在后面。例如：

Az a szerencse, hogy te is ott voltál.

所幸的是你也在那儿。

A betegnek csak az kell, hogy néhány napig ágyban maradjon.

病人只需要在床上休息几天。

Kérdés, hogy lesz-e ideje.

问题是他是否有时间。

Lehet, hogy neki van igaza.

可能他有道理。

Az érdekel minket, hogy miért verte meg Ludas Matyi Döbrögit.

使我们感兴趣的是，为什么牧鹅少年马季要打多布罗吉。

A szervezet számára nélkülözhetetlen, hogy megkapja a megfelelő táplálékot.

对于机体来说，摄取适合的营养是不可缺少的。

Nagyon fontos, hogy idejében odaérjek a találkozóra.

重要的是我要及时赶到那儿去约会。

从以上例句中我们可以看出，一部分主语从句中的动词谓语用叙述式，另一部分主语从句的动词谓语用命令式。从句中动词谓语的时态和表达形式取决于整个复合句的意思，如复合句表示某种目的、必要性或重要性，从句中的谓语用命令式。在这种从句中动词前缀不后移。

*　　*　　*

表示可能性的主语从句有两种情况。一种情况表示某种可能性，另一个情况表示某事可能实现。第一种情况用叙述式，第二种情况用命令式。例如：

Lehetséges, hogy már találkoztunk valahol.

我们可能在哪儿已经见过面。

Lehet, hogy tévedtem, de nem valószínű.

也许我弄错了，但不大可能。

Lehetővé vált, hogy az emberek a világűrben is utazhassanak.

人类到太空旅行将成为可能的事。

2. az (azok) ..., aki (akik) ...

主句中的指示词是 az (azok)，从句中的连接词是 aki, ami, az (azok) 经常可以省略。在这种复合句中，主句和从句的顺序不固定。在意思上强调什么就把什么放在前面，一般从句放在前面的较多。例如：

Aki nem dolgozik, ne is egyék!

不劳动者不得食！

Nem mind arany, ami fénylik.

闪光的东西不一定都是金子。

Ami igaz, az igaz.

真的就是真的。

Akik elmúltak 10 évesek, álljanak ide!

10 岁以上的孩子站到这儿来！

Az érdekel minket, amit a tanár mesél.

老师讲的东西我们感兴趣。

*　　*　　*

aki 和 ami 不仅能作主语从句的连接词，也可以作宾语从句和状语从句的连接词。以 aki 和 ami 开头的主语从句从内容上点出主语所说的人或事物。在这种复合句中，主句没有明确的主语，主句的主语要靠从句来指明，或者说，从句就是主句的主语。比如在 Aki nem dolgozik, ne is egyék. 这一句中主语就是 aki nem dolgozik (不劳动的人)。

在一些文学作品中，有时用 mi 和 ki 代替 ami 和 aki，两者意思完全一样。例如：

Nagy munkát vállal magára, ki most kezébe lantot vesz.

谁拿起七弦琴，谁就肩负着重大的使命。(裴多菲)

三、谓语从句

谓语从句 (Állítmányi mellékmondat) 是以从句的形式说明主句的实词谓语或实词——动词 (合成)谓语。谓语从句常用的指示词有 az, olyan, akkora, annyi, 常用的疑问词有 ki? mi? milyen? mekkora? mennyi? 常用的连接词有 (a) ki, (a) mi, amilyen, amekkora, ahány, mint, hogy 等。

1. 谓语从句的主要句型

Ő az, aki erre a legalkalmasabb.

他是最适合于做这事的人。(实词谓语)

Beosztása az marad, ami volt.

他的职务和以前的一样。(合成谓语)

Olyan a kalapja, amilyen a ruhája.

他的帽子和衣服颜色一样。(实词谓语)

Akkora volt a sár, hogy alig lehetett járni.

烂泥多得几乎不能走路。(合成谓语)

Annyi a mi seregünk，mint fűszál a réten.
我们的人多得像草地上的草。(实词谓语)

2.谓语从句与其他从句的区别

识别谓语从句的主要方法是看主句的指示词，如在 A dolgozó paraszt az, aki a földet megműveli．一句中，主句的指示词 az 在句中作谓语，因而从句就是谓语从句。

谓语从句的指示词有时与主语从句或定语从句的指示词相同，区分从句的方法是：

1）谓语从句与主语从句的区别

在主语从句的主句中有谓语，但没有主语，代替主语的只有指示词 az。而在谓语从句的主句中有主语，但没有谓语，代替谓语的是指示词 az。例如：

Az jött el hozzánk，akit már régen vártunk.
(主语) 谓语 主语副句
我们早已等候的人来了。

Pista az，akit már régen vártunk.
主语 (谓语) 谓语副句
比什塔是我们早已等候的那个人。

2）谓语从句与定语从句的区别

在定语从句的主句中有谓语，并且有指示词 olyan, akkora, annyi，它们起定语作用。而在谓语从句的主句中没有特别的(实词)谓语，代替谓语的是指示代词 olyan，akkora，annyi，它们起着谓语的作用。例如：

(1) Olyan természete van，hogy mindenkivel barátkozik.
(定语) 主 语 谓语 定语从句
他有喜欢和每个人交朋友的性格。

Olyan a természete，hogy mindenkivel barátkozik.
(谓语) 主 语 谓语从句
喜欢和每个人交朋友是他的性格。

(2) Akkora szobánk van, mint egy terem.

（定语） 主语 谓语 定语从句

我们有那么大的房间，就像一个大厅。

Akkora a szobánk, mint egy terem.

（谓语） 主语 谓语从句

我们的房间像一个大厅那么大。

(3) Annyi dolgom volt, hogy alig győztem elvégezni.

（定语） 主语 谓语 定语从句

我有做不完的事情。

Annyi volt a dolgom, hogy alig győztem elvégezni.

（合成谓语） 主语 谓语从句

我的事情多得几乎做不完。

四、宾语从句

宾语从句（Tárgyi mellékmondat）是以从句的形式说明主句的宾语。宾语从句常用的连接词有（a)ki,（a)mi, hogy, 指示词有azt。

1.宾语从句的主要句型。

azt, hogy ...

Szeretem megcsókolni azt, aki elmegy.

我想吻一下离别的那个人。(阿第)

Matyi azt ígérte Döbröginek, hogy háromszor fogja visszaverni.

马季向多布罗吉发誓要回击他三次。

Azt kérem tőle, hogy segítsen a tanulásban.

我请求他在学习上帮助我。

1) 句中的指示词 azt 可以省略，如：

Tudod, hogy nincs bocsánat.

你知道，不会有原谅。(尤若夫)

Hogy hibáztam, nem tagadom.

我不否认，我错了。

Szeretném tudni, mikor indul a küldöttség.

我想知道，代表团何时起程。

2) 句中的连接词 hogy 可以省略。如：

Azt kellene eldönteni: mikor kezdjük meg a munkát.

必须决定，我们什么时候开始工作。

Akarom: tisztán lássatok.

我想你们要看清楚一点。（阿第）

Látod, én szegény költő vagyok.

你看见了吧，我是个穷诗人。（奥洛尼）

Azt mondta: "Ma nem megyek színházba."

他说："今天我不去看戏。"

3) 动词 lát, hall, érez, vél, gondol 等在主句中可以和指示词 úgy 连用。尽管指示词 úgy 是方式状语词，但主句中的动词仍用定指变位法，从句起宾语作用。例如：

Úgy látom, hogy érdemes volt idejönni.

我看，来此一趟值得。

Úgy vélem, hogy neki van igaza.

我认为他有道理。

2.直接引语和间接引语

1) 直接引语（Egyenes idézet）就是直接引用说话人的原话。在直接引语中不用连接词 hogy，主句中的指示词为 azt, ezt。直接引语在文艺作品中用得较广泛。例如：

Pista ezt mondta: "Gábor, hozd ide nekem, kérlek, a könyvedet!"

比什塔说："加博尔，请你把你的书拿给我！"

Erika azt mondja: "Jó kedvem van."

埃丽卡说："我的情绪很好。"

— Mi a panasza? — kérdezi az orvos a betegtől.

— Azt hiszem, doktor úr, influenzás vagyok. Fáj a fejem és torkom. Lázam is van. — mondja a beteg.

—— 您哪儿不舒服? —— 医生问病人。

—— 大夫,我想我得了流行性感冒。头和嗓子都疼,还发烧。—— 病人说。

在直接引语中,主句和从句的排列顺序有三种:

a. 主句在前,从句在后,如:

Pista ezt mondta: "Gábor, hozd ide nekem, kérlek, a könyvedet!"

比什塔什说:"加博尔,请你把你的书拿给我!"

b. 从句在前,主句在后,如:

"Gábor, hozd ide nekem, kérlek, a könyvedet!"—mondta Pista.

"加博尔,请你把你的书拿给我!" —— 比什塔说。

c. 主句插在从句中间,如:

"Gábor — mondta Pista — hozd ide nekem, kérlek, a könyvedet!"

"加博尔"—— 比什塔说,"请你把你的书拿给我!"

2) 间接引语 (Függő idézet) 不直接引用说话人的原话,而是通过别人把说话人的原意转述出来。因而在间接引语中,动词的人称、代词或名词的所属格词尾等都须改变。间接引语在主句中的指示词是 azt,从句的连接词是 hogy。间接引语在日常口语中和口译中用得较普遍。例如:

Én azt mondtam Gábornak, hogy hozza ide nekem a könyvét.

我对加博尔说,请他把他的书拿给我。

Pista azt mondta nekem, hogy vigyem oda neki a könyvemet.

比什塔对我说,让我把我的书给他拿去。

Pista azt mondta Gábornak, hogy vigye oda neki a könyvét.
比什塔对加博尔说，让他把他的书拿给彼什塔。

Erika azt mondja, hogy jó kedve van.
埃丽卡说，她的情绪很好。

3. 直接引语与间接引语的转换

在转达一件事情时，可以用直接引语，也可以用间接引语。一般转达用间接引语。如要生动地转述讲话人的感情和意思，可用直接引语。由直接引语变间接引语的规则如下：

1) 动词谓语、代词和名词所有格要根据句中的人称进行变化。例如：

直接引语：Péter azt mondja: "Ma este nincs időm."
彼得说："今晚我没有时间。"

间接引语：Péter azt mondja, hogy ma este nincs ideje.
彼得说，今晚他没有时间。

2) 地方状语需要改变，在直接引语中的 itt, ide, innen, 在间接引语中要改成 ott, oda, onnan。例如：

直接引语：Az orvos ezt kérdezte tőlem: "Mikor volt itt utoljára?"
医生问我："您最后一次是什么时候来这儿的？"

间接引语：Az orvos azt kérdezte tőlem, (hogy) mikor voltam ott utoljára.
医生问我，最后一次我是什么时候去那儿的。

3) 时间状语需要改变，在直接引语中的 ekkor, ezen a napon, holnap 等，在间接引语中要改成 akkor, azon a napon, ma 等。例如：

直接引语：Tegnap ezt mondtad: "Hozd vissza holnap a könyvemet!"
昨天你说："明天把我的书带回来！"

间接引语：Tegnap azt mondtad, hogy ma vigyem vissza a

könyvedet.

昨天你说，让我今天把你的书拿回去。

4) 某些成对的动词需要改变，如 jön 要换成 megy，hoz 要换成 visz 等。

5) 在直接引语中，主句中的指示词可用 ezt，也可用 azt，但在间接引语中都用 azt。

4. 直接引语和间接引语中的标点符号

直接引语用在引号内，或用破折号表示。句末的标点根据语气选择。间接引语句末的标点根据主句而定。例如：

直接引语：

Ezt mondtad："Hozd vissza holnap délelőtt!"

你说："明天上午带回来！"

"Hozd vissza — mondtad — holnap délelőtt!"

"带回来，"—— 你说，"明天上午！"

"Hozd vissza holnap délelőtt!" — mondtad.

"明天上午带回来！"—— 你说。

间接引语：

Kérdezd meg, hogy eljön-e!

你问一问，他是否来。

Mondtad-e neki, hogy jöjjön ide?

你对他说了没有，让他来这儿？

Megkérdeztem, hogy jön-e.

我问了，他是不是来。

五、定语从句

定语从句（Jelzői mellékmondat）是以从句的形式说明主句的定语。按照定语从句的意义，它可以分为性质定语从句、数量定语从句、所属定语从句、同位定语从句、指示定语从句五类。

1. 性质定语从句（Minőségjelzői mellékmondat）

性质定语从句是以从句的形式表示主句的某一部分的性质。常用的连接词是关系代词，如：(a)ki，(a)mely，(a)mi，(a)milyen以及 mint，hogy，常用的指示词有 az，olyan，akkora。例如：

Csókoltam a lányt，aki dalolva ropogós cipót sütött másnak.

我吻了吻哼着歌儿在为别人烤制香脆面包的姑娘。(尤若夫)

Amilyen az anya，olyan a leánya.

有什么样的母亲，就有什么样的女儿。

Nem teszik nekem az a mód，ahogy barátaiddal beszélsz.

我不喜欢你和朋友们说的那种方法。

Amelyik kutya ugat，az (a kutya) nem harap.

会叫的狗不咬人。(谚语)

Ez olyan regény，hogy nem lehet letenni.

这是一部令人爱不释手的小说。

2.数量定语从句 (Mennyiségjelzői mellékmondat)

数量定语从句是以从句的形式说明主句某一部分的数量。常用的连接词有 amennyi，ahány，hogy，mint，常用的指示词有 annyi。例如：

Annyi pénze van，mint a pelyva.

他的钱多如麸皮。(他的钱多得不知其数。)

Annyi vér se maradt benne，amennyi egy szunyognak egyszer elég lenne.

他身上的血连一只蚊子吸一次都不够。(奥洛尼)

Annyi kezem nincsen，hogy magamat védjem.

我没有那么多手来保卫我自己。(奥洛尼)

Annyi gyereke volt，mint a rosta lika.

他的孩子多得像筛孔。

3.所属定语从句 (Birtokos jelzői mellékmondat) 是以从句的形式表示主句某一部分的所属格定语。常用的连接词有 (a)ki，(a)mi，hogy，指示词有 annak。例如：

Mi az oka annak, hogy holnapra halasztják a gyűlést?

是什么原因把会议延期到明天?

Ez annak a következménye, hogy nem figyelsz.

这是你不留心的结果。

Egyszer híre támadt, hogy Éva férjhez ment.

有消息说,爱娃已经出嫁了。

Harmadnapja már, hogy mindenütt kereslek.

我到处找你已是第三天了。

Mi annak a haszna, ha pénz van, de egészség nincs?

如果光有钱而没有健康的身体,那又有什么用处呢?

4.同位语定语从句(Értelmező jelzői mellékmondat)在主句中,指示词位于被限定词后面的性质定语从句或数量定语从句叫做同位语从句。例如:

Megnéztem a filmet, azt, amelyet tegnap mutattak be.

我看了昨天公映的电影。

Végre itt vagy te, az, akit régen vártunk.

我们等了很久,你终于来了。

如果主句中虽然没有指示词,但是定语从句与人称代词有关,那么这样的从句也叫同位语定语从句。例如:

Végre itt vagy te, akit régen vártunk.

我们等了很久,你终于来了。

Fölkerestem barátomat, aki a sportegyesület elnöke. (Fölkerestem barátomat, azt, aki a sportegyesület elnöke.)

我去看望了我的朋友,他是运动协会主席。

Te, aki babonás vagy, és hiszel kísértetekben, nem fogsz ezen csodálkozni.

你这个迷信的人,又相信幽灵,对此不会感到惊奇。

Esőköpeny kell? Vidd el az enyémet, amelyik az ajtó mellé van akasztva.

需要雨衣吗？把我的拿走吧，就挂在门旁边的那件。

六、状语从句

状语从句（Határozói mellékmondat）是以从句的形式来说明主句行为发生的地点、时间、原因、目的等。状语从句根据其意义可以分为地点状语从句、时间状语从句、方式状语从句、原因状语从句、目的状语从句、程度状语从句等。

1. 地点状语从句（Helyhatározói mellékmondat）

地点状语从句是以从句的形式说明主句行为发生的地点。常用的连接词有(a)hol,（a)honnan,（a)hová,（a)merre,（a)meddig，常用的指示词有 ott，onnan，oda，arra，addig。

地点状语从句的主要句型是：

ott...，ahol ...（ahová，ahonnan）

oda...，ahol ...（ahová，ahonnan）

onnan...，ahol ...（ahová，ahonnan）

A könyv ott van，ahol a füzet.

书在本子那儿。

Onnan indulunk，ahonnan a többiek már elmentek.

我们从其他的人走的那个地方出发。

Oda megyek，ahova mindenki siet.

我到每个人都匆匆去的地方去。

Haza csak ott van，hol jog is van.

有权利的地方才有祖国。（裴多菲）

2. 时间状语从句（Időhatározói mellékmondat）

时间状语从句是以从句的形式说明主句行为发生的时间。常用的连接词有(a)mikor,（a)mióta,（a)meddig,（a)míg,（a)mire，常用的指示词有 akkor，azóta，addig。

根据主句和从句中行为发生的时间，时间状语从句可分三类：

1）主句和从句的动作是同时发生的。在这类句子中，常用的

连接词有 mikor, amikor, 以及 mialatt, miközben, amint 等。例如:

Akkor szép az erdő, mikor zöld.

当树上披上绿装时,森林就显得美丽。(民歌)

Amikor kellene, akkor soha sincs itt.

需要他的时候总不在这里。

Miközben szórakozunk, aközben művelődünk is.

当我们在娱乐时,我们也在受教育。

2) 从句的动作发生在主句的动作之前。在这类句子中,常用的连接词有 miután, amint, mihelyt, alighogy。在主句中,常用副词 nyomban, tüsként, azonnal, máris 等。例如:

Miután megírták a leckét, elmentek moziba.

他们做完功课后,就去看电影。

Amint megérkeztem, azonnal fölkerestem barátomat.

我刚到,就立即去拜访了我的朋友。

Mihelyt megtudom, szólok.

我一旦知道,马上就说。

3) 从句的动作发生在主句的动作之后,常用的连接词有 mielőtt。例如:

Mielőtt lefekszem, sétálok egyet.

我躺下以前,先散一会儿步。

Mielőtt Magyarországra jöttem, egy évig dolgoztam a gépgyárban.

在我来匈牙利之前,我在机器制造厂工作了一年。

Mielőtt elutaznék, szeretnék veled beszélni.

在我出外旅行之前,我想和你谈谈。

3. 方式状语从句 (Módhatározói mellékmondat)

方式状语从句是以从句的形式说明主句动作发生的方式方法。常用的连接词有 (a)hogy, (a)mint, mintha, 常用的指示词有

úgy，akként，akképpen，aszerint，anélkül 等。例如：

Éva úgy illant el hazulról，hogy senki sem látta.

爱娃离家了，谁也没有看见。

Beszéltünk erről，arról，ami csak nyelvünkre jött.

我们想到什么就说什么。

Aszerint járt el，ahogy utasították.

他按照给他的指示办事。

Úgy zuhog az eső，mintha dézsából öntenék.

大雨倾盆如注。

A vezérigazgató anélkül，hogy kezet fogott volna，eltávozott.

总经理连手都没有握就走了。

Csináld úgy，ahogy mutattam!

你照我指出的那样去做!

4.原因状语从句（Okhatározói mellékmondat）

原因状语从句是以从句的形式说明主句行为发生的原因。常用的连接词有 mert，mivel，minthogy，mivelhogy，常用的指示词有 azért，amiatt。

Azért utazom harmadik osztályon，mert én vidéki író vagyok.

我出外坐三等车，因为我是地方作家。（莫拉）

Nem megyek，mivel dolgom van.

我不去，因为我有事。

Minthogy későre jár，lefekszünk.

时间很晚了，我们躺下吧。

5.目的状语从句（Célhatározói mellékmondat）

目的状语从句是以从句的形式说明主句行为的目的。常用的连接词有 hogy，nehogy，常用的指示词有 azért，avégett 以及 arra，ahhoz 等。从句中的谓语用命令式。例如：

A diákok azért jöttek ide，hogy tanuljanak.

学生们来这里为的是学习。

Ő nem alkalmas arra, hogy a főszerepet játssza.

她不适合扮演主角。

Öltözz melegebben, nehogy megfázz!

(你)穿暖和点,别着凉了!

6. 程度状语从句 (Fok- és mértékhatározói mellékmondat)

程度状语从句是以从句的形式说明主句动作发生的程度。常用的连接词有 hogy, 常用的指示词有 úgy, annyira, úgyannyira, azzal, annyival 等。例如:

Annyira szereti a matematikát, hogy minden példát megcsinál.

他非常爱好数学,每个习题都做。

Annyira megijedt, hogy majdnem fuldoklás jött rá.

他吓得几乎喘不过气来。

7. 其他状语从句 (Egyéb határozói mellékmondat)

1) 状态状语从句 (Állapothatározói mellékmondat)

Úgy szántott, hogy rádőlt az ekére.

他使劲压着犁头耕地。(弗洛什马尔迪)

2) 工具状语从句 (Eszközhatározói mellékmondat)

Azzal védekezett, ami a keze ügyébe esett.

他顺手抄起家伙进行防卫。

3) 同伴状语从句 (Társhatározói mellékmondat)

Pistát azzal együtt láttam, akivel tegnap is sétált.

我看见比什塔同昨天和他散步的那个人在一起。

4) 来源状语从句 (Eredethatározói mellékmondat)

A baj onnan ered, hogy sokat iszik.

问题出在他饮酒过多。

5) 结果状语从句 (Eredményhatározói mellékmondat)

Ollyá lettem, mintha már földön se járnék.

我似乎变成了一个不曾在地上走路的人。

6) 给予状语从句 (Részeshatározói mellékmondat)

Aki bottal köszön，annak doronggal felelnek.
谁用细棍打招呼，回报必然是粗棒。

7）次数状语从句（Számhatározói mellékmondat）

Annyiszor még senki sem keresztelkedett meg，mint én.
谁也没有像我一样受过那么多次洗礼。

8）比较状语从句（Hasonlító határozói mellékmondat）

Nincs annál jobb，mint itthon lenni.
没有比呆在家里更好的事了。